FR	CONSIGNES DE SÉCURITÉ BLENDER CHAUFFANT	2
EN	SAFETY INSTRUCTIONS HEATING BLENDER	5
DE	SICHERHEITSHINWEISE HEIZMIXER	8
NL	VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VERWARMENDE BLENDER	13
IT	ISTRUZIONI DI SICUREZZA FRULLATORE RISCALDANTE	16
ES	PRECAUCIONES RELACIONADAS CON LA SEGURIDAD BATIDORA CALENTADOR	19
PT	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA LIQUIDIFICADORA DE AQUECIMENTO	23
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΘΕΡΜΑΙΝΟΜΕΝΟ ΜΠΛΕΝΤΕΡ	26
DA	SIKKERHEDSANVISNINGER VARMEBLENDER	30
SV	SÄKERHETSANVISNINGAR VÄRMEMIXER	33
FI	TURVAOHJEET LÄMMITTÄVÄ TEHOSEKOITIN	36
NO	RÅD OM SIKKERHET VARRME-BLENDER	39
TR	GÜVENLİK TALİMATLARI ISITAN BLENDER	42
RU	ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ БЛЕНДЕР С ПОДОГРЕВОМ	45
UK	ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ БЛЕНДЕР ІЗ ПІДІГРІВОМ	48
KK	ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛАР ҚЫЗДЫРЫЛАТЫН БЛЕНДЕР	51
RO	INSTRUCŢIUNI PRIVIND SIGURANŢA BLENDER ÎNCĂLZITOR	55
SL	VARNOSTNA NAVODILA GRELNI MEŠALNIK	58
SR	BEZBEDNOSNI SAVETI BLENDER SA GREJAČEM	61
HR	SIGURNOSNE UPUTE BLENDER S GRIJAČEM	64
BS	SIGURNOSNE UPUTE BLENDER S GRIJAČEM	67
BG	ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НАГРЕВАТЕЛЕН ПАСАТОР	70
ET	OHUTUSJUHISED KUUMUTAV KANNMIKSER	73
LV	DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI BLENDERIS KARSTA ĒDIENA PAGATAVOŠANAI	76
LT	SAUGOS NURODYMAI ŠILDANTIS MAIŠIKLIS	79
PL	ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA GRZEJĄCY BLENDER	82
CS	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY OHŘÍVACÍ MIXÉR	86
SK	BEZPEČNOSTNÉ POKYNY OHRIEVACÍ MIXÉR	89
HU	BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK TURMIXGÉP	92
TH	คำแนะนำด้านความปลอดภัย เครื่องปั่นทำความร้อน	95
KO	사용설명서 히팅 블렌더	97
VI	HƯỚNG DẪN VỀ AN TOÀN MÁY XAY GIA NHIỆT	99
ZH	安全指引加熱攪拌機	102
MS	ARAHAN KESELAMATAN PENGISAR PEMANASAN	103
AR	إرشادات من أجل السلامة خلاط بالتسخين	109
FA	دستورات ایمنی مخلوطکن حرارتی	113

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil et conservez-le : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégagerait le fabricant de toute responsabilité.

Vis-à-vis de la sécurité de la personne

Ne pas laisser les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Si le câble d'alimentation est endommagé, n'utilisez pas l'appareil. Faites obligatoirement remplacer le câble d'alimentation par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. (Voir liste des centres service agrées dans le livret service). Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage. L'appareil ne doit pas être immergé. L'appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé. Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement et à une altitude inférieure à 2000 m. Le fabricant décline toute responsabilité et se réserve le droit de résilier la garantie en cas d'utilisation commerciale ou inadaptée, ou de non respect des consignes. Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement. Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie : zone de travail de cuisine dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail. des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels. des fermes. l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel. des environnements du type chambres d'hôtes. Être vigilant si un liquide chaud est versé dans le préparateur culinaire ou le mélangeur dans la mesure où il peut être éjecté de l'appareil en raison d'une ébullition soudaine. **AVERTISSEMENT** : Attention aux risques de blessure en cas de mauvaise utilisation de l'appareil. Prenez des précautions avec les lames lorsque vous les nettoyez et lorsque vous videz le bol, elles sont extrêmement coupantes. **AVERTISSEMENT** : Lors de l'utilisation de l'appareil, certaines pièces atteignent des températures élevées et présentent une chaleur résiduelle après utilisation (paroi du bol, parties non préhensibles du couvercle et du bouchon, pièces métalliques sous le bol, panier (selon modèle). Elles peuvent occasionner des brûlures. Manipulez l'appareil par les pièces plastiques froides (poignées, bloc moteur, zones de préhension du couvercle ou du bouchon (selon modèle). Pendant la chauffe et jusqu'au refroidissement complet. Le témoin lumineux de chauffe rouge indique qu'il y a un risque de brûlure (selon modèle).

Avertissement, surface chaude ; Assurez-vous que votre appareil est manipulé avec précaution, car il peut émettre de la vapeur et ses surfaces accessibles, comme le couvercle, la paroi du bol et le porte-lames, peuvent être chaudes pendant son fonctionnement. Ces conditions peuvent occasionner des brûlures. Utilisez un gant ou une manique si nécessaire, et manipulez le bouchon doseur (selon le modèle) par sa partie centrale.

Pour éviter les brûlures, touchez uniquement les parties en plastique froid de l'appareil, comme les poignées et le bloc moteur.

AVERTISSEMENT : Soyez prudent lors de la manipulation de votre appareil (nettoyage, remplissage et versage) : éviter tout débordement de liquide sur les connecteurs. Ne faites pas fonctionner l'appareil si le bouchon doseur n'est pas positionné dans l'orifice du couvercle et/ou si le joint n'est pas positionné dans le couvercle. Reportez-vous au mode d'emploi pour le réglage des vitesses et le temps de fonctionnement de chaque programme. Reportez-vous au mode d'emploi pour l'assemblage et le montage des accessoires sur l'appareil. Reportez-vous au mode d'emploi pour le nettoyage et l'entretien de votre appareil. Toujours suivre les instructions de nettoyage pour nettoyer votre appareil : Débrancher l'appareil. Ne pas nettoyer l'appareil chaud. Nettoyer avec un chiffon ou une éponge humide. Ne jamais mettre l'appareil dans l'eau ou sous l'eau courante.

Vis-à-vis du raccordement électrique

L'appareil doit être branché sur une prise de courant électrique reliée à la terre. L'appareil est conçu pour fonctionner uniquement en courant alternatif. Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil corresponde bien à celle de votre installation électrique. Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation, si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage et nettoyage. Toute erreur de branchement annule la garantie. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil. Ne mettez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la prise dans du liquide. Ne laissez pas le câble d'alimentation à portée de mains des enfants, être à proximité ou en contact avec les parties chaudes de l'appareil, près d'une source de chaleur ou sur un angle vif. Appareil avec prise démontable (selon modèle) : Débranchez l'appareil avant de servir. Débranchez d'abord le cordon de la prise secteur et retirez-le ensuite du bol. Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec l'appareil ou par un centre service agréé.

Vis-à-vis d'une mauvaise utilisation

N'utilisez pas votre appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est endommagé, si le bol en verre (selon modèle) est endommagé ou fissuré. Faites-le réparer dans un centre service agréé (voir liste dans le livret service). N'utilisez jamais le bol blender sans ingrédient ou avec des produits secs uniquement. Versez toujours les ingrédients solides en premier dans le bol avant d'ajouter des ingrédients liquides, sans dépasser le repère MAX gravé ou marqué sur le bol (selon modèle). Si le blender est trop rempli, de l'eau bouillante peut-être éjectée. Attention à avoir un niveau de liquide suffisant pour recouvrir le repère mini ou le gravage le plus petit du bol (selon modèle). Certaines recettes peuvent provoquer des débordements intempestifs, en raison de l'apparition de bulles, en particulier lors de l'utilisation de légumes congelés. Dans ce cas, il vous appartient de réduire les volumes en conséquence. Ne placez jamais vos doigts ou tout autre objet dans le bol blender pendant le fonctionnement de l'appareil. Ne pas utiliser le bol comme récipient (congélation, cuisson, stérilisation, ...). Placez l'appareil sur un plan de travail stable, résistant à la chaleur, propre et sec. Ne placez pas l'appareil

près d'un mur ou d'un placard : la vapeur produite pouvant endommager les éléments. Ne laissez pas pendre vos cheveux, un foulard, une cravate, etc... au dessus du bol pendant le fonctionnement de l'appareil. Ne passez jamais les accessoires dans un four à micro-ondes. N'utilisez pas l'appareil en plein air. Ne dépassez jamais la quantité maximum indiquée dans la notice ou le livret de recettes. N'utilisez jamais cet appareil pour mélanger ou mixer d'autres éléments que des ingrédients alimentaires. Rangez l'appareil lorsqu'il est refroidi. Ne pas mettre de l'eau sur le tableau de commande. Ne pas mettre de l'eau sur les connecteurs.

SAV

Pour votre sécurité, n'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange, autres que ceux fournis par les centres de service après-vente agréés. Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectuée par un centre service agréé.

MARCHÉS EUROPÉENS SEULEMENT :

Conformément à la réglementation relative au marquage CE en vigueur, les informations sur la consommation d'énergie en mode arrêt, mode veille (*) et mode veille avec maintien de la connexion au réseau (*) sont disponibles dans la section "caractéristiques techniques" de votre produit sur le site www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com, www.seb.com, www.allclad.com ou www.krups.com (*). Pour économiser de l'énergie, il passe automatiquement dans ces modes après utilisation (*). Pour ajuster ces paramètres, consultez le manuel d'utilisation (*). Notez que cela augmentera la consommation d'énergie. Dans toutes les utilisations en mode mixage ou blender : cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants. En fonction chauffe seule : Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiel. AVERTISSEMENT — Toujours faire fonctionner le mélangeur avec le couvercle ou le protecteur en place, comme cela est indiqué dans les instructions. Ne jamais introduire la main dans le récipient lorsqu'il est placé sur le socle. S'il est nécessaire de tasser la nourriture, utiliser un outil adéquat, par exemple une spatule.

(*) selon le modèle.

Participons à la protection de l'environnement !

ⓘ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

➲ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

MARCHÉS NON-EUROPÉENS SEULEMENT :

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités phy siques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

EN

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the instructions carefully before using your appliance for the first time and retain them for future use: the manufacturer cannot accept any liability for non compliant appliance use.

On personal safety

Do not allow children to use the appliance without supervision. If the power cable is damaged, do not use the appliance. The power cable must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified persons to prevent all hazards. (See the list of approved service centres in the service booklet). Always unplug the appliance from the mains if it is left unsupervised and prior to assembly, disassembly or cleaning. The appliance must not be immersed. This appliance is not intended to be operated using an external time-switch by means of an external timer or a separate remote control system. The appliance is designed for domestic use only and at an altitude below 2000 m. The manufacturer shall not accept any liability and reserves the right to cancel the guarantee in the event of commercial or inappropriate use or failure to follow the instructions. This appliance is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for: kitchen work area in shops, offices and other work environments; staff kitchens in stores, offices and other work environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments. Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a

sudden steaming. **WARNING**: Potential injury may be caused from misuse. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning. **WARNING**: When using the appliance, some parts reach high temperatures (jug, according to model, parts not intended to be handled of lid and cap, metallic sections under the jug, basket (according to model) and are subject to residual heat after use. They can cause burns. Handle the appliance by the cold plastic parts (handles, motor unit, according to model: handling parts of lid and cap) during heating and until complete cool down. The red heat indicator light comes on if there is a risk of burning.

Warning: Hot surface; Ensure your appliance is handled with care, as it may emit steam and accessible surfaces, such as the lid, bowl wall, and blade holder, may be hot during operation. These conditions can cause burns. Use an oven mitt or pot holder if necessary, and handle the measuring cap (depending on the model) by its center. To avoid burns, only touch the cool plastic parts of the appliance, such as the handles and motor unit.

WARNING: Be careful to avoid any spillage on the connector during cleaning, filling or pouring. Do not start up the appliance if the measuring cap is not placed in the hole in the lid and/or if the seal is not positioned in the lid. Please check the instruction manual on how to adjust the speed settings and operational time of each programme. Please check the instruction manual on how to assemble and attach the accessories to the appliance. Please check the instruction manual on how to clean and maintain your appliance. When cleaning the appliance, always follow the instructions. Unplug the appliance. Do not clean when hot. Clean with a damp cloth or sponge. Do not put the appliance in water or under a running tap.

On connection to power supply

The appliance must be plugged into a socket with an earth connection. The appliance is designed to work with alternating current only. Check that the voltage on your appliance's data plate corresponds to your domestic power supply. Always unplug the appliance from the power supply if you leave it unattended and before assembling, dismantling and cleaning it. Any error in connection will invalidate the guarantee. Never pull on the power cord when unplugging the appliance. Do not immerse the appliance, cord or plug in liquid. The power cord must be kept out of the reach of children and must not be placed near or come into contact with the hot parts of the appliance, sources of heat or sharp edges. Product with removable plug (according to model): first unplug the cord from the power output, and then remove it from the product. Unplug the product before pouring. Product with removable plug (according to model): use only with the cord set provided with your product or by an authorized service center.

On incorrect use

Do not use your appliance if it doesn't operate correctly, if it is damaged, or if the glass bowl (according to model) is damaged or cracked. Have it repaired in an approved service center (see list in the service booklet). Never turn on the blender jug without ingredients or with dry products only. Always add solid ingredients before pouring in any liquid ingredients, without exceeding the limit marker of MAX engraved or marked on the jug. (according to model). If the blender is too full, boiling water may spurt out. Make sure there is enough liquid to cover the min limit marker or the smaller marked level (according to model). Some recipes may cause sudden overflowing, due to the formation of bubbles, particularly when using frozen vegetables. In this case, it is up to you to reduce the quantities accordingly. Do not place your fingers or any other object in the jug while the appliance is in operation. Do not use the jug as a container for freezing or sterilisation purposes. Place the appliance on a stable, heat-resistant, clean, and dry surface. Do not place the appliance next to a wall or a cupboard: the steam may damage them. Do not let your hair, a scarf or a tie amongst other things hang over the jug while the appliance is in operation. Do not put any of the accessories in the microwave. Do not use the appliance outdoors. Never exceed the maximum quantity indicated in the instructions or the recipe book. Never use this appliance to blend or mix anything other than food ingredients. Put the appliance away once it has cooled down. Do not allow water onto the control panel. Do not allow water onto the connection points

AFTER-SALES SERVICE

For your safety, do not use accessories or spare parts other than those provided by the approved after-sales service centres. Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be performed by an Approved Service Centre.

EUROPEAN MARKETS ONLY

In compliance with CE marking regulations in force, information about off mode, standby mode (*), and networked standby (*) energy consumption is available in the "technical characteristics" section of your appliance on www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com or www.krups.com (*). For energy saving, it switches automatically to these modes after use (*). If you wish to modify this setting (*), see the user manual. Note this will increase energy consumption. When using any program with blender operation: This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of the reach of children. When using heating function only: Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age. When using heating function only, this appliance may be used by children as long as they are at least 8 years old, they are properly supervised and have received instructions as to the safe use of the appliance, and as long as they understand the implicit risks. Cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children without supervision, unless they are over 8 years of age and are being supervised by an adult. Children shall not play with the appliance. This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by persons with little or no knowledge of the appliance, as long as they are under proper supervision and have received instructions as to the safe use of the appliance, and as long as they understand the implicit risks.

(*) depending on model.

WARNING — Always operate the blender with the lid or the guard in position as indicated in the instructions. Never put a hand in the jar when it is placed on the base unit. If food needs to be pushed down, use a suitable tool e.g. spatula.

Environment protection first !

ⓘ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

➲ Leave it at a local civic waste collection point.

NON-EUROPEAN MARKETS ONLY

This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instructions beforehand concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with appliance.

DE

SICHERHEITSHINWEIS

Lesen Sie die Hinweise sorgfältig bevor Sie Ihr Gerät das erste Mal benutzen und bewahren Sie sie für den zukünftigen Gebrauch auf: der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für einen unangemessenen Gebrauch.

Zur persönlichen Sicherheit

Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht verwenden. Wenn Stromkabel oder Stecker beschädigt sind, darf das Gerät keinesfalls verwendet werden. Das Stromkabel muss vom Hersteller, dessen Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden. (Sehen Sie dazu die Liste zugelassener Kundendienst-Zentralen im Serviceheft). Trennen Sie das Gerät immer vom Strom, sollten Sie es unbeaufsichtigt lassen und auch bevor Sie es aufbauen, demontieren und reinigen. Tauchen Sie dieses Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen, mit einer externen Zeitschaltuhr mittels externen Timer oder separatem Fernsteuerungssystem verwendet zu werden. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und bis zu einer Höhenlage von 2000 m. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung und behält sich das Recht vor, die Garantie bei kommerziellem oder unangemessenem Gebrauch sowie Nicht-Beachtung der Anweisungen aufzuheben. Dieses Gerät ist für die folgenden Anwendungen nicht geeignet und die Garantie tritt nicht in Kraft für: Küchennischen in Läden, Büros und ähnlichen gewerblichen Umgebungen; Belegschaftsküchen in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsumgebungen; in landwirtschaftlichen Betrieben; Benutzung durch Gäste von Hotels, Motels oder anderen Unterkünften; in Pensionen und Privatunterkünften. Es ist Vorsicht geboten, wenn eine heiße

Flüssigkeit in das Küchengerät oder den Mixer gelangt, da diese aufgrund eines plötzlichen Siedens vom Gerät wegspritzen kann. **WARNUNG**: Fehlgebrauch kann möglicherweise zu Verletzungen führen. Im Umgang mit den scharfen Messern, beim Entleeren der Schüssel und beim Reinigen ist Vorsicht geboten. **ACHTUNG**: Während des Gebrauchs werden einige Teile des Geräts heiß (Krug, entsprechend der Abbildung; Teile, die nicht dafür vorgesehen sind, angefasst zu werden wie an Deckel und Verschluss, metallische Teile unterhalb des Krugs, Korb (entsprechend Modell) und sind nach dem Gebrauch einer Restwärme ausgesetzt. Sie können Verbrennungen verursachen. Berühren Sie das Gerät an den kalten Kunststoffteilen (Griffe, Motoreneinheit, entsprechend Modell: Führungsteile an Deckel und Verschluss) während des Aufheizens und bis zur vollständigen Abkühlung. Das rote Kontrolllämpchen leuchtet bei einem Verbrennungsrisiko auf.

Achtung: Heiße Oberfläche! Gehen Sie vorsichtig mit dem Gerät um, da es Dampf abgeben kann und zugängliche Oberflächen wie Deckel, Schüsselwand und Messerhalter während des Betriebs heiß werden können. Verbrennungsgefahr! Verwenden Sie gegebenenfalls einen Topflappen oder Ofenhandschuh und fassen Sie den Messbecher (modellabhängig) in der Mitte an. Berühren Sie zum Schutz vor Verbrennungen nur die kühlen Kunststoffteile des Geräts, wie Griffe und Motoreinheit.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, während der Reinigung, das Ein- und Ausgießens, keine Flüssigkeit über dem Stecker und Kabel zu verschütten. Starten Sie das Gerät nicht bevor die Dosierbecher nicht in der Öffnung des Deckels platziert ist und/oder falls der Verschluss nicht im Deckel positioniert ist. Bitte lesen Sie in der Bedienungsanleitung nach, wie Sie die Geschwindigkeitseinstellung und die Betriebszeit eines jeden Programms anpassen. Bitte lesen Sie in der Bedienungsanleitung nach, wie Sie die Zubehörteile in das Gerät einbauen und anbringen. Bitte lesen Sie in der Bedienungsanleitung nach, wie Ihr Gerät gereinigt und gewartet wird. Befolgen Sie während der Reinigung des Geräts stets die Anweisungen. Ziehen Sie den Stecker des Gerätes aus der Steckdose. Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es heiß ist. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Lappen oder Schwamm. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und halten Sie es nicht unter einen laufenden Wasserhahn.

Über den Anschluss an das Stromnetz

Das Gerät muss in eine Steckdose mit Erdverbindung eingesteckt werden. Das Gerät ist ausschließlich für die Verbindung mit Wechselstrom konzipiert. Überprüfen Sie, dass die Spannung auf dem Datenschild Ihres Geräts mit ihrem Stromnetz zu Hause übereinstimmt. Trennen Sie das Gerät immer vom Strom, sollten Sie es unbeaufsichtigt lassen und auch bevor Sie es aufbauen, demontieren und reinigen. Jegliche Fehlverbindung wird die Garantie außer Kraft setzen. Ziehen Sie niemals am Netzkabel, wenn Sie das Gerät vom Strom trennen. Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker nicht in Flüssigkeit.

Das Stromkabel muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden und darf nicht Kontakt mit den heißen Teilen des Geräts, mit heißen Quellen oder scharfen Kanten kommen. Produkt mit entfernbarem Stecker: (je nach Modell): Ziehen Sie zunächst das Kabel aus der Steckdose und trennen Sie es dann von dem Produkt. Nehmen Sie das Produkt vor dem Eingießen vom Strom. Produkt mit entfernbarem Stecker (je nach Modell): Benutzen Sie ausschließlich den Kabelsatz, der mit Ihrem Produkt geliefert wurde oder von einem zugelassenen Service-Center bereitgestellt wurde.

Über unsachgemäße Anwendung

Verwenden Sie Ihr Gerät nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es beschädigt ist oder wenn die Glasbehälter (entsprechend der Abbildung) beschädigt oder rissig ist. Lassen Sie es in einem zugelassenen Service Center reparieren (siehe Liste im Serviceheft). Schalten Sie niemals das Gerät ohne Zutaten an oder mit ausschließlich trockenen Produkten. Fügen Sie immer feste Zutaten hinzu bevor Sie flüssige Zutaten einfüllen und überschreiten Sie nicht die Grenzmarkierung MAX, die im Behälter eingraviert oder darauf markiert ist (je nach Modell). Ist der Mixer zu voll, kann kochendes Wasser herausspritzen. Stellen Sie sicher, dass ausreichend Flüssigkeit vorhanden ist, um die Grenzmarkierung MIN oder die kleinere Markierung abzudecken (entsprechend der Modell). Manche Rezepte können ein plötzliches Überlaufen aufgrund von Blasenbildung verursachen, vor allem wenn gefrorenes Gemüse verwendet wird. In diesem Fall müssen Sie dafür sorgen, die Mengen entsprechend zu reduzieren. Halten Sie nicht Ihre Finger oder andere Objekte in den Behälter während dem Gerät in Betrieb ist. Verwenden Sie den Behälter nicht zum Einfrieren oder zur Sterilisation. Platzieren Sie das Gerät auf einer stabilen, hitzebeständigen, sauberen und trockenen Oberfläche. Platzieren Sie das Gerät nicht an einer Wand oder einem Schrank: Der Dampf könnte es beschädigen. Lasse Sie nicht Ihre Haare, einen Schal, eine Krawatte oder andere Objekte über den Behälter hängen, während das Gerät in Betrieb ist. Geben Sie keins der Zubehörteile in die Mikrowelle. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Überschreiten Sie niemals die in den Anweisungen oder im Kochbuch angegebene maximale Menge. Benutzen Sie dieses Gerät ausschließlich zum Pürieren oder Mixen von Lebensmitteln. Räumen Sie das Gerät weg sobald es sich abgekühlt hat. Bringen Sie das Bedienfeld nicht in Kontakt mit Wasser. Bringen Sie die Anschlusspunkte nicht in Kontakt mit Wasser.

KUNDENDIENST

Verwenden Sie zu Ihrer Sicherheit kein Zubehör und keine Ersatzteile, die nicht von den zugelassenen Kundendienst-Zentren angeboten werden. Jeder andere Eingriff durch den Kunden, der von einer normalen Reinigung und Wartung abweicht, muss von einem zugelassenen Service Center durchgeführt werden.

AUSSCHLIEßLICH EUROPÄISCHE MÄRKTE

In Übereinstimmung mit den geltenden CE-Kennzeichnungsrichtlinien sind Informationen zum Energieverbrauch im Ausschaltmodus, Standby-Modus (*) und Netz-Standby-Modus () im Abschnitt „Technische Merkmale“ Ihres Geräts auf den Websites www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com oder www.krups.com (*) verfügbar. Zur Energieeinsparung wechselt das Gerät nach Gebrauch automatisch in diese Modi (*). Wenn Sie diese Einstellung ändern möchten (*), lesen Sie bitte das Benutzerhandbuch. Beachten Sie, dass dies den Energieverbrauch erhöht. Bei der Verwendung jeglichen Programms mit Mix-Funktion: Dieses Gerät darf nicht von Kindern bedient werden. Bewahren Sie das Gerät und dessen Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei der ausschließlichen Verwendung der Heizfunktion: Bewahren Sie das Gerät und dessen Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf. Wird ausschließlich die Heizfunktion verwendet, kann das Gerät von Kindern betrieben werden, vorausgesetzt sie sind mindestens 8 Jahre alt, werden ordnungsgemäß beaufsichtigt, haben Anweisungen für den sicheren Gebrauch erhalten und verstehen die Risiken, die der Gebrauch mit sich bringt. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden, sofern sie nicht älter als 8 Jahre sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Dieses Gerät kann von Personen benutzt werden, die körperlich, mental oder in ihrer Sinneswahrnehmung eingeschränkt sind, oder sich mit dem Gerät wenig bis gar nicht auskennen, so lange sie ordnungsgemäß beaufsichtigt werden, entsprechende Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die Risiken, die mit dem Gebrauch verbunden sind, verstehen. WARNUNG – Bedienen Sie den Mixer immer mit dem Deckel oder der Schutzvorrichtung, wie in der in der Anleitung angegeben. Fassen Sie niemals mit der Hand in den Behälter, wenn dieser auf der Basiseinheit steht. Wenn Sie Lebensmittel nach unten drücken müssen, verwenden Sie ein geeignetes Werkzeug, z. B. einen Spatel.

NUR FÜR NICHT-EUROPÄISCHE MÄRKTE:

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) benutzt werden, die körperlich, mental oder in ihrer Sinneswahrnehmung eingeschränkt sind, oder denen es an Erfahrung und Wissen mangelt, sofern sie nicht beaufsichtigt werden oder vorherige Anweisungen bezüglich der Verwendung des Geräts durch eine Person erhalten haben, die für ihre Sicherheit zuständig ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

(*) je nach Modell

BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTONNE“
Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN
Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN
Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler

DATENSCHUTZ
Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

ⓘ Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

➲ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt en bewaar ze voor toekomstig gebruik: de fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor het niet doelmatig gebruiken van het apparaat.

Over persoonlijke veiligheid

Laat het apparaat niet zonder toezicht gebruiken door kinderen. Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is. Als het snoer beschadigd is, dient deze om risico's te voorkomen door de fabrikant, reparateur of gelijksoortig bevoegd persoon te worden vervangen. (Zie de lijst met erkende servicecentra in de servicebrochure). Trek altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat onbeheerd achterlaat en voordat u het in elkaar zet, uit elkaar haalt of reinigt. Dompel het apparaat niet onder in water. Gebruik geen externe timer of afzonderlijke afstandsbediening om dit apparaat te bedienen. Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik en op een hoogte onder de 2000 m. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid en behoudt zich het recht voor om de garantie in geval van commercieel of oneigenlijk gebruik of het niet opvolgen van de instructies te annuleren. Het apparaat is niet geschikt om in de volgende toepassingen gebruikt te worden, en de garantie geldt niet voor: kantines voor personeel in winkels, kantoren en andere werkruimtes; kantines in winkels, kantoren en andere werkruimtes; boerderijen; door gasten in hotels, motels en andere types van huisvesting; bed & breakfasts. Wees voorzichtig als er hete vloeistof in de keukenmachine of blender wordt gegoten, omdat dit er weer uit kan spatten als gevolg van plotseling opstomen. **WAARSCHUWING**: er kan mogelijk letsel optreden door verkeerd gebruik. Er is voorzichtigheid geboden bij het hanteren van scherpe messen, het legen van de kom en tijdens het schoonmaken. **WAARSCHUWING**: Bij het gebruik van het apparaat kunnen sommige onderdelen ervan hoge temperaturen bereiken (de kan, afhankelijk van het model, de delen van het deksel en de dop die niet bedoeld zijn om te worden beetgepakt, de metalen delen onder de kan, de mand, afhankelijk van het model) en zijn na gebruik onderhevig aan restwarmte. Deze kunnen brandwonden veroorzaken. Pak het apparaat beet aan de koude kunststof delen (handvat, motoreenheid, afhankelijk van het model: de delen van het deksel en de dop die daarvoor gemaakt zijn), tijdens het verwarmen en zolang het apparaat nog niet volledig is afgekoeld. Het rode controlelampje gaat branden als er risico op verbranding bestaat.

Waarschuwing: Heet oppervlak; ga voorzichtig om met uw apparaat, aangezien er stoom kan vrijkomen en toegankelijke oppervlakken, zoals het deksel, de komwand en de meshouder, tijdens gebruik heet kunnen zijn. Deze omstandigheden kunnen brandwonden veroorzaken. Gebruik indien nodig een ovenwant of pannenlap en pak de maatbeker (afhankelijk van het model) in het midden vast. Om brandwonden te voorkomen, dient u alleen de koele kunststof onderdelen van het apparaat aan te raken, zoals de handgrepen en de motorunit.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat er tijdens het reinigen, vullen of uitgieten niets op de connector wordt gemorst. Start het apparaat alleen als de doseerdop in de opening van het deksel zit en/of de afdichting in het deksel is geplaatst. Bekijk in de handleiding hoe u de snelheid en tijdsduur van elk programma kunt aanpassen. Bekijk in de handleiding hoe u de accessoires aan het apparaat kunt bevestigen. Bekijk in de handleiding hoe u het apparaat kunt reinigen en onderhouden. Volg bij het reinigen van het apparaat altijd de instructies op. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact. Reinig het niet als het heet is. Maak schoon met een vochtige doek of spons. Dompel het apparaat niet in water of onder de kraan.

Over het aansluiten op stroom

Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact. Het apparaat is ontworpen om alleen op wisselstroom te worden gebruikt. Controleer of de spanning op het typeplaatje van uw apparaat overeenkomt met die van uw openbaar elektriciteitsnet. Trek altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat onbeheerd achterlaat en voordat u het in elkaar zet, uit elkaar haalt of reinigt. Als het apparaat verkeerd wordt aangesloten, komt de garantie te vervallen. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Dompel het apparaat, het snoer of de stekker niet onder in een vloeistof. Zorg dat het snoer uit te buurt van kinderen wordt gehouden en niet in de nabijheid wordt geplaatst van of in contact komt met hete onderdelen van het apparaat, warmtebronnen of scherpe randen. Product met afneembare stekker (afhankelijk van het model): haal eerst de stekker uit het stopcontact en verwijder het vervolgens van het product. Ontkoppel het product alvorens te gieten. Product met afneembare stekker (afhankelijk van het model): alleen gebruiken met het snoer dat met uw product is meegeleverd of door een erkend servicecentrum is geleverd.

Over verkeerd gebruik

Gebruik uw apparaat niet als het niet goed werkt, als het beschadigd is of als de glazen kom (afhankelijk van het model) beschadigd of gebarsten is. Laat het repareren in een erkend servicecentrum (zie de lijst in de servicebrochure). Zet nooit de kan van de blender aan zonder ingrediënten of met alleen droge producten erin. Doe altijd de vaste ingrediënten erin voordat u de vloeibare ingrediënten erin giet, zonder boven de met MAX gemarkeerde limietaanduiding op de kan uit te komen. (Dit is afhankelijk van het model). Als de blender te vol zit, kan er kokend water uitspatten. Zorg ervoor dat er voldoende vloeistof in zit om boven de min limietaansduiding of het kleinere gemarkeerde niveau (afhankelijk van het model) uit te komen. Sommige recepten kunnen door de vorming van bellen een plotseling overlopen veroorzaken, vooral bij het gebruik van ingevroren groenten. In dit geval is het aan u om de hoeveelheden te reduceren. Steek niet uw vingers of enig ander voorwerp in de kan terwijl het apparaat in werking is. Gebruik de kan niet als een container om dingen in te desinfecteren of in te vriezen. Plaats het apparaat op een stabiele, hittebestendige, schone en droge ondergrond. Plaats het apparaat niet naast een muur of een kast: de stoom zou er schade aan kunnen veroorzaken. Laat uw haar, een sjaal of een das, etc. niet boven de kan hangen terwijl het apparaat in werking is. Doe geen van de accessoires in de magnetron. Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Gebruik nooit meer dan de maximale hoeveelheid die in de instructies of het receptenboek staat aangegeven. Gebruik dit apparaat alleen voor het mengen of mixen van levensmiddelen. Berg het apparaat op zodra het is afgekoeld. Zorg dat er geen water op het bedieningspaneel terecht komt. Zorg dat er geen water op de aansluitingspunten terecht komt.

KLANTENSERVICE

Gebruik voor uw eigen veiligheid geen andere accessoires of onderdelen dan die geleverd door een erkend servicecentrum. Behalve de reiniging en het onderhoud door de klant dient elke interventie te worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.

ALLEEN VOOR DE EUROPESE MARKT

In overeenstemming met de geldende voorschriften voor CE-markering is informatie over het energieverbruik in de uit-stand, de stand-bymodus (*) en het netwerk-stand-byverbruik (*) beschikbaar in het gedeelte „Technische kenmerken“ van uw apparaat op www.seb.com, www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com of www.krups.com (*). Om energie te besparen, schakelt hij na gebruik automatisch over naar deze modi (*). Als u deze instelling (*) wilt wijzigen, raadpleeg dan de gebruikershandleiding. Houd er rekening mee dat dit het energieverbruik verhoogt. Bij het gebruik van een programma waarbij de blender wordt gebruikt: Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen. Bij het gebruik van alleen de verwarmingsfunctie: Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Bij het gebruik van alleen de verwarmingsfunctie kan dit apparaat door kinderen worden gebruikt, zolang ze minstens 8 jaar oud zijn, ze onder adequaat toezicht staan en instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat, en zolang ze de intrinsieke risico’s begrijpen. Reiniging en onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan van een volwassene. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Dit apparaat kan worden gebruikt door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of door mensen met weinig of geen kennis van het apparaat, zolang ze onder adequaat toezicht staan en instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat, en zolang ze de intrinsieke risico’s begrijpen. WAARSCHUWING — Gebruik de blender altijd met het deksel of de bescherming op de plek zoals aangegeven in de instructies. Steek nooit een hand in de kan wanneer deze op het onderstel is geplaatst. Gebruik een geschikt hulpmiddel, bijvoorbeeld een spatel, als u voedsel naar beneden moet duwen.

(*) afhankelijk van het model.

Wees vriendelijk voor het milieu !

ⓘ Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.

➲ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

ALLEEN NIET-EUROPESE MARKTEN:

Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door mensen (waaronder kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of van tevoren instructies hebben gekregen omtrent het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd toezicht op kinderen, zodat ze niet met het apparaat spelen.

IT

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e conservarle per usi futuri: il fabbricante non può accettare nessuna responsabilità per un uso non conforme dell'apparecchio.

Sicurezza personale

Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio senza supervisione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non utilizzare l'apparecchio. Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, devono essere sostituiti dal fabbricante, da un suo centro assistenza o da un tecnico ugualmente qualificato per evitare rischi (consultare l'elenco dei centri assistenza autorizzati nel libretto dell'assistenza). Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica quando viene lasciato incustodito e prima di assemblarlo, smontarlo o pulirlo. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Questo apparecchio non è stato progettato per essere usato con un interruttore a tempo esterno che utilizza un timer esterno o un telecomando separato. L'apparecchio è stato progettato unicamente per un uso domestico a una quota inferiore ai 2000 m. Il fabbricante non accetta nessuna responsabilità e si riserva il diritto di annullare la garanzia in caso di uso commerciale o non appropriato oppure qualora non vengano seguite le istruzioni. Questo apparecchio non è destinato a essere utilizzato nei seguenti ambiti, pena l'annullamento della garanzia: cucine riservate al personale di negozi, uffici o altri ambienti professionali; cucine riservate al personale di negozi, uffici o altri ambienti professionali; case coloniche; stanze di alberghi, motel e altri edifici residenziali; camere in affitto e altri ambienti analoghi. Prestare attenzione se si versa del liquido caldo nel robot da cucina o nel frullatore, poiché può essere espulso dall'apparecchio a causa della fuoriuscita improvvisa di vapore. **AVVERTENZA**! L'uso improprio comporta il rischio di lesioni. Prestare attenzione alle lame durante la pulizia e lo svuotamento del recipiente perché sono molto taglienti. **ATTENZIONE:** durante l'utilizzo dell'apparecchio, alcune parti

raggiungono alte temperature (il recipiente, a seconda del modello, e parti del coperchio e del misurino che non sono state progettate per essere maneggiate, le sezioni metalliche sotto il recipiente e il cestello, a seconda del modello) e sono soggette a un calore residuo dopo l'uso. Possono causare ustioni Maneggiare l'apparecchio utilizzando le parti in plastica (manici, unità motore, a seconda del modello: le parti del coperchio e del misurino che possono essere maneggiate) durante la fase di riscaldamento e fino al completamento del raffreddamento. La spia luminosa rossa del riscaldamento si accede se vi è rischio di ustioni.

Attenzione: superficie calda; assicurarsi di maneggiare l'apparecchio con cura, poiché potrebbe emettere vapore e le superfici accessibili, come il coperchio, la parete della ciotola e il portalama, potrebbero essere calde durante il funzionamento. Queste condizioni possono causare ustioni. Utilizzare un guanto da forno o una presina, se necessario, e maneggiare il tappo dosatore (a seconda del modello) tenendolo al centro. Per evitare ustioni, toccare solo le parti in plastica fredde dell'apparecchio, come le maniglie e il gruppo motore.

ATTENZIONE: cercare di evitare che il connettore entri in contatto con dei liquidi durante la pulizia, il riempimento o il versamento di prodotti. Non avviare l'apparecchio se il misurino non è posto nel foro del coperchio e/o se la guarnizione non è posizionata sul coperchio. Consultare il manuale di istruzioni per maggiori informazioni sulle impostazioni riguardanti la velocità e la durata di ogni programma. Consultare il manuale di istruzioni per maggiori informazioni sul montaggio e l'applicazione di accessori all'apparecchio. Consultare il manuale di istruzioni per maggiori informazioni sulla pulizia e la manutenzione dell'apparecchio. Durante la pulizia dell'apparecchio, seguire sempre le istruzioni. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione. Non pulire il prodotto quando è caldo. Pulirlo con una spugna o un panno umido. Non immergere l'apparecchio in acqua e non posizionarlo sotto un rubinetto.

Collegamento all'alimentazione elettrica

L'apparecchio deve essere collegato a una presa elettrica dotata di messa a terra. Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per l'uso con corrente alternata. Verificare che la tensione sulla targhetta dell'apparecchio corrisponda a quella dell'alimentazione elettrica domestica. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica quando viene lasciato incustodito e prima di assemblarlo, smontarlo o pulirlo. Qualsiasi errore nel collegamento annullerà la garanzia. Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio. Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in nessun liquido. Tenere il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini e non posizionarlo in prossimità o a contatto con parti calde dell'apparecchio, fonti di calore o bordi affilati. Prodotti con spina removibile (a seconda del modello): scollegare il cavo prima dalla presa di corrente, poi dall'apparecchio. Scollegare l'apparecchio prima di versare liquidi. Prodotti con spina removibile (a seconda del modello): usare esclusivamente con il cavo fornito insieme al prodotto o da un centro di assistenza autorizzato.

Uso non corretto

Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente, se presenta danni o se il recipiente di vetro (a seconda del modello) è danneggiato o spaccato. Farlo riparare da un centro assistenza autorizzato (consultare l'elenco nel libretto sull'assistenza). Non accendere il frullatore senza gli ingredienti o unicamente con prodotti secchi. Aggiungere sempre ingredienti solidi prima di versare qualsiasi ingrediente liquido, senza superare l'indicatore del limite (MAX) inciso o indicato sul recipiente (a seconda del modello). Se il frullatore è eccessivamente pieno, potrebbe fuoriuscire dell'acqua bollente. Assicurarsi che vi sia abbastanza liquido per coprire l'indicatore della quantità minima o il livello minimo indicato (a seconda del modello). Alcune ricette possono provocare fuoriuscite improvvise a causa della formazione di bolle, in particolare quando vengono utilizzate verdure congelate. tal caso, è necessario ridurre adeguatamente le quantità. Non posizionare le dita o qualsiasi altro oggetto sul recipiente mentre l'apparecchio è in funzione. Non utilizzare il recipiente come contenitore per congelare o sterilizzare prodotti. Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, resistente al calore, pulita e asciutta. Non posizionare l'apparecchio accanto a una parete o una credenza, poiché il vapore potrebbe danneggiarli. Evitare che oggetti come capelli, sciarpe o cravatte pendano sul recipiente mentre l'apparecchio è in funzione. Non posizionare nessun accessorio nel microonde. Non usare l'apparecchio in ambienti esterni. Non superare le quantità massime indicate nelle istruzione o nel libro di ricette. Non usare questo apparecchio per miscelare prodotti diversi da ingredienti alimentari. Riporre l'apparecchio dopo che si è raffreddato. Evitare che entri acqua nel pannello di controllo. Evitare che entri acqua nei punti di collegamento.

SERVIZIO POST-VENDITA

Per motivi di sicurezza, non utilizzare accessori o pezzi di ricambio diversi da quelli forniti dei centri di servizi post-vendita autorizzati. Qualsiasi intervento diverso dalla normale pulizia e manutenzione da parte del cliente deve essere effettuato da un centro assistenza autorizzato.

SOLO PER I MERCATI EUROPEI

In conformità con le normative vigenti in materia di marcatura CE, le informazioni sul consumo di energia in modalità off, standby (*) e standby in rete (*) sono disponibili nella sezione „caratteristiche tecniche" dell'apparecchio su www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com o www.krups.com (*). Per il risparmio energetico, passa automaticamente a queste modalità dopo l'uso (*). Se si desidera modificare questa impostazione (*), consultare il manuale utente. Si noti che questo aumenterà il consumo di energia. Quando si utilizza qualsiasi programma con la funzione frullatore: Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini. Quando si utilizza unicamente la funzione riscaldamento: Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni. Solo per la funzione riscaldamento, quest'apparecchio può essere utilizzato dai bambini, a condizione che abbiano almeno 8 anni, che ricevano una supervisione adeguata e istruzioni riguardo all'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendono i rischi impliciti. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione, a meno che non abbiamo almeno 8 anni e che siano controllati da un adulto. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Quest'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure da persone con poca o nessuna conoscenza del prodotto, a condizione che ricevano una supervisione adeguata e istruzioni riguardo all'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendono i rischi impliciti. AVVERTENZA: utilizzare il frullatore con il coperchio o la protezione in posizione, come indicato nelle istruzioni. Non mettere mai le mani nella caraffa quando è posizionata sull'unità di base. Se gli alimenti devono essere pressati, utilizzare uno strumento adeguato, ad esempio una spatola.

Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

ⓘ Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.

➲ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

SOLO MERCATI NON EUROPEI:

Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali oppure senza esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso da una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

ES

PRECAUCIONES RELACIONADAS CON LA SEGURIDAD

Le rogamos lea las instrucciones cuidadosamente antes de utilizar su aparato por primera vez, y consérvelas para uso futuro: el fabricante no puede aceptar ninguna responsabilidad si el aparato no se usa de la manera correcta.

Sobre la seguridad personal

No permita que los niños usen el aparato sin vigilancia. No utilice el aparato si su cable de alimentación está dañado. Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deberán sustituirlos el fabricante, su servicio técnico, o una persona de cualificación similar. De esta manera se evitarán riesgos innecesarios. (consulte la lista de centros de servicio técnico oficiales en el folleto de mantenimiento). Desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica cuando lo deje desatendido, así como antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo. No sumerja el aparato

(*) a seconda del modello.

en agua ni en ningún otro líquido. Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado junto con un temporizador externo o un sistema separado de control a distancia. Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deberán sustituirlos el fabricante, su servicio técnico, o una persona de cualificación similar. El aparato está diseñado únicamente para uso doméstico y para usarlo a una altitud de por debajo de 2000 m. El fabricante no aceptará ninguna responsabilidad y se reserva el derecho de cancelar la garantía en caso de uso comercial o inapropiado o incumplimiento de las instrucciones. Este aparato no está diseñado para utilizarse en las siguientes situaciones, y la garantía no se aplicará para: áreas de cocina en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo; cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; granjas; por clientes en hoteles, moteles y otros ambientes de tipo residencial; o de tipo alojamiento y desayuno. Tenga cuidado cuando vierta un líquido caliente en la batidora o procesador de alimentos, ya que podría salirse de la batidora, debido a una subida de vapor repentina. **ADVERTENCIA**: el uso indebido del aparato puede provocar lesiones. Hay que tener cuidado con las cuchillas al limpiarlas y al vaciar el recipiente, ya que están muy afiladas. **ATENCIÓN**: Cuando se usa el aparato, algunas partes alcanzan altas temperaturas (jarra, según el modelo; las piezas de la tapa y el tapón que no se manejan; las secciones metálicas debajo de la jarra; la cesta, según el modelo) y, tras su uso, conservan calor residual. Pueden provocar quemaduras. Maneje el aparato utilizando las piezas de plástico de tacto frío (asas, unidad del motor, según el modelo; piezas de manejo de la tapa y el tapón) durante el proceso de calentamiento y hasta que el aparato se enfríe por completo. La luz roja indicadora de calentamiento, se enciende si existe riesgo de quemaduras.

Attenzione: superficie calda; assicurarsi di maneggiare l'apparecchio con cura, poiché potrebbe emettere vapore e le superfici accessibili, come il coperchio, la parete della ciotola e il portalama, potrebbero essere calde durante il funzionamento. Queste condizioni possono causare ustioni. Utilizzare un guanto da forno o una presina, se necessario, e maneggiare il tappo dosatore (a seconda del modello) tenendolo al centro. Per evitare ustioni, toccare solo le parti in plastica fredde dell'apparecchio, come le maniglie e il gruppo motore.

ATENCIÓN: Tenga cuidado de evitar derrames en el conector durante el proceso de limpieza, llenado o vertido. No ponga en funcionamiento el aparato si la tapa de medida no se encuentra en el orificio de la misma y/o si la junta no está colocada en la tapa. Por favor, consulte el manual de instrucciones sobre cómo ajustar los ajustes de velocidad y el tiempo de funcionamiento de cada programa. Por favor, consulte el manual de instrucciones sobre cómo montar y acoplar los accesorios al aparato. Por favor, consulte el manual de instrucciones sobre cómo limpiar y realizar labores de mantenimiento en su aparato. Cuando se limpie el aparato, siga siempre las instrucciones. Desenchufe el aparato. No limpie el aparato si todavía está caliente. Limpie el aparato con una esponja o un paño húmedo. Nunca sumerja el aparato en agua ni lo coloque bajo el agua del grifo.

Conectado a la corriente eléctrica.

El aparato deberá conectarse a un enchufe con conexión a tierra. El aparato está diseñado para funcionar únicamente con corriente alterna. Compruebe que la tensión de la chapa de características de su aparato se corresponde con su fuente de alimentación doméstica. Desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica cuando lo deje desatendido, así como antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo. Cualquier error de conexión anulará la garantía. Nunca tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato. No sumerja el aparato, el cable ni el enchufe en ningún líquido. Procure tender el cable de alimentación fuera del alcance de los niños y que no esté cerca ni haga contacto con los elementos calientes del aparato. Asimismo, manténgalo apartado de fuentes de calor y cantos o bordes afilados. Aparato con enchufe extraíble (según modelo): Primero desenchufe el cable de la toma de corriente, y después, retírelo del producto. Desenchufe el aparato antes de verter. Aparato con enchufe extraíble (según modelo): Use solo el conjunto de cable suministrado con el producto o por un centro de servicio autorizado.

En caso de uso incorrecto

No utilice su aparato si no funciona correctamente, si está dañado o si la jarra de cristal (según el modelo) está dañada o presenta grietas. Llévelo a reparar a un servicio técnico oficial (consulte la lista en el folleto de mantenimiento). No utilice nunca la jarra de la batidora sin ingredientes ni únicamente con productos sólidos. Añada siempre ingredientes sólidos antes de verter cualquier tipo de ingrediente líquido, sin exceder la marca de límite MAX grabado o marcado en la jarra. (según el modelo). Si el aparato está demasiado lleno, el agua hirviendo puede desbordarse. Asegúrese de que hay el líquido suficiente para cubrir la marca de límite mínimo o el nivel marcado más pequeño (según el modelo). Algunas recetas pueden provocar un desborde inesperado o súbito, debido a la formación de burbujas, en especial cuando se utilizan vegetales congelados. Si este es el caso, le corresponde a usted reducir las cantidades en consecuencia. No coloque los dedos o cualquier otro objeto en la jarra mientras el aparato se encuentra en funcionamiento. No utilice la jarra como recipiente para fines de congelación o esterilización. Coloque el aparato sobre una superficie de trabajo estable, limpia, seca y resistente al calor. No coloque el aparato al lado de una pared o un armario: el vapor podría dañarlos. No permita que su cabello, una bufanda o una corbata, entre otras cosas, quede colgando sobre la jarra mientras el aparato se encuentre en funcionamiento. No introduzca ninguno de los accesorios en el microondas. No utilice el aparato en exteriores. No se exceda nunca de la cantidad máxima indicada en las instrucciones o en el libro de recetas. Use este aparato únicamente para batir o mezclar alimentos. Guarde el aparato una vez se haya enfriado. No permita que entre agua en el panel de control. No permita que entre agua en los puntos de conexión.

SERVICIO DE POSTVENTA

Por su seguridad, no utilice accesorios o piezas de repuesto que no sean los proporcionados por los centros de servicios de postventa. Cualquier intervención

que no sea la limpieza y el mantenimiento habitual por el cliente debe efectuarse por un Servicio Técnico Oficial.»

SÓLO PARA LOS MERCADOS EUROPEOS

En conformidad con las regulaciones de marcado CE, la información sobre el consumo de energía en modo desactivado, modo de espera y modo de espera en red (*) está disponible en la sección „características técnicas“ de su electrodoméstico en www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com o www.krups.com (*). Para ahorrar energía, cambia automáticamente a estos modos después del uso (*). Para modificar estos ajustes, consulte el manual de usuario (*). Tenga en cuenta que esto aumentará el consumo de energía. Cuando se utilice cualquier programa de funcionamiento de la batidora: Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños. Cuándo únicamente se utilice la función de calentamiento: Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años. Cuando sólo se esté utilizando la función de calentamiento, este aparato puede ser utilizado por niños si, al menos, tienen 8 años de edad, estén debidamente supervisados y hayan recibido instrucciones referentes a la utilización segura del aparato y siempre que entiendan los riesgos implícitos. Los niños no deberán realizar la limpieza o el mantenimiento del aparato a menos que tengan más de 8 años y estén bajo la vigilancia de una persona adulta. Los niños no deben jugar con el aparato. Este aparato no lo deberán utilizar personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia o los conocimientos necesarios, a menos que estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a la utilización segura del aparato y siempre que entiendan los riesgos implícitos. ADVERTENCIA: Utiliza siempre la batidora con la tapa o mantenla en la posición que se indica en las instrucciones. No toques el recipiente con la mano cuando se encuentre en la base. Si hay que presionar la comida, utiliza un utensilio adecuado (por ejemplo, una espátula).

¡ Participe en la conservación del medio ambiente !

ⓘ Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.

➲ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

MERCADOS NO EUROPEOS SOLAMENTE:

Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia o los conocimientos necesarios, a menos que estén supervisados o hayan recibido instrucciones de antemano referentes a la utilización del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Deberán supervisarse los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

(*) dependiendo del modelo.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as instruções com atenção antes da primeira utilização do seu aparelho e guarde-as para futuras utilizações: O fabricante não se responsabiliza por uma utilização inadequada do aparelho.

Sobre segurança pessoal

Não permita que as crianças usem o aparelho sem supervisão. Se o cabo de alimentação ficar danificado, não use o aparelho. Se o cabo de alimentação ou a ficha ficarem danificados, deverão ser substituídos pelo fabricante, um Serviço de Assistência Técnica autorizado ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador. (consulte a lista de Serviços de Assistência Técnica autorizados no folheto). Desligue sempre o aparelho da corrente se o deixar sem supervisão e antes de proceder à montagem, desmontagem ou limpeza. Não coloque o aparelho dentro de água ou qualquer outro líquido. Este aparelho não foi criado para ser utilizado com um temporizador externo ou um sistema de comando à distância em separado. O aparelho foi criado apenas para um uso doméstico e a uma altitude abaixo dos 2000 metros. O fabricante não se responsabiliza e reserva o direito de anular a garantia no caso de um uso para fins comerciais ou inadequado ou o não cumprimento das instruções. Este aparelho não foi criado para ser usado nas seguintes aplicações e a garantia não se aplica nestes casos: Nas zonas de alimentação reservadas aos funcionários nas lojas, escritórios e outros ambientes profissionais; Áreas de cozinha para os empregados em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; Casas de quinta; Por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais; Ambientes do tipo residenciais com pequeno-almoço. Tenha cuidado se colocar líquidos quentes na liquidificadora, pois podem ser ejetados para fora do aparelho devido a vapor repentino. **AVISO**: Uma má utilização pode dar origem a lesões. Deverá ter cuidado quando manusear as lâminas de corte afiadas, quando esvaziar o copo e durante a limpeza. **AVISO**: Quando usar o aparelho, algumas partes atingem altas temperaturas (copo, consoante o modelo), peças que não foram criadas para serem manuseadas na tampa, tampa doseadora, secções metálicas por baixo do copo, cesto (consoante o modelo) e são sujeitas a calor residual após a utilização. Estas podem causar queimaduras. Manuseie o aparelho pelas peças de plástico frias (pegas, unidade do motor, consoante o modelo: Partes que podem ser manuseadas na tampa e tampa doseadora) durante o aquecimento e até arrefecer por completo. O indicador luminoso vermelho de aquecimento acende se houver um risco de queimaduras.

Atenção: Superfície quente; Manuseie o aparelho com cuidado, pois pode emitir vapor e as superfícies acessíveis, como a tampa, a parede da taça e o suporte da lâmina, podem estar quentes durante o funcionamento. Estas condições podem causar queimaduras. Utilize uma luva de forno ou um pega-panelas, se necessário, e manuseie a tampa de medição (dependendo do modelo) pelo centro. Para evitar queimaduras, toque apenas nas partes plásticas frias do aparelho, como as pegas e o motor.

AVISO: Tenha cuidado para evitar quaisquer derrames no conetor durante a limpeza, quando encher ou esvaziar o copo. Não ligue o aparelho se a tampa doseadora não estiver colocada na abertura da tampa e/ou o vedante não esteja posicionado na tampa. Consulte o manual de instruções para saber como ajustar a velocidade e tempo de funcionamento de cada programa. Consulte o manual de instruções para saber como montar e fixar os acessórios no aparelho. Consulte o manual de instruções para saber como limpar e proceder à manutenção do seu aparelho. Ao limpar o aparelho, siga sempre as instruções. Retire a ficha da tomada. Não limpe o aparelho enquanto estiver quente. Limpe apenas com um pano ligeiramente embebido em água ou uma esponja. Não coloque o aparelho dentro de água ou qualquer outro líquido.

Ligação à corrente

O aparelho só deve ser ligado a uma tomada com ligação à terra. O aparelho foi concebido para funcionar apenas com corrente alterna (AC). Certifique-se de que a voltagem na placa das especificações do seu aparelho corresponde à sua alimentação doméstica. Desligue sempre o aparelho da corrente se o deixar sem supervisão e antes de proceder à montagem, desmontagem ou limpeza. Qualquer erro na ligação invalida a garantia. Nunca puxe pelo cabo de alimentação para retirar a ficha da tomada. Não coloque o aparelho, cabo ou ficha dentro de água ou qualquer outro líquido. O cabo de alimentação tem de ser mantido fora do alcance das crianças e não pode ser colocado perto, nem entrar em contacto com as partes quentes do aparelho, fontes de calor ou extremidades afiadas. Produto com ficha amovível (consoante o modelo): Primeiro, retire a ficha da tomada, depois, retire o cabo do produto. Desligue o produto antes de verter. Produto com ficha amovível (consoante o modelo): Use apenas com o cabo fornecido com o seu produto ou pelo Serviço de Assistência Técnica autorizado.

Utilização incorreta

Não use o seu aparelho se não funcionar corretamente, se estiver danificado ou se o copo de vidro (consoante o modelo) estiver danificado ou rachado. Entregue-o num Serviço de Assistência Técnica autorizado para que possam proceder à sua reparação (consulte a lista de Serviços de Assistência Técnica autorizados no folheto). Nunca coloque a liquidificadora a funcionar sem ingredientes ou apenas com produtos secos. Adicione sempre ingredientes sólidos antes de deitar quaisquer ingredientes líquidos, sem exceder a marca limite MAX gravada ou assinalada no copo. (consoante o modelo). Se a liquidificadora ficar demasiado cheia, a água a ferver pode transbordar. Certifique-se de que há líquido suficiente para cobrir a marca de limite mínimo ou o nível mais pequeno (consoante o modelo). Algumas receitas podem causar um transbordo repentino, devido à formação de bolhas, especialmente quando utilizar legumes congelados. Neste caso, cabe-lhe a si reduzir as quantidades. Não coloque os dedos nem qualquer outro objeto dentro do copo durante o funcionamento do aparelho. Não use o copo como recipiente para congelar ou esterilizar. Coloque o aparelho numa superfície estável, resistente ao calor, limpa e seca. Não coloque o aparelho perto de uma parede ou armário. O vapor pode danificá-los. Não permita que o cabelo, cachecol ou gravata, entre outras coisas, fiquem suspensos sobre o copo durante o funcionamento do aparelho. Não coloque nenhum acessório no microondas. Não use o aparelho no exterior. Nunca exceda a quantidade máxima indicada nas instruções ou no livro de receitas. Utilize este aparelho apenas para misturar ou liquidificar alimentos. Arrume o aparelho quando arrefecer. Não permita que a água entre em contacto com o painel de controlo. Não permita que a água entre em contacto com os pontos de ligação.

SERVIÇO PÓS-VENDA

Para sua segurança, não use acessórios ou peças sobresselentes para além das fornecidas pelo Serviço de Assistência Técnica autorizado. Qualquer intervenção para além da limpeza e manutenção habituais realizadas pelo cliente deve ser efetuada por um Serviço de Assistência Técnica autorizado.

APENAS PARA OS MERCADOS EUROPEUS

Em conformidade com a regulamentação da marcação CE em vigor, as informações sobre o consumo de energia nos modos desligado, standby (*) e standby em rede (*) estão disponíveis na secção „características técnicas" do seu aparelho em www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com ou www.krups.com (*). Para poupar energia, o aparelho alterna automaticamente para estes modos após a utilização (*). Se pretender modificar esta definição (*), consulte o manual do utilizador. Note que isto aumentará o consumo de energia. Quando usar qualquer programa com o funcionamento da liquidificadora: Este aparelho não deverá ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças. Quando usar apenas a função de aquecimento: Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade. Quando usar apenas a função de aquecimento, este aparelho pode ser usado por crianças, desde que tenham, pelo menos, 8 anos de idade e sejam devidamente supervisionadas e ensinadas a usar o aparelho de um modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas por um adulto. As crianças não devem brincar com o aparelho. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com pouco ou nenhum conhecimento do aparelho, desde que sejam devidamente supervisionadas e ensinadas a usar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. AVISO — Utilize sempre a liquidificadora com a tampa ou com a proteção na posição indicada nas instruções. Nunca coloque as mãos no copo quando este estiver colocado na unidade de base. Caso precise de empurrar os alimentos para baixo, utilize um utensílio adequado, como, por exemplo, uma espátula.

(*) dependendo do modelo.

Protecção do ambiente em primeiro lugar!

ⓘ O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.

➲ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

APENAS PARA MERCADOS NÃO EUROPEUS:

Este aparelho não foi criado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimentos, exceto se forem supervisionadas ou se lhes forem dadas instruções em relação ao aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para se assegurar de que não brincam com o aparelho.
Reciclagem (PT):
Ecoponto Azul: Embalagens de cartão e papel.
Ecoponto Amerelo: Embalagens plásticas.

EL

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες, προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά: ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμιά ευθύνη, σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες χρήσης της συσκευής.

Σχετικά με την προσωπική ασφάλεια

Μην επιτρέπετε στα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Αν έχει υποστεί ζημιά το ηλεκτρικό καλώδιο, μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου ή του φις τροφοδοσίας, η αντικατάστασή του θα πρέπει να πραγματοποιηθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από εξειδικευμένους επαγγελματίες, για την αποφυγή κινδύνου. (Βλέπε κατάλογο εγκεκριμένων κέντρων σέρβις στο βιβλιαράκι σέρβις). Αποσυνδέετε πάντοτε τη συσκευή από την πρίζα, όταν αυτή παραμένει χωρίς επίβλεψη και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση και τον καθαρισμό της. Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση με εξωτερικό χρονοδιακόπτη που διαθέτει εξωτερικό χρονόμετρο ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού. Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και σε υψόμετρο μικρότερο των 2000 m. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη και διατηρεί το δικαίωμα ακύρωσης της εγγύησης, σε περίπτωση εμπορικής ή μη ενδεδειγμένης χρήσης, όπως, και σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση στις παρακάτω περιπτώσεις και η εγγύηση δεν θα ισχύσει εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί: σε χώρους κουζίνας καταστημάτων, γραφείων ή άλλων χώρων εργασίας, σε κουζίνα προσωπικού καταστημάτων, γραφείων ή

άλλων χώρων εργασίας, σε αγροκτήματα, από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ ή άλλων καταλυμάτων, σε καταλύματα που σερβίρουν πρωινό. Προσέχετε όταν χύνετε καυτό υγρό μέσα στο πολυμίξερ ή το μπλέντερ, καθώς αυτό μπορεί να πεταχτεί έξω από τη συσκευή λόγω ξαφνικής ατμοποίησης. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**: Λόγω εσφαλμένης χρήσης μπορεί ενδεχομένως να προκληθεί τραυματισμός. Προσέχετε κατά το χειρισμό των αιχμηρών λεπίδων κοπής, το άδειασμα του δοχείου και κατά τον καθαρισμό. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**: Κατά τη χρήση της συσκευής, ορισμένα εξαρτήματα αναπτύσσουν υψηλές θερμοκρασίες (κανάτα, ανάλογα το μοντέλο, εξαρτήματα που δεν προορίζονται για χειρισμό σε καπάκι και κάλυμμα, μεταλλικά τμήματα κάτω από την κανάτα, καλάθι, ανάλογα το μοντέλο) και υπόκεινται σε υπολειμματική θερμότητα μετά τη χρήση. Μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα. Χειρίζεστε τη συσκευή από τα ψυχρά πλαστικά μέρη (λαβές, μονάδα μοτέρ, ανάλογα το μοντέλο: εξαρτήματα χειρισμού στο καπάκι και το κάλυμμα) κατά τη διάρκεια της θέρμανσης και μέχρι να κρυώσει πλήρως η συσκευή. Σε περίπτωση που ενέχει κίνδυνος εγκαύματος, ανάβει η κόκκινη ενδεικτική λυχνία θερμότητας.

Προειδοποίηση: Ζεστή επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας χειρίζεται με προσοχή, καθώς ενδέχεται να εκπέμπει ατμό και οι προσβάσιμες επιφάνειες, όπως το καπάκι, το τοίχωμα του μπολ και η βάση λεπίδων, ενδέχεται να είναι ζεστές κατά τη λειτουργία. Αυτές οι συνθήκες μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα. Χρησιμοποιήστε ένα γάντι φούρνου ή βάση για κατσαρόλες, εάν είναι απαραίτητο, και πιάνετε το καπάκι μέτρησης (ανάλογα με το μοντέλο) από το κέντρο του. Για να αποφύγετε εγκαύματα, αγγίζετε μόνο τα ψυχρά πλαστικά μέρη της συσκευής, όπως τις λαβές και τη μονάδα κινητήρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποφεύγετε τη διαρροή τροφών πάνω στο φις, κατά τη διάρκεια του καθαρισμού, της πλήρωσης ή της μεταφοράς του περιεχομένου της συσκευής σε άλλο σκεύος. Μην θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία εάν η κούπα δοσομέτρησης δεν βρίσκεται τοποθετημένη στην οπή του καπακιού ή/και η στεγανοποίηση δεν βρίσκεται τοποθετημένη στο καπάκι. Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο οδηγιών για την προσαρμογή των ρυθμίσεων ταχύτητας και το χρόνο λειτουργίας του κάθε προγράμματος. Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο οδηγιών για τη συναρμολόγηση και την τοποθέτηση των αξεσουάρ στη συσκευή. Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο οδηγιών για τον καθαρισμό και τη συντήρηση της συσκευής. Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες κατά τον καθαρισμό της συσκευής. Αποσυνδέστε τη συσκευή σας από την πρίζα. Μην καθαρίζετε τη συσκευή, όταν αυτή παραμένει ζεστή. Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα νωπό πανί ή σφουγγάρι. Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό και μην την τοποθετείτε κάτω από βρύση με τρεχούμενο νερό.

Σύνδεση στην παροχή ρεύματος

Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί σε γειωμένη πρίζα. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για λειτουργία με εναλλασσόμενο ρεύμα. Ελέγξτε εάν η τάση στην πινακίδα με τα στοιχεία της συσκευής αντιστοιχεί στην τάση του οικιακού σας δικτύου τροφοδοσίας ρεύματος. Αποσυνδέετε πάντοτε τη συσκευή από

την παροχή ρεύματος, όταν αυτή παραμένει χωρίς επίβλεψη και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση και τον καθαρισμό της. Οποιοδήποτε σφάλμα σύνδεσης θα ακυρώσει την εγγύηση. Μην τραβάτε ποτέ τη συσκευή από καλώδιο για να την αποσυνδέσετε από την πρίζα. Μη βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ή το φις ισχύος σε υγρό. Το καλώδιο ισχύος θα πρέπει να διατηρείται μακριά από σημεία, στα οποία έχουν πρόσβαση παιδιά, ενώ δεν θα πρέπει να τοποθετείται κοντά σε ή να έλθει σε επαφή με θερμά μέρη της συσκευής, πηγές θερμότητας ή αιχμηρές γωνίες. Προϊόν με αφαιρούμενο φις (ανάλογα με το μοντέλο): πρώτα βγάλτε το φις από την πρίζα και μετά αφαιρέστε το φις από το προϊόν. Βγάζετε το προϊόν από την πρίζα πριν αδειάσετε υγρό από την κανάτα. Προϊόν με αφαιρούμενο φις (ανάλογα με το μοντέλο): να χρησιμοποιείται μόνο με το σετ καλωδίου που παρέχεται με το προϊόν ή που διατίθεται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Λανθασμένη χρήση

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας, όταν δεν λειτουργεί σωστά, έχει υποστεί ζημιά ή εάν το γυάλινο μπολ (ανάλογα το μοντέλο) έχει υποστεί φθορά ή έχει ραγίσει. Αναθέστε την επισκευή σε εγκεκριμένο κέντρο σέρβις (βλέπε κατάλογο στο βιβλιαράκι σέρβις). Μην θέτετε ποτέ σε λειτουργία την κανάτα του μπλέντερ, χωρίς υλικά ή μόνο με ξηρά υλικά. Προσθέτετε πάντοτε στερεά υλικά προτού προσθέσετε οποιαδήποτε υγρά υλικά, χωρίς να υπερβείτε την ένδειξη MAX για το μέγιστο όγκο περιεχόμενου, η οποία βρίσκεται εντυπωμένη στην κανάτα. (ανάλογα το μοντέλο). Όταν το μπλέντερ είναι υπερβολικά γεμάτο ενέχει κίνδυνος διαρροής καυτού νερού. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκές υγρό για να καλύψει την ένδειξη MIN για τον ελάχιστο όγκο περιεχόμενου ή το χαμηλότερο επισημασμένο επίπεδο (ανάλογα το μοντέλο). Ορισμένες συνταγές ενδέχεται να προκαλέσουν ξαφνική υπερχείλιση, λόγω σχηματισμού φυσαλίδων, ειδικά όταν χρησιμοποιούνται κατεψυγμένα λαχανικά. Σε αυτήν την περίπτωση θα πρέπει να προσαρμοστούν αναλόγως οι ποσότητες. Μην τοποθετείτε τα δάκτυλα ή οποιαδήποτε άλλα αντικείμενα στην κανάτα, όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία. Μην χρησιμοποιείτε την κανάτα ως δοχείο για χρήση στην κατάψυξη ή για αποστείρωση. Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, θερμοανθεκτική, καθαρή και στεγνή επιφάνεια. Μην τοποθετείτε τη συσκευή δίπλα σε τοίχο ή ντουλάπι: ο ατμός της συσκευής ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά. Διατηρείτε τα μαλλιά, τυχόν φουλάρι ή γραβάτα, ή οποιαδήποτε άλλα αντικείμενα μακριά από την κανάτα, όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία. Μην τοποθετείτε κανένα εξάρτημα της συσκευής στο φούρνο μικροκυμάτων. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ποσότητα που επισημαίνεται στις οδηγίες ή στο βιβλιαράκι συνταγών. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή για να αναμείξετε άλλα υλικά εκτός από τρόφιμα. Τακτοποιήστε τη συσκευή, μόλις αυτή κρυώσει. Αποφεύγετε την εισχώρηση νερού στον πίνακα ελέγχου. Αποφεύγετε την εισχώρηση νερού στα σημεία σύνδεσης.

ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΤΟΠΙΝ ΠΩΛΗΣΗΣ

Για τη δική σας ασφάλεια, μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή ανταλλακτικά διαφορετικά από εκείνα που παρέχονται από εγκεκριμένα κέντρα σέρβις κατόπιν πώλησης. Οποιαδήποτε παρέμβαση, πέραν του καθαρισμού και της συνήθους συντήρησης, εκ μέρους του πελάτη θα πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΑΓΟΡΕΣ ΜΟΝΟ

Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς σήμανσης CE, πληροφορίες σχετικά με την κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία απενεργοποίησης, αναμονής (*) και δικτυωμένης αναμονής (*) είναι διαθέσιμες στην ενότητα «τεχνικά χαρακτηριστικά» της συσκευής σας στις ιστοσελίδες www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com ή www.krups.com (*). Για εξοικονόμηση ενέργειας, μεταβαίνει αυτόματα σε αυτές τις λειτουργίες μετά τη χρήση (*). Εάν θέλετε να τροποποιήσετε αυτήν τη ρύθμιση (*), ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης. Σημειώστε ότι αυτό θα αυξήσει την κατανάλωση ενέργειας. Κατά τη χρήση οποιουδήποτε προγράμματος με λειτουργία μπλέντερ: Αυτή η ηλεκτρική συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί από παιδιά. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από σημεία, στα οποία έχουν πρόσβαση παιδιά. Μόνο κατά τη χρήση της λειτουργίας θέρμανσης: Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο ισχύος της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά μόνο κατά τη χρήση της λειτουργίας θέρμανσης, υπό την προϋπόθεση, ότι αυτά είναι ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών, βρίσκονται υπό κατάλληλη επίβλεψη και έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής, κατανοώντας τους κινδύνους που διατρέχουν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν επιτρέπεται σε παιδιά χωρίς επίβλεψη, παρά μόνο, εάν έχουν ηλικία τουλάχιστον 8 ετών και βρίσκονται υπό την επίβλεψη ενήλικα. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, όπως, και από άτομα με ελάχιστη ή καθόλου γνώση της συσκευής, εφόσον αυτά βρίσκονται υπό κατάλληλη επίβλεψη και έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή της χρήση, κατανοώντας τους κινδύνους που διατρέχουν. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ — Να χρησιμοποιείτε πάντα το μπλέντερ με κλειστό καπάκι ή προστατευτικό, όπως υποδεικνύεται στις οδηγίες. Μην τοποθετείτε ποτέ το χέρι στην κανάτα όταν είναι συνδεδεμένη στη μονάδα βάσης. Αν πρέπει να πιέσετε το φαγητό προς τα κάτω, χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο εργαλείο, όπως για παράδειγμα μια σπάτουλα.

Προέχει η προστασία του περιβάλλοντος!

ⓘ Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά, τα οποία μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν.

➲ Αφήστε τη σε κάποιο δημοτικό σημείο συλλογής αποβλήτων της περιοχής σας.

(*) ανάλογα με το μοντέλο.

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΓΟΡΕΣ ΕΚΤΟΣ ΕΥΡΩΠΗΣ:

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (μεταξύ των οποίων και παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί εκ των προτέρων οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη για να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίξουν με τη συσκευή.

DA

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs vejledningen omhyggeligt, før du bruger apparatet for første gang, og gem den til fremtidig brug: Producenten kan ikke påtage sig noget ansvar for ikke-kompatibel brug af apparatet.

Om personlig sikkerhed

Lad ikke børn bruge apparatet uden opsyn. Hvis ledningen beskadiges, må den ikke bruges med apparatet. Hvis ledningen eller stikket er beskadiget, skal den/det udskiftes af fabrikanten, dennes kundeserviceafdeling eller en lignende kvalificeret person, for at undgå fare for skade. (Se liste over godkendte servicecentre i servicehæftet). Apparatet skal altid afbrydes fra stikkontakten, hvis det efterlades uden opsyn, og før det samles, skilles ad og rengøres. Apparatet må ikke nedsænkes i væsker. Dette apparat er ikke beregnet til brug sammen med en ekstern tidskontakt ved hjælp af en ekstern timer eller et særskilt fjernbetjeningssystem. Apparatet er kun beregnet til privat brug og i en højde under 2000 m. Fabrikanten accepterer ikke noget ansvar og forbeholder sig ret til at annullere garantien i tilfælde af kommerciel eller uhensigtsmæssig brug eller manglende overholdelse af instruktionerne. Dette apparat er ikke beregnet til brug på følgende måder, og garantien gælder ikke for: Køkkenområder i butikker, i kontorbygninger og andre lignende miljøer. Medarbejderkøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdspladser. Landbrugsejendomme. Af gæster på hoteller, moteller og andre overnatningssteder. Bed and breakfast-steder. Vær forsigtig, hvis varm væske hældes i foodprocessoren eller blenderen, da det kan blive presset ud af apparatet som følge af en pludselig dampkogning. **ADVARSEL:** Risiko for personskade ved forkert brug. Vær forsigtig ved håndtering af de skarpe knive, når skålen tømmes og under rengøring. **ADVARSEL**: Ved brug af apparatet kan nogle dele nå høje temperaturer (kande, afhængig af model, visse dele, der ikke er beregnet til at blive håndteret af låg eller hætte, metaldele under kanden, kurv, afhængig af model) og kan have restvarme efter brug. De kan forårsage forbrændinger. Håndter apparatet ved de kolde plastdele (håndtag, motorenhed, afhængig af model: Håndteringsdele for låg og hætte) under opvarmning og indtil apparatet er helt afkølet. Den røde varmeindikatorlampe tændes, hvis der er risiko for forbrænding.

Advarsel: Varm overflade; Sørg for at håndtere dit apparat forsigtigt, da det kan afgive damp, og tilgængelige overflader, såsom låg, skålens væg og knivholder, kan være varme under brug. Disse forhold kan forårsage forbrændinger. Brug en grydehandske eller grydelapp om nødvendigt, og hold målehætten (afhængigt af modellen) i midten. For at undgå forbrændinger må du kun røre ved apparatets kolde plastikdele, såsom håndtag og motorenhed.

ADVARSEL: Vær forsigtig, hvis varm væske hældes i foodprocessoren eller blenderen, da det kan blive presset ud af apparatet som følge af en pludselig dampkogning. Start ikke apparatet, hvis målehætten ikke er placeret i hullet i låget og/eller hvis forseglingen ikke er placeret i låget. Se betjeningsvejledningen om, hvordan du justerer hastigheds- og tidsindstillingerne for hvert program. Se betjeningsvejledningen om, hvordan du samler og fastgør tilbehøret til apparatet. Se betjeningsvejledningen om, hvordan du rengør og vedligeholder dit apparat. Følg altid anvisningerne ved rengøring af apparatet. Tag apparatets stik ud af stikkontakten. Rengør ikke, når det er varmt. Rengør med en fugtig klud eller svamp. Apparatet må ikke nedsænkes i vand eller under vandhanen.

Om tilslutning til strømforsyningen

Apparatet skal tilsluttes en stikkontakt med jordforbindelse. Apparatet er kun beregnet til at køre med vekselstrøm. Kontrollér, at forsyningsspændingen på dit apparats typeskilt svarer til din hjemlige strømforsyning. Tag altid apparatets stik ud af stikkontakten, hvis du forlader det uden opsyn og før samling, nedtagning og rengøring af det. Enhver fejl i tilslutningen medfører bortfald af garantien. Træk ikke i apparatets ledning, når du tager stikket ud. Nedsænk ikke apparatet i vand eller i anden væske. Strømledningen skal holdes uden for børns rækkevidde og må ikke være i nærheden af eller komme i kontakt med apparatets varme dele, varmekilder eller skarpe kanter. Produkter med aftagelige stik (i henhold til model): Stikket skal først trækkes ud af stikkontakten, hvorefter det kan tages ud af produktet. Træk produktets stik ud af stikkontakten, inden fødevarerne hældes ud. Produkter med aftagelige stik (i henhold til model): Må kun bruges med ledningssættet, der følger med produktet, eller et ledningssæt, der er købt hos en godkendt forhandler.

Om forkert brug

Brug ikke apparatet, hvis det ikke fungerer korrekt, hvis det er beskadiget, eller hvis glasskålen (afhængig af model) er beskadiget eller revnet. Få det repareret hos et godkendt servicecenter (se liste i servicehæftet). Tænd aldrig blenderkanden uden ingredienser eller med kun tørre produkter. Tilføj altid faste ingredienser før du hælder flydende ingredienser i, uden at overskride markeringsgrænsen MAX, der er indgraveret eller markeret på kanden. (afhængig af model). Hvis blenderen er fyldt for meget, kan kogende vand sprøjte ud. Sørg for, at der er nok væske til at dække grænsemarkeringen MIN eller det mindre markeret niveau (afhængig af model). Nogle opskrifter kan forårsage, at det pludselig flyder over på grund af dannelsen af bobler, især når der anvendes frosne grøntsager. I dette tilfælde

er det op til dig at reducere mængderne derefter. Anbring ikke fingrene eller andre genstande i kanden, mens apparatet er i drift. Brug ikke kanden som en beholder til frysnings- eller steriliseringsformål. Anbring apparatet på en stabil, varmebestandig, ren og tør overflade. Anbring ikke apparatet ved siden af en væg eller et skab: Dampen kan beskadige det. Lad ikke dit hår, et tørklæde eller et slips og lignende ting hænge over kanden, mens apparatet er i drift. Sæt ikke noget af tilbehøret i mikrobølgeovnen. Dette apparat må ikke bruges udendørs. Overskrid aldrig den maksimale mængde, der er angivet i brugsanvisningen eller opskriftsbogen. Dette apparat må aldrig bruges til, at blende eller blande andet end fødevarer. Sæt apparatet væk, når det er afkølet. Lad ikke vand komme i kontakt med betjeningspanelet. Lad ikke vand komme i kontakt med tilslutningspunkterne.

EFTERSALGSSERVICE

Af sikkerhedsmæssige hensyn, må apparatet ikke bruges med andet tilbehør eller ekstra dele end dem fra godkendte eftersalgscentre. Alle indgreb, ud over normal rengøring og vedligeholdelse af kunden, skal udføres af en godkendt servicecenter.

KUN EUROPÆISKE MARKEDER

I overensstemmelse med gældende CE-mærkningsregler findes oplysninger om energiforbrug i slukket tilstand, standbytilstand (*) og netværksforbundet standby (*) i afsnittet „Tekniske egenskaber" for dit apparat på www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta, www.obhnordica.com eller www.krups.com (*). For at spare energi skifter apparatet automatisk til disse tilstande efter brug (*). Hvis du ønsker at ændre denne indstilling (*), skal du se brugermanualen. Bemærk, at dette vil øge energiforbruget. Når du bruger et program med blenderfunktion: Dette apparat må ikke anvendes af børn. Hold apparatet og dets ledning væk fra børns rækkevidde. Når du kun bruger opvarmningsfunktionen: Opbevar apparat og tilhørende ledning utilgængeligt for børn under 8 år. Når kun opvarmningsfunktionen bruges, kan dette apparat anvendes af børn, så længe de er mindst 8 år, de er under opsyn, og har modtaget instruktion med hensyn til sikker brug af apparatet, og så længe de forstår de implicitte risici. Rengøring og brugervedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn uden opsyn, medmindre de er over 8 år og under opsyn af en voksen. Børn må ikke lege med apparatet. Dette apparat kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller af personer med ringe eller intet kendskab til apparatet, så længe de er under behørigt tilsyn og har modtaget instruktion med hensyn til sikker brug af apparatet, og så længe de forstår de implicitte risici. ADVARSEL – anvend kun blenderen med låget eller afskærmningen på plads som angivet i anvisningerne. Stik aldrig en hånd ned i blenderglasset, når det er anbragt på baseenheden. Hvis der er mad, der skal skubbes ned i det, skal du bruge et egnet redskab, f.eks. en paletkniv.

(*) afhængig af model.

Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

ⓘ Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.

➲ Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

KUN MARKEDER UDEN FOR EUROPA:

Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn, eller de har fået instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn bør holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

SV

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs instruktionerna noggrant innan du använder apparaten för första gången och bevara dem för framtida bruk. Tillverkaren kan inte påta sig något ansvar för användning som strider mot anvisningarna.

Gäller personlig säkerhet

Låt inte barn använda apparaten utan tillsyn. Använd inte apparaten om strömkabeln är skadad. Strömkabeln måste bytas ut av tillverkaren, dennes serviceombud eller personer med liknande kompetens för att undvika risker. (Se listan över godkända serviceverkstäder i servicehäftet). Dra alltid ut kontakten ur elnätet om apparaten ska lämnas utan uppsikt samt före montering, demontering och rengöring. Apparaten får inte nedsänkas i vätska. Denna apparat är inte avsedd att köras med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrstyrningssystem. Apparaten är konstruerad enbart för användning i hushållet på en höjd under 2000 m. Tillverkaren tar inget ansvar och förbehåller sig rätten att annullera garantin i fall av kommersiell eller felaktig användning eller underlåtenhet att följa instruktionerna. Denna apparat är inte avsedd att användas i följande fall och garantin gäller inte för: köksarbete i butiker, på kontor och andra arbetsplatser; personalkök i butiker, på kontor och andra arbetsplatser; lantgårdar; av gäster på hotell, motell och andra typer av inkvarteringar; "bed and breakfast"-anläggningar. Var försiktig om du häller het vätska i matberedaren eller blendern, eftersom den kan slungas ut ur apparaten genom en plötslig ångpuff. **VARNING**! Felaktig användning kan leda till personskador. Var försiktig vid hantering av de vassa skärbladen, vid tömning av skålen samt under rengöring. **VARNING**: När apparaten används når vissa delar höga temperaturer (kanna, beroende på modell delar på lock och kåpa som inte är avsedda för hantering), metallsektioner under kannan, korg (beroende på modell) och de behåller också värme efter användning. De kan orsaka brännskador. Hantera apparaten via de kalla plastdelarna (handtag, motorenhet, beroende på modell: hantering av delar

av lock och kåpa) under uppvärmning och till fullständig avsvalning. Den röda värmeindikatorn tänds om risk för brännskador föreligger.

Varning: Het yta; Se till att din apparat hanteras försiktigt, eftersom den kan avge ånga och åtkomliga ytor, såsom lock, skålvägg och knivhållare, kan vara varma under användning. Dessa förhållanden kan orsaka brännskador. Använd en ugnsvante eller grytlapp vid behov och hantera mätlocket (beroende på modell) i mitten. För att undvika brännskador, rör endast vid apparatens svala plastdelar, såsom handtag och motorenhet.

VARNING: Var noga med att undvika allt spill på kontaktdonet under rengöring, fyllning eller när du häller. Sätt inte igång apparaten om inte mätkoppen sitter i hålet i locket och/eller om inte tätningen sitter på plats i locket. Läs i instruktionsboken hur du reglerar varvtalsinställningarna och driftstiderna för respektive program. Läs i instruktionsboken hur du sätter samman och monterar apparatens tillbehör. Läs i instruktionsboken hur du rengör och underhåller din apparat. Följ alltid anvisningarna vid rengöring av apparaten. Dra ur apparatkontakten. Rengör inte apparaten när den är het. Rengör med en fuktig trasa eller svamp. Apparaten får inte doppas i vatten eller hållas under en rinnande kran.

Angående anslutning till strömkälla

Apparaten måste anslutas till ett jordat eluttag. Apparaten är enbart avsedd för växelström. Kontrollera att spänningen på apparatens märkskylt överensstämmer med elnätet i ditt hem. Dra alltid ur kontakten ur eluttaget om du lämnar apparaten utan uppsikt och före montering, demontering och rengöring. All felaktig anslutning gör garantin ogiltig. Dra aldrig i sladden när kopplar ur apparaten. Sänk inte ned apparat, sladd eller kontakt i vätska. Nätsladden måste hållas utom räckhåll för barn och får inte dras i närheten av eller komma i kontakt med apparatens heta delar, värmekällor eller vassa kanter. Produkt med löstagbar kontakt (beroende på modell): dra först ut kontakten ur eluttaget och ta därefter bort den från produkten. Dra ut produktkontakten innan du häller. Produkt löstagbar kontakt (beroende på modell): använd endast med kablarna som medföljt produkten eller som du fått från en serviceverkstad.

Angående felaktig användning

Använd inte din apparat om den inte fungerar korrekt, om den är skadad eller om kannan (beroende på modell) är skadad eller sprucken. Låt reparera den hos godkänd serviceverkstad (se lista i servicehäftet). Starta aldrig blenderkannan utan ingredienser eller enbart med torra produkter. Tillsätt alltid fasta ingredienser innan du häller i några flytande ingredienser, utan att överskrida den på kannan ingraverade eller uppmärkta MAX-gränsen. (beroende på modell). Om blendern är alltför full, kan kokande vätska spruta ut. Se till att där finns tillräckligt med vätska för att täcka minimigränsen eller motsvarande markerad nivå (beroende på modell). Vissa recept kan leda till plötslig översvämning på grund av att bubblor bildas, i synnerhet när frysta grönsaker används. I sådant fall måste du reducera kvantiteterna. Stick inte in dina fingrar eller något annat föremål i kannan när apparaten är i drift. Använd inte kannan som behållare för infrysning eller sterilisering. Placera apparaten på en stadig, värmebeständig, ren och torr yta. Placera inte apparaten intill en vägg eller ett skåp, eftersom ångan kan orsaka skada. Låt t.ex. inte ditt hår, en scarf eller en slips hänga över apparaten när den är i drift. Lägg inte in några av tillbehören i mikrovågsugnen. Använd inte apparaten utomhus. Överskrid aldrig den maximikvantitet som finns angiven i instruktionerna eller receptboken. Använd aldrig apparaten för att mixa annat än livsmedel. Ställ undan apparaten när den väl har svalnat. Låt inte vatten komma på manöverpanelen. Låt inte vatten komma på anslutningspunkterna

EFTERMARKNADSSERVICE

För din säkerhets skull ska du inte använda andra tillbehör eller reservdelar än de som tillhandahålls av godkända serviceverkstäder. Alla åtgärder utöver kundens normala rengöring och underhåll måste utföras av en godkänd serviceverkstad.

ENBART EUROPEISKA MARKNADER

I enlighet med gällande CE-märkningsföreskrifter finns information om energiförbrukning i avstängt läge, standbyläge (*) och nätverksanslutet standby (*) i avsnittet „Tekniska egenskaper“ för din apparat på www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com, www.obhnordica.com eller www.krups.com (*). För energibesparing växlar den automatiskt till dessa lägen efter användning (*). Om du vill ändra denna inställning (*), se bruksanvisningen. Observera att detta kommer att öka energiförbrukningen. Vid användning av något program med mixerdrift: Denna apparat får inte användas av barn. Förvara apparaten och dess nätsladd utom räckhåll för barn. När enbart uppvärmningsfunktionen används: håll apparaten och dess nätsladd utom räckhåll för barn yngre än 8 år. När enbart uppvärmningsfunktionen används får apparaten användas av barn, förutsatt att de är minst 8 år gamla, hålls under ordentlig uppsikt och har fått instruktioner om säker användning av apparaten och förutsatt att de förstår de aktuella riskerna. Rengöring och underhåll av apparaten får inte utföras av barn utan uppsikt, såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas av en vuxen person. Barn får inte leka med apparaten. Denna apparat får användas av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer med ringa eller ingen kunskap om apparaten förutsatt att de hålls under ordentlig uppsikt och har erhållit instruktioner avseende säker användning av apparaten och förutsatt att de förstår de aktuella riskerna. VARNING – använd alltid mixern med lock eller spärr, enligt instruktionerna. Stick aldrig ner en hand i behållaren när den är placerad på basenheten. Om du behöver trycka ned maten använder du ett lämpligt verktyg, t.ex. en spatel.

Var rädd om miljön!

ⓘ Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.

➲ Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

(*) beroende på modell

ENDAST FÖR ICKE EUROPEISKA MARKNADER:

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, såvida de inte övervakas eller i förväg har fått instruktioner avseende apparatens användning av en person ansvarig för deras säkerhet. Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

FI

TURVALLISUUSOHJEET

Lue ohjeet huolellisesti, ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran. Säästä ohjeet tulevaa käyttöä varten: valmistaja ei ole vastuussa laitteen ohjeiden vastaisesta käytöstä.

Henkilökohtainen turvallisuus

Älä anna lasten käyttää laitetta ilman valvontaa. Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut. Virtajohto tai pistoke täytyy antaa valmistajan, valtuutetun huoltoliikkeen tai vastaavien asiantuntevien henkilöiden vaihdettavaksi vaaratilanteiden välttämiseksi. (Luettelo hyväksytyistä huoltopisteistä löytyy huoltovihosta). Irrota laite sähkövirrasta aina, jos jätät sen ilman valvontaa sekä ennen kokoamista, purkamista tai puhdistamista. Laitetta ei saa upottaa. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen ja aikakytkimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän kanssa. Laite on suunniteltu vain kotitalouskäyttöön alle 2 000 metrin korkeudessa. Valmistaja ei ole vastuussa ja pidättää oikeuden peruuttaa takuun, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen tai väärin tai jos käyttöohjeita ei noudateta. Laitetta ei ole tarkoitettu seuraavassa lueteltuihin tarkoituksiin, eikä takuu kata näitä käyttökohteita: keittiöalueet kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä; henkilöstökeittiöt myymälöissä, toimistoissa ja muissa työympäristöissä; maatilat; hotellien, motellien ja muiden asuntolatyyppisten tilojen asiakastilat; aamiaismajoitusta tarjoavat tilat. Varoitus: jos kuumia nesteitä kaadetaan monitoimilaitteeseen tai sekoittimeen, niitä saattaa roiskua laitteesta äkillisen höyrystymisen seurauksena. **VAROITUS**: Virheellinen käyttö saattaa aiheuttaa henkilövahingon. Ole varovainen, kun käsittelet teräviä leikkuuteriä, tyhjennät kulhoa ja puhdistat laitetta. **VAROITUS**: Kun laitetta käytetään, jotkin osat kuumenevat huomattavasti (kannu mallista riippuen, ne kannen ja korkin osat, joihin ei ylipäätään pidä koskea, kannun alla olevat metalliosat ja kori (mallista riippuen). Ne pysyvät kuumina jonkin aikaa myös käytön jälkeen. Ne saattavat aiheuttaa palovammoja. Koske laitteen kuumentuessa ainoastaan sen viileisiin muoviosiin (kahvat, moottoriosa, mallista riippuen kansi ja korkin osat), kunnes laite on täysin jäähtynyt. Kuumuudesta varoittava punainen merkkivalo palaa niin kauan kuin on olemassa palovammariski.

Varoitus: Kuuma pinta; Käsittele laitetta varoen, sillä siitä voi tulla höyryä ja kosketettavissa olevat pinnat, kuten kansi, kulhon seinämä ja teränpidike, voivat olla kuumia käytön aikana. Nämä olosuhteet voivat aiheuttaa palovammoja. Käytä tarvittaessa uunikintasta tai patalappua ja

käsittele mittakorkkia (mallista riippuen) sen kesketä. Vältä palovammat koskettamalla vain laitteen viileitä muoviosia, kuten kahvoja ja moottoriyksikköä.

VAROITUS: Varo, ettei laitteen kytkimeen pääse roiskumaan mitään puhdistuksen, täytön tai kaatamisen yhteydessä. Älä käynnistä laitetta, jos mittakorkkia ei ole asetettu siihen kuuluvaan aukkoon ja/tai jos kannen tiiviste ei ole paikoillaan. Tarkista käyttöohjeista jokaisen ohjelman nopeusasetusten ja käyttöajan säädöt. Tarkista käyttöohjeista laitteen lisävarusteiden kokoamis- ja kytkentäohjeet. Tarkista käyttöohjeista laitteesi puhdistus- ja huolto-ohjeet. Noudata aina annettuja ohjeita, kun puhdistat laitetta. Irrota laite verkkovirrasta. Älä puhdista laitetta sen ollessa vielä kuuma. Puhdista laitteen pinta kostealla liinalla tai sienellä. Älä upota laitetta veteen tai laita sitä juoksevan veden alle.

Virtalähteeseen liittäminen

Laitteen saa liittää ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan. Laite on suunniteltu toimimaan vain vaihtovirralla. Tarkista, että laitteen tyyppikilven jännite vastaa kotitaloutesi verkkojännitettä. Irrota laite aina verkkovirrasta, kun sitä ei valvota ja kun sitä kootaan, puretaan tai puhdistetaan. Kaikki liitäntävirheet mitätöivät takuun. Älä koskaan irrota laitetta pistorasiasta virtajohdosta vetämällä. Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta nesteeseen. Virtajohto on pidettävä poissa lasten ulottuvilta eikä se saa olla kosketuksissa laitteen kuumien osien, lämpölähteiden tai terävien esineiden kanssa tai niiden läheisyydessä. Tuote, jossa on irrotettava pistoke (mallista riippuen): irrota ensin johto verkkovirrasta ja irrota se sitten tuotteesta. Irrota tuote ennen kaatamista. Tuote, jossa on irrotettava pistoke (mallista riippuen): käytä vain tuotteen mukana toimitettua tai valtuutetusta huoltoliikkeestä saatua johtosarjaa.

Väärinkäytökset

Älä käytä laitettasi, jos se ei toimi oikein, jos se on vahingoittunut tai jos sen lasikannu (mallista riippuen) on vahingoittunut tai siinä on halkeamia. Korjauta se valtuutetussa huoltopisteessä (luettelo löytyy huoltovihosta). Älä koskaan käynnistä sekoitinkannua tyhjänä tai niin, että siinä on pelkkiä kuivia aineksia. Lisää aina kiinteät ainekset ennen nestemäisten ainesten lisäämistä äläkä ylitä MAX-merkkirajoitusta, joka on kaiverrettu tai merkitty kannuun. (mallista riippuen). Jos sekoitin on liian täynnä, kiehuvaa vettä saattaa roiskua siitä ulos. Varmista, että laitteessa on riittävästi nestettä minimimerkkirajoitukseen tai pienempään merkittyyn tasoon (mallista riippuen) asti. Toisinaan ja erityisesti jäisiä vihanneksia käsiteltäessä ainesosat saattavat yhtäkkiä alkaa kuplia ja kuohua. Tällöin ainesosien määrää tulee pienentää. Älä työnnä sormiasi tai muita esineitä kannuun laitteen ollessa käynnissä. Älä käytä kannua pakastus- tai sterilointitarkoituksiin tarkoitettuna astiana. Aseta laite vakaalle, kuumuudenkestävälle, siistille ja kuivalle alustalle. Älä aseta laitetta seinän tai kaapin viereen: höyry saattaa vahingoittaa niitä. Varo, etteivät esimerkiksi hiuksesi, huivisi tai solmiosi roiku kannun päällä laitteen ollessa käytössä. Älä laita mitään lisävarusteita mikroaaltouuniin. Älä käytä laitetta ulkona. Älä koskaan ylitä ohjeissa tai reseptikirjassa ilmoitettuja enimmäismääriä. Älä koskaan käytä

tätä laitetta minkään muun kuin elintarvikkeiden sekoittamiseen. Siirrä laite säilytykseen vasta, kun se on jäähtynyt täysin. Ohjauspaneeliin ei saa päästää vettä. Liitäntäpisteisiin ei saa päästää vettä.

MYYNNIN JÄLKEINEN HUOLTO

Turvallisuussyistä laitteen kanssa saa käyttää ainoastaan valtuutettujen huoltopisteiden tarjoamia lisävarusteita tai varaosia. Kaikki huoltotoimenpiteet käyttäjän suorittamaa normaalia puhdistusta tai huoltoa lukuun ottamatta tulee antaa valtuutetun huoltopisteen tehtäväksi.

VAIN EUROOPAN MARKKINA-ALUEELLE

Voimassa olevien CE-merkintämääräysten mukaisesti tiedot pois päältä -tilan, valmiustilan (*) ja verkkovalmiustilan (*) energiankulutuksesta löytyvät laitteen „tekniset ominaisuudet“ -osiosta osoitteista www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com, www.obhnordica.com tai www.krups.com (*). Energian säästämiseksi laite siirtyy automaattisesti näihin tiloihin käytön jälkeen (*). Jos haluat muuttaa tätä asetusta (*), katso käyttöohjetta. Huomaa, että tämä lisää energiankulutusta. Mikä tahansa sekoitustoiminto: tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten käytettäväksi. Pidä laite ja sen virtajohto poissa lasten ulottuvilta. Kuumennustoiminto: pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa. Ainoastaan kuumennustoimintoa käytettäessä tätä laitetta voivat käyttää myös vähintään 8-vuotiaat lapset, kunhan heitä valvotaan riittävästi ja he ovat saaneet ohjeistusta laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät riskit. Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Tätä laitetta voivat käyttää henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla on vain vähän tai ei lainkaan tietoa laitteesta, kunhan heitä valvotaan riittävästi ja he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät siihen liittyvät riskit. VAROITUS – Pidä aina kansi tai suojus paikallaan ohjeiden mukaisesti, kun käytät tehosekoitinta. Älä koskaan laita kättä kannuun, joka on kiinnitettynä alustaan. Tarvittaessa voit painaa aineksia alaspäin käyttämällä lastaa tai muuta sopivaa välinettä.

Huolehtikaamme ympäristöstä!

ⓘ Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.

➲ Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

VAIN EUROOPAN ULKOPUOLISILLE MARKKINOILLE:

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöille (mukaan lukien lapset), joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo heitä tai ole ohjeistanut heitä laitteen käytössä etukäteen. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.

(*) mallista riippuen

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Les instruksjonene nøye før du bruker apparatet for første gang, og ta vare på dem for senere referanse. Produsenten frasier seg ethvert ansvar for bruk av apparatet som ikke er i samsvar med instruksjonene.

Om personlig sikkerhet

Ikke la barn bruke apparatet uten tilsyn. Ikke bruk apparatet dersom strømledningen er skadet. Strømkabelen må skiftes ut av produsenten, av produsentens servicerepresentant, eller en person med tilsvarende kvalifikasjoner, for å unngå fare. (Se listen over godkjente servicesentre i serviceheftet). Koble alltid apparatet fra strømforsyningen hvis du etterlater det uten tilsyn og før montering, demontering eller rengjøring. Ikke senk apparatet, strømledningen eller støpselet ned i noen væske. Dette apparatet er ikke ment for bruk med en ekstern tidsbryter med ekstern tidtaker eller separat fjernstyringssystem. Apparatet er konstruert utelukkende for bruk i hjemmet og på steder som ligger under 2000 m.o.h. Produsenten frasier seg ethvert ansvar og forbeholder seg retten til å kansellere garantien, dersom apparatet brukes for kommersielle formål eller på feil måte, eller dersom instruksjonene ikke følges. Dette apparatet er ikke ment for følgende bruksområder, og garantien vil ikke gjelde for: arbeidsområder på kjøkkener i butikker, på kontorer og på andre arbeidsplasser personalekjøkken i butikker, kontor eller andre arbeidsmiljø våningshus. av klienter på hoteller, moteller eller andre liknende miljøer. overnatting med frokost. Vær forsiktig når du skal helle en varm væske over i kjøkkenmaskinen eller mikseren, for væsken kan sprute ut av apparatet som følge av plutselig dampdannelse. **ADVARSEL**: Mulig skade kan skyldes feilaktig bruk. Det må utøves forsiktighet ved håndtering av de skarpe kuttebladene, tømming av skålen og under rengjøring. **ADVARSEL**: Når apparatet brukes, kan enkelte deler bli svært varme (kannen, avhengig av modell, visse deler av lokket og hetten som ikke er ment å håndteres, metalldelene under kannen, kurven, avhengig av modell) og holde seg varme en stund etter bruk. De kan forårsake forbrenningsskader. Håndter apparatet ved å ta i de kalde plastdelene (håndtak, motorenhet, avhengig av modell: delene av lokket og hetten som er ment å håndteres) under oppvarming og helt til apparatet er fullstendig avkjølt. Det røde varmeindikatorlyset lyser hvis det foreligger risiko for forbrenning.

Advarsel: Varm overflate; Sørg for at apparatet håndteres forsiktig, da det kan avgi damp, og tilgjengelige overflater, som lokk, bollevegg og knivholder, kan være varme under bruk. Disse forholdene kan forårsake brannskader. Bruk en gryteklut eller gryteklut om nødvendig, og håndter målehetten (avhengig av modell) i midten. For å unngå brannskader, berør kun de kalde plastdelene på apparatet, som håndtakene og motorenheten.

ADVARSEL: Pass på å unngå å søle på kontakten under rengjøring, fylling eller helling. Ikke start opp apparatet uten at målehetten er på plass i hullet i lokket og/eller uten at tetningen er på plass på lokket. Les instruksjonshåndboken for å finne ut hvordan du endrer hastighets- og tidssinnstillingene for hvert program.

Les instruksjonshåndboken for å finne ut hvordan du setter sammen og fester tilbehøret til apparatet. Les instruksjonshåndboken for å finne ut hvordan du bør rengjøre og vedlikeholde apparatet. Ved rengjøring av apparatet må du alltid følge instruksjonene. Koble apparatet fra strømforsyningen. Ikke rengjør apparatet mens det er varmt. Rengjør apparatet med en fuktig klut eller svamp. Ikke senk apparatet ned i vann eller hold det under rennende vann.

Om tilkobling til strømforsyningen

Apparatet må kobles til en jordet stikkontakt. Apparatet er konstruert for å fungere utelukkende med vekselstrøm. Sjekk at spenningen på apparatets merkeskilt er i samsvar med nettspenningen i hjemmet ditt. Koble alltid apparatet fra strømforsyningen hvis du etterlater det uten tilsyn og før montering, demontering eller rengjøring. Feil ved tilkoblingen vil medføre at garantien blir ugyldig. Trekk aldri i strømledningen når du skal koble fra apparatet. Ikke senk apparatet, strømledningen eller støpselet ned i noen væske. Strømledningen må holdes utenfor rekkevidde for barn og må ikke plasseres i nærheten av eller komme i kontakt med de varme delene av apparatet, varmekilder eller skarpe kanter Produkt med avtakbar plugg (avhengig av modell: Trekk først ut kontakten fra strømuttaket, og ta den deretter ut fra produktet. Trekk ut produktkontakten før du heller. Produkt med avtakbar plugg (avhengig av modell: Skal kun brukes med ledningssettet som følger med produkter, eller som du har fått fra et autorisert servicesenter.

Om feil bruk

Ikke bruk apparatet dersom det ikke fungerer som det skal, dersom det er skadet eller dersom glassbollen (avhengig av modell) er skadet eller sprukket. Få apparatet reparert ved et godkjent servicesenter (se listen i serviceheftet). Slå aldri på mikseren uten ingredienser eller med bare tørre ingredienser i kannen. Ha alltid eventuelle tørre ingredienser i kannen først, før du heller i de flytende ingrediensene, og pass på at du ikke overskrider MAX-merket på kannen. (avhengig av modell). Hvis mikseren er for full, kan det sprute ut kokende vann. Forsikre deg om at væskemengden er tilstrekkelig til å dekke merket for minimumsnivå eller det laveste nivåmerket (avhengig av modell). Med enkelte oppskrifter kan du oppleve at innholdet brått flommer over fordi det dannes bobler. Dette kan særlig skje ved bruk av frosne grønnsaker. I slike tilfeller må du redusere mengdene tilsvarende. Du må aldri stikke fingre eller noen andre gjenstander ned i kannen mens apparatet er i bruk. Ikke bruk kannen som beholder for frysing eller sterilisering Plasser apparatet på et stabilt, varmebestandig, rent og tørt underlag. Apparatet må ikke plasseres inntil en vegg eller et skap, da dampen kan påføre dem skade. Ikke la håret ditt eller gjenstander som et skjerf eller et slips henge over kannen mens apparatet er i bruk. Ikke ha noen av tilbehørsdelene i mikrobølgeovnen. Ikke bruk apparatet utendørs. Overskrid aldri den maksimale mengden som er angitt i instruksjonene eller i oppskriftsboken. Bruk aldri apparatet til å blande eller mikse noe annet enn matingredienser. Rydd apparatet bort så snart det har blitt avkjølt. Ikke la vann komme i kontakt med kontrollpanelet. Ikke la vann komme i kontakt med koblingspunktene.

ETTERSALGSSERVICE

For din egen sikkerhets skyld må du ikke bruke annet tilbehør eller andre reservedeler enn dem du har fått fra et godkjent servicesenter. Alle inngrep ut over alminnelig rengjøring og vedlikehold må utføres ved et godkjent servicesenter.

KUN FOR EUROPEISKE MARKEDER

I samsvar med gjeldende CE-merkingsforskrifter finner du informasjon om energiforbruk i av-modus, standby-modus (*) og nettverkstilkoblet standby (*) i delen «tekniske egenskaper» for apparatet ditt på www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com, www.obhnordica.com eller www.krups.com (*). For energisparing bytter det automatisk til disse modusene etter bruk (*). Hvis du ønsker å endre denne innstillingen (*), se brukerhåndboken. Merk at dette vil øke energiforbruket. Ved bruk av et mikserprogram gjelder følgende: Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Hold apparatet og dets strømledning utilgjengelig for barn. Ved bruk av kun oppvarmingsfunksjonen gjelder følgende: Hold apparatet og dets strømledning utilgjengelige for barn yngre enn 8 år. Når bare oppvarmingsfunksjonen brukes, kan dette apparatet brukes av barn over 8 år såfremt de er under forsvarlig tilsyn, har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og forstår risikoene som er involvert. Rengjøring og vedlikehold av apparatet bør ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og under oppsyn av en voksen. Barn skal ikke leke med apparatet. Dette apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller lite eller ingen kunnskap om apparatet, såfremt disse personene er under forsvarlig tilsyn, har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og forstår risikoene som er involvert. ADVARSEL — Betjen alltid blenderen med lokket eller beskyttelsen på plass som angitt i instruksjonene. Legg aldri en hånd i glasset når den er plassert på baseenheten. Hvis mat må skyves ned, må du bruke et egnet verktøy, f.eks. en slikkepott.

Ta vare på miljøet!

ⓘ Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.

➲ Innlever det på et godkjent lokalt innsamlingssted.

KUN FOR IKKE-EUROPEISKE MARKEDER

Apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller på forhånd er blitt opplært i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn bør holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

(*) avhengig av modell.

GÜVENLIK TALIMATLARI

Cihazınızı ilk defa kullanmaya başlamadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun: cihazın uygunsuz kullanımından kaynaklanan durumlardan üretici sorumlu tutulamaz.

Kişisel güvenlik hakkında

Çocukların cihazı gözetim olmadan kullanmasına izin vermeyin. Elektrik kablosu hasarlı ise cihazı kullanmayın. Elektrik kablosu veya fiş hasar gördüyse tehlikeyi önlemek amacıyla üretici, yetkili servis veya benzer şekilde yetkili kişiler tarafından değiştirilmesi gerekir. (Servis kitapçığındaki onaylı servis merkezlerinin listesine bakın). Cihaz gözetimsiz bırakılacaksa ve montaj, sökme ve temizlemeden önce her zaman elektrik kablosunu prizden çekin. Cihaz sıvılara daldırılmamalıdır. Bu alet, bir dış zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi vasıtasıyla bir dış zaman anahtarı kullanılarak çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır. Cihaz sadece 2000 m altında bir yükseklikte ve evsel kullanım için tasarlanmıştır. Herhangi bir ticari amaçlı, uygunsuz kullanım veya talimatlara uyulmaması halinde üretici hiçbir sorumluluk üstlenmez ve garantiyi iptal etme hakkını saklı tutar. Bu cihaz garanti kapsamı dışında kalan, aşağıdaki uygulamalarda kullanım için tasarlanmamıştır: mağazalar, ofisler ve diğer çalışma alanlarındaki mutfak alanları; mağazalar, bürolar ve diğer çalışma alanlarındaki personele ayrılmış mutfaklar; çiftlik evleri; otel, motel ve diğer konut tipi ortamlarda müşteriler tarafından; yatak ve kahvaltı türü hizmet verilen yerler. Robota veya blendere sıcak sıvı koyarken ani buhar oluşumu nedeniyle dışarı çıkabileceği için dikkatli olun. **UYARI**: Hatalı kullanım sonucu potansiyel olarak yaralanma meydana gelebilir. Keskin kesme bıçaklarını tutarken, hazneyi boşaltırken ve temizlik esnasında dikkat edilmelidir. **UYARI**: Cihazı kullanırken, bazı parçalar yüksek sıcaklıklara ulaşabilir (sürahi, modele göre, kapak ve başlığın ellenmemesi gereken parçaları, sürahinin altındaki metal bölümler, sepet (modele göre) ve kullanım sonrasında da sıcak kalabilirler. Yanıklara neden olabilirler. Cihazı ısıtma esnasında ve tamamen soğuyana kadar soğuk plastik parçalarından tutun (saplar, motor ünitesi, modele göre: kapak ve başlığın parçalarının tutulması). Kırmızı ısı gösterge ışığı yanma riski varsa yanar.

Uyarı: Sıcak yüzey; Cihazınız buhar çıkarabileceğinden ve kapak, hazne duvarı ve bıçak tutucu gibi erişilebilir yüzeyler çalışırken sıcak olabileceğinden, cihazınızı dikkatli bir şekilde tuttuğunuzdan emin olun. Bu durumlar yanıklara neden olabilir. Gerekirse fırın eldiveni veya tencere tutucu kullanın ve ölçü kabını (modele bağlı olarak) ortasından tutun. Yanıkları önlemek için, cihazın kulpları ve motor ünitesi gibi yalnızca soğuk plastik parçalarına dokunun.

UYARI: Temizlik, doldurma veya boşaltma sırasında bağlantı elemanının üzerine sızıntı olmasını önlemek için dikkatli olun. Cihazı ölçüm başlığı kapakta delikte olmadan ve/veya conta kapakta yer almıyorsa çalıştırmayın. Lütfen her programın hız ayarlarının nasıl yapılacağına ve çalışma süresinin nasıl ayarlanacağına ilişkin olarak kullanma kılavuzunu kontrol edin. Lütfen aksesuarların nasıl birleştirileceği ve cihaza takılacağına ilişkin olarak kullanma kılavuzuna bakın. Lütfen cihazınızın

nasıl temizleneceği ve bakımının yapılacağına ilişkin olarak kullanma kılavuzuna bakın. Cihazınızı temizlerken, her zaman talimatlara uyun. Cihazı prizden çekin. Sıcakken temizlemeyin. Nemli bir bez veya sünger ile temizleyin. Cihazı suya daldırmayın veya musluğun altına tutmayın.

Güç kaynağına bağlantı hakkında

Cihaz topraklanmış bir prize takılmalıdır. Cihaz sadece alternatif akım ile çalışmak üzere tasarlanmıştır. Güç kaynağı voltajınızın cihazda gösterilene karşılık geldiğinden emin olun. Cihazınız gözetimsiz bırakılacaksa ve montaj, sökme ve temizlemeden önce fişten çekin veya ana güç kaynağından cihazın elektrik bağlantısını kesin. Bağlantıdaki herhangi bir hata durumunda garanti geçersiz olur. Cihazı prizden çekerken asla güç kablosundan çekmeyin. Cihazı, kablosunu veya fişini sıvıya batırmayın. Güç kablosu, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edilmeli ve cihazın sıcak parçaları, ısı kaynakları veya keskin köşeler ile temas edebilecek veya yakınında yer alan yerlere yerleştirilmemelidir. Çıkarılabilir fişi olan ürün (modele göre): önce kabloyu elektrik prizinden çıkarın ve ardından üründen çıkarın. Dökmeden önce ürünün fişini prizden çıkarın. Çıkarılabilir fişi olan ürün (modele göre): sadece ürününüz ile birlikte verilen veya yetkili servis tarafından sağlanan kablo setini kullanın.

Yanlış kullanım hakkında

Düzgün çalışmıyorsa, hasar görmüşse ya da cam kase (modele göre) hasar görmüşse ya da çatlak varsa cihazı kullanmayın. Yetkili bir servis merkezinde tamir ettirin (servis kitapçığındaki listeye bakın). Blender sürahisini asla malzemeler olmadan veya sadece katı ürünler ile kullanmayın. Sürahide işaretli veya gömülü MAX sınır işaretini aşmayarak herhangi bir sıvı koymadan önce her zaman katı malzemeleri ekleyin. (modele göre). Eğer blender çok doldurulmuş ise kaynar su fışkırabilir. Min. sınır işaretini veya küçük işaret seviyesini (modele göre) geçecek kadar yeterli miktarda sıvı olduğundan emin olun. Bazı tarifler, özellikle donmuş sebzeler kullanıldığında köpük oluşumu sebebiyle ani taşmaya sebep olabilirler. Bu durumda miktarları buna göre azaltmak size kalmıştır. Cihaz çalışırken parmaklarınızı veya başka nesneleri sürahiye sokmayın. Sürahiyi dondurma, sterilizasyon amacıyla saklama kabı olarak kullanmayın. Cihazınızı sabit, ısıya dayanıklı, temiz ve kuru bir yüzey üzerine yerleştirin. Cihazı duvar veya dolap yanına koymayın: buhar bunlara zarar verebilir. Cihaz çalışırken saçınız, eşarbınız veya kravatınızın ve benzeri şeylerin sürahinin üzerine sarkmasına izin vermeyin. Aksesuarlardan hiçbirini mikrodalga fırına koymayın. Cihazı dış mekanlarda kullanmayın. Tarif kitapçığında veya talimatlarında belirtilen maksimum miktarı asla aşmayın. Bu cihazı asla gıda maddeleri dışındaki herhangi bir şeyi karıştırmak veya harmanlamak için kullanmayın. Cihazı sadece soğuduktan sonra kaldırın. Kontrol paneli üzerine su gelmesini önleyin. Bağlantı noktalarına su gelmesini önleyin

SATIŞ SONRASI HİZMETLER

Güvenliğiniz için satış sonrası servis merkezleri tarafından sağlananların dışındaki aksesuarları veya yedek parçaları kullanmayın. Cihazın temizliği ve

bakımı dışındaki tüm işlemlerin Yetkili Servis tarafından gerçekleştirilmesi gerekmektedir.

SADECE AVRUPA PİYASALARI İÇİN

Yürürlükteki CE işaretleme yönetmeliklerine uygun olarak, kapalı mod, bekleme modu (*) ve şebekeye bağlı bekleme modu (*) enerji tüketimi hakkındaki bilgiler, cihazınızın www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com veya www.krups.com (*) adreslerindeki „teknik özellikler" bölümünde mevcuttur. Enerji tasarrufu için, kullanımdan sonra otomatik olarak bu modlara geçer (*). Bu ayarı değiştirmek isterseniz (*), kullanım kılavuzuna bakın. Bunun enerji tüketimini artıracağını unutmayın. Blender çalışması için herhangi bir programı kullanırken: Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun. Sadece ısıtma işlevi kullanılırken: Cihazı ve kablosunu 8 yaşın altındaki çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız. Sadece ısıtma fonksiyonu kullanıldığında, bu cihaz en azından 8 yaşında olmaları, düzgün şekilde gözetim altında tutulmaları ve cihazın güvenli kullanımına dair gerekli talimatları aldıkları ve de teşkil ettiği riskleri anladıkları müddetçe çocuklar tarafından kullanılabilir. Cihazın temizlik ve bakımı, yetişkin gözetimi altında tutulmamaları halinde, 8 yaş ve üzeri ve bir yetişkin gözetimindeki çocuklar dışındaki çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Bu cihaz, gözetim altında oldukları ve emniyetlerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımına ilişkin olarak bilgilendirildikleri takdirde fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasiteleri zayıf ya da deneyim veya bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. UYARI - Blenderi her zaman kapak veya koruyucu, talimatlarda belirtildiği şekilde konumlandırılmış olarak çalıştırın. Taban ünitesi üzerine yerleştirildiğinde asla elinizi haznenin içine sokmayın. Yiyeceklerin aşağı itilmesi gerekiyorsa spatula gibi uygun bir alet kullanın.

Önce çevre koruma!

ⓘ Cihazınız geri kazanılabilir veya geri dönüştürülebilir değerli malzemeler içerir.

➲ Cihazı yerel kamusal atık toplama noktasına götürün.

SADECE AVRUPA DIŞINDAKİ PAZARLAR İÇİN:

Bu cihaz, gözetim altında olmaksızın veya emniyetlerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımına ilişkin önceden bilgilendirilmeksizin fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasiteleri zayıf veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Çocuklar, aletle oynamamalarını garanti etmek için her zaman gözetim altında tutulmalıdırlar.

(*) Modele bağlı olarak.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте все инструкции перед первым использованием устройства и сохраните их для справки. Производитель не несет ответственности в случае неправильного применения устройства.

Личная безопасность

Не разрешайте детям пользоваться устройством без присмотра. Не используйте устройство, если шнур питания поврежден. Во избежание опасности поврежденный шнур питания должен быть заменен силами производителя, его гарантийной службы или специалиста аналогичной квалификации. (Список авторизованных сервисных центров находится в сервисной брошюре). Перед выполнением сборки, демонтажа и очистки, а также если устройство не используется, отключите его от сети. Никогда не погружайте устройство в воду или другие жидкости. Устройство не предназначено для использования с, внешним таймером или независимой системой дистанционного управления. Устройство предназначено исключительно для бытового применения на высоте не более 2000 м над уровнем моря. Производитель не несет ответственности и сохраняет за собой право отмены гарантии в случае коммерческого или неправомерного применения устройства, а также в случае несоблюдения требований настоящего руководства. Устройство не предназначено для использования в нижеприведенных условиях, гарантия на которые не распространяется: в кухнях магазинов, офисов и других рабочих помещений; в кухонных помещениях, предназначенных для персонала магазинов, в офисах и в других рабочих помещениях; на фермах; клиентами отелей, мотелей и других подобных мест проживания; в мини-гостиницах. Будьте осторожны при наливании горячих жидкостей в кухонный комбайн или блендер, так как из устройства может внезапно выйти пар. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**. Неправильное использование может привести к травме. Будьте осторожны при обращении с острыми ножами, при опустошении кувшина и во время чистки. **ВНИМАНИЕ!** Во время работы устройства некоторые детали могут сильно нагреваться (кувшин, в зависимости от модели, детали, за которые не следует браться руками (на крышке и чаше), металлические элементы под кувшином, корзинка, в зависимости от модели) и долго остывать после прекращения работы. При контакте они могут вызвать ожоги. Удерживайте устройство во время нагрева и остывания за ненагревающиеся пластиковые детали (ручки, моторный блок, ручки на крышке и чаше в зависимости от модели). При возникновении опасности получения ожога загорается красный индикатор нагрева.

Внимание: Горячая поверхность. Обращайтесь с прибором осторожно, так как он может выделять пар, а доступные поверхности, такие как крышка, стенки чаши и держатель ножей, могут быть горячими во время работы. Это может привести к ожогам. При необходимости используйте прихватки или кухонные рукавицы и

держите мерный колпачок (в зависимости от модели) за центр. Во избежание ожогов прикасайтесь только к холодным пластиковым частям прибора, таким как ручки и блок двигателя.

ВНИМАНИЕ! Во избежание попадания жидкости в разъем будьте аккуратны во время чистки кувшина, наполнения его продуктами или жидкостью. Не включайте устройство, пока мерная кружка не будет размещена в отверстии крышки и/или крышка не будет закрыта плотно. Прочитайте в руководстве о том, как следует настраивать скорость и время работы каждой программы. Прочитайте в руководстве о том, как следует собирать и устанавливать дополнительные аксессуары устройства. Прочитайте в руководстве о том, как следует проводить чистку и обслуживание устройства. Во время чистки устройства соблюдайте указания инструкции. Отключите устройство от сети. Не проводите чистку не успевшего остыть устройства. Для очистки используйте влажную ткань или губку. Не помещайте устройство в воду или под струю воды.

Подключение к источнику питания

Устройство необходимо подключать только к заземленной розетке. Устройство предназначено исключительно для работы от источника переменного тока. Убедитесь, что напряжение, указанное на заводской табличке устройства, соответствует параметрам вашей электросети. Перед выполнением сборки, демонтажа и очистки, а также если устройство не используется, отключите его от сети. Любая ошибка при подключении приведет к аннулированию гарантии. При отключении прибора от сети не тяните за сетевой шнур. Не погружайте устройство, шнур питания или вилку в какую-либо жидкость. Шнур питания должен находиться в недоступном для детей месте, он не должен касаться или проходить рядом с горячими деталями устройства, источниками тепла или острыми краями. Для устройств со съемным сетевым шнуром: сначала отключайте шнур от розетки и только потом вынимайте его из устройства. Перед тем как наливать в устройство воду или жидкие продукты, отключите его от сети. Для устройств со съемным сетевым шнуром: используйте только тот шнур, который находился в комплекте с устройством или был заменен в авторизованном сервисном центре.

Неправильное применение

Не пользуйтесь устройством, если оно неправильно работает или повреждено, либо если стеклянный кувшин (входит в комплект в зависимости от модели) поврежден или треснул. Обратитесь за ремонтом в авторизованный сервисный центр (см. соответствующий список в каталоге по обслуживанию). Не включайте блендер, если в кувшине нет ингредиентов, или в нем находятся только сухие продукты. Сначала добавляйте твердые компоненты, а затем наливайте жидкие ингредиенты. Не превышайте рельефную или печатную отметку «MAX» (максимальный уровень) на кувшине (в зависимости от модели). Если блендер переполнен, кипящая

вода может выплескиваться наружу. Убедитесь, что жидкость превышает отметку минимального уровня или наименьший отмеченный уровень (в зависимости от модели). Во время приготовления определенных рецептов может возникнуть внезапное переливание жидкости из-за образования пузырьков, например при работе с замороженными овощами. В этом случае следует уменьшить объем обрабатываемого продукта. Не помещайте пальцы или иные предметы в кувшин во время работы устройства. Не используйте кувшин в качестве контейнера для заморозки или стерилизации продуктов. Установите устройство на прочную, теплостойкую, чистую и сухую поверхность. Не размещайте устройство рядом со стеной или шкафом, так как пар может повредить их. Следите, чтобы во время работы устройства волосы, шарф или галстук не нависали над кувшином. Не кладите аксессуары устройства в микроволновую печь. Не используйте устройство вне помещений. Не используйте большее количество ингредиентов, чем это указано в руководстве или рецепте. Используйте устройство для рубки и смешивания только пищевых продуктов. Убирайте устройство после того, как оно остынет. Не допускайте попадания воды на панель управления. Не допускайте попадания воды в соединительные разъемы.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В целях безопасности следует использовать только те аксессуары или запасные детали, которые были предоставлены авторизованным центром гарантийного обслуживания. Любое вмешательство, кроме чистки и повседневного ухода (осуществляется силами пользователя), должно проводиться специалистами уполномоченного сервисного центра.

ТОЛЬКО ДЛЯ СТРАН ЕВРОПЫ

В соответствии с правилами маркировки CE, информация о потреблении энергии в выключенном состоянии доступна на веб-сайте tefal.com / moulinex.com. Эта информация содержит данные о потреблении энергии вашим прибором, когда он подключен к электросети и не используется вами. Чтобы снизить потребление энергии, прибор автоматически отключается после окончания использования. Применение в любом режиме работы с функцией смешивания. Устройство не предназначено для использования детьми. Храните устройство и его кабель питания в недоступном для детей месте. Применение только с функцией нагрева. Устройство и его кабель не должны быть доступны детям младше 8 лет. Устройство в режиме нагрева может использоваться детьми старше 8 лет, если только они находятся под присмотром, были проинструктированы по поводу безопасного использования устройства и осознают связанные с работой устройства риски. Очистка и уход за устройством может проводиться детьми при условии, что они старше 8 лет и находятся под присмотром взрослого. Дети не должны играть с устройством. Устройство может использоваться лицами с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или имеющими недостаточный опыт

или знания по обращению с устройством, если только они находятся под присмотром, были проинструктированы по поводу безопасного использования устройства и осознают связанные с работой устройства риски. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Всегда используйте блендер с крышкой или аксессуаром защиты от брызг в положении, указанном в инструкции. Никогда не помещайте руку в кувшин, когда он установлен на основном блоке прибора. Если необходимо протолкнуть продукты вниз, используйте подходящий инструмент, например лопатку.

Защита окружающей среды превыше всего!

ⓘ Данное устройство содержит материалы, пригодные для переработки и вторичного использования.

➲ Сдайте устройство в ближайший пункт сбора отходов.

ТОЛЬКО ДЛЯ РЫНКА ЗА ПРЕДЕЛАМИ ЕС:

Устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или имеющими недостаточный опыт или знания, если только они не находятся под присмотром или были заблаговременно проинструктированы по поводу использования устройства лицом, ответственным за их безопасность. Не позволяйте детям играть с устройством.

UK

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте інструкцію перед першим використанням приладу і збережіть її для використання в майбутньому: виробник не несе жодної відповідальності за неналежне використання приладу.

Особиста безпека

Не дозволяйте дітям користуватися приладом без нагляду. Якщо шнур живлення пошкоджено, не використовуйте прилад. Шнур живлення має бути замінений виробником, авторизованим сервісним центром або особою з відповідною кваліфікацією для запобігання небезпеці (див. список авторизованих сервісних центрів у гарантійному буклеті). Завжди відключайте прилад від мережі, якщо він залишається без нагляду, а також перед складанням, розбиранням і очищенням. Забороняється занурювати прилад у рідину. Цей прилад не призначений для роботи від зовнішнього таймера чи окремої системи дистанційного керування. Прилад призначений тільки для побутового використання і на висоті до 2000 м над рівнем моря. Виробник не несе жодної відповідальності і залишає за собою право анулювати гарантію в разі комерційного або неналежного використання чи недотримання інструкцій. Цей прилад не призначений для використання

в перелічених нижче умовах і на таке використання гарантія не дійсна: у кухонних зонах магазинів, офісів та інших робочих середовищ; в кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших професійних середовищах; у фермерських приміщеннях; клієнтами в готелях, мотелях та інших закладах для проживання; у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданок. Будьте обережні, наливаючи гарячу рідину в кухонний комбайн або блендер, оскільки вона може розбризкуватися з приладу через раптовий вихід пари. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**. Неналежне використання може спричинити травми. Під час очищення та спорожнення чаші обережно поводьтеся з лезами, вони дуже гострі. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**: Під час використання приладу деякі частини нагріваються до високих температур (чаша, залежно від моделі, частини кришки і ковпачка, не призначені для того, щоб до них торкались руками, металеві частини під чашею, кошик (залежно від моделі). Ці частини можуть залишатися гарячими після використання. Вони можуть спричинити опіки. Беріть прилад за холодні пластмасові деталі (ручки, моторний блок, залежно від моделі: частини кришки і ковпачка, за які можна братися руками) під час нагрівання і до повного охолодження. Червоний індикатор нагрівання загоряється, якщо існує небезпека опіку.

Попередження: Гаряча поверхня; Поводьтеся з приладом обережно, оскільки він може виділяти пару, а доступні поверхні, такі як кришка, стінка чаші та тримач для леза, можуть бути гарячими під час роботи. Це може спричинити опіки. За потреби використовуйте кухонну рукавицю або прихватку та тримайте мірний ковпачок (залежно від моделі) за центр. Щоб уникнути опіків, торкайтеся лише холодних пластикових частин приладу, таких як ручки та блок двигуна.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Будьте обережні, щоб не розлити рідину на роз'єм під час очищення, наливання або виливання. Не вмикайте прилад, якщо мірний ковпачок не встановлено в отвір у кришці і/або якщо в кришці не встановлено ущільнювальну прокладку. Перегляньте інструкцію, щоб дізнатися, як налаштувати параметри швидкості та час роботи кожної програми. Перегляньте інструкцію, щоб дізнатися, як зібрати і прикріпити аксесуари до приладу. Перегляньте інструкцію, щоб дізнатися, як очищувати та обслуговувати прилад. Під час очищення приладу завжди дотримуйтесь інструкцій. Вийміть вилку з розетки. Не очищуйте прилад, поки він гарячий. Протріть вологою ганчіркою або губкою. Не ставте прилад у воду або під струмінь води.

Підключення до джерела живлення

Прилад необхідно вмикати в заземлену розетку. Прилад призначений для роботи тільки від змінного струму. Переконайтеся, що напруга на табличці вашого приладу відповідає напрузі у вашій мережі. Завжди відключайте прилад від мережі, якщо він залишається без нагляду, а також перед складанням, розбиранням і очищенням. Неправильне підключення призведе до анулюації гарантії. Відключаючи прилад від мережі, не тягніть за шнур живлення. Не занурюйте прилад, шнур або штепсель у рідину. Шнур живлення необхідно зберігати в недоступному для дітей місці, і він не має

бути поруч або контактувати з гарячими частинами приладу, джерелами тепла або гострими краями. Прилад зі знімним штекером (залежно від моделі): спочатку від'єднайте шнур від джерела живлення, а потім вийміть його з виробу. Перед наливанням відключіть прилад від розетки. Прилад зі знімним штекером (залежно від моделі): використовуйте лише шнур, що постачається разом із приладом або авторизованим сервісним центром.

Неправильне використання

Не використовуйте прилад, якщо він не працює правильно, якщо він пошкоджений або якщо скляна чаша (залежно від моделі) пошкоджена або тріснула. Віддайте його на ремонт в авторизований сервісний центр (див. список у гарантійному буклеті). У жодному разі не вмикайте блендер без інгредієнтів у чаші або тільки із сухими продуктами. Завжди додавайте тверді інгредієнти перед наливанням будь-яких рідких інгредієнтів, не перевищуючи обмежувальну позначку MAX, нанесену на чаші (залежно від моделі). Якщо блендер переповнений, вода під час кипіння може розбризкуватися. Переконайтеся, що рідини достатньо і вона вкриває позначку мінімального рівня (залежно від моделі). Приготування деяких сумішей може призвести до раптового переповнення через утворення бульбашок, особливо в разі використання заморожених овочів. У цьому випадку ви можете відповідно зменшити кількість. Не вставляйте пальці або будь-які інші предмети в чашу, коли прилад працює. Не використовуйте чашу як ємність для заморожування або стерилізації. Поставте прилад на стійку, жаротривку, чисту і суху поверхню. Не встановлюйте прилад поруч зі стіною або шафою: пара може призвести до їх пошкодження. Не допускайте звисання волосся, шарфа, краватки або будь-яких інших предметів над чашею, коли прилад працює. Не кладіть будь-які аксесуари в мікрохвильову піч. Не використовуйте прилад надворі. Ніколи не перевищуйте максимальну кількість, зазначену в інструкції або в книзі рецептів. Використовуйте цей прилад виключно для подрібнення або змішування харчових продуктів. Сховайте прилад, щойно він охолоне. Не допускайте потрапляння води на панель управління. Не допускайте потрапляння води на місця з'єднання.

ПІСЛЯПРОДАЖНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

З міркувань безпеки не використовуйте аксесуари або запасні частини, крім тих, які надані авторизованим сервісним центром. Будь-яке втручання окрім чищення та побутового обслуговування, якими займається користувач, має здійснюватися фахівцями авторизованого сервісного центру.

ТІЛЬКИ ДЛЯ ЄВРОПЕЙСЬКИХ РИНКІВ

Відповідно до правил маркування CE, інформація про енергоспоживання у вимкненому стані доступна на сайті tefal.com / moulinex.com. Ця інформація характеризує енергоспоживання вашого приладу, коли він підключений до електромережі, але не використовується. Щоб зменшити енергоспоживання приладу, він автоматично вимикається після завершення використання. Під час використання будь-якої програми блендера: Даний прилад не призначений

для використання дітьми. Тримайте прилад і його шнур у недосяжному для дітей місці. Тільки під час використання функції нагрівання: зберігайте пристрій та його шнур у недоступному місці для дітей віком до 8 років. Під час використання функції нагрівання цей прилад може використовуватися дітьми, якщо їм виповнилося принаймні 8 років, вони перебувають під належним наглядом, отримали інструкції з безпечного використання приладу та розуміють можливі ризики. Очищення та обслуговування приладу може проводитись дітьми, яким виповнилося 8 років, за умови, що вони перебувають під наглядом дорослої особи. Дітям забороняється гратися з приладом. Цей пристрій може використовуватись особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особами з браком знань про прилад, якщо вони перебувають під належним наглядом і отримали інструкції з безпечного використання приладу та розуміють відповідні ризики. ПОПЕРЕДЖЕННЯ — Завжди використовуйте блендер із кришкою або захистом, як зазначено в інструкціях. Ніколи не кладіть руку в банку, коли вона стоїть на базовому пристрої. Якщо їжу потрібно проштовхнути вниз, використовуйте відповідний інструмент, як-от лопатку.

Захист довкілля понад усе!

ⓘ Ваш прилад містить цінні матеріали, що підлягають утилізації чи вторинній переробці.

➲ Віднесіть його до місцевого пункту збирання відходів.

ЛИШЕ ДЛЯ РИНКІВ ЗА МЕЖАМИ ЄВРОПИ:

⚠ УВАГА: Температура доступних поверхонь (кришка, стінка чаші, тримач лез) може бути високою під час роботи пристрою. Не торкайтесь гарячих поверхонь — це може спричинити опіки. Користуйтеся пристроєм, тримаючи за холодні пластикові частини (ручки, блок двигуна). Цей прилад не призначено для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями, або такими, що мають недостатньо досвіду або знань, окрім випадків, якщо вони використовують прилад під наглядом або були проінструктовані стосовно його використання особою, відповідальною за їхню безпеку. Діти повинні бути під наглядом, щоб вони не бавились із приладом.

KK

ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛАР

Құрылғыны бірінші рет пайдалану алдында нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз және болашақта пайдалану үшін сақтаңыз: өндіруші құрылғыны талаптарға сай емес пайдалануға ешбір жауапкершілік қабылдамайды.

Жеке қауіпсіздік туралы

Балаларға құрылғыны қадағалаусыз пайдалануға рұқсат етпеңіз. Қуат кабелі зақымдалған болса, құрылғыны пайдаланбаңыз. Барлық қауіптерді

болдырмау үшін қуат кабелін өндіруші, оның сатудан кейінгі қызметі немесе ұқсас білікті адамдар ауыстыруы керек. (Қызмет көсрету кітапшасындағы бекітілген сервистік орталықтардың тізімін қараңыз). Қараусыз қалдырылса және жинау, құрастыру немесе тазалау алдында әрдайым құрылғыны желіден ажыратыңыз. Құрылғыны сұйықтыққа батырмау керек. Бұл құрылғы сыртқы таймер арқылы сыртқы уақыт ауыстырып-қосқышын немесе бөлек қашықтан басқару жүйесін пайдаланып басқаруға арналмаған. Бұл құрылғы тек үйде және 2000 м-ден төмен биіктікте пайдалануға арналған. Коммерциялық мақсатта немесе тиісті емес пайдалансаңыз, я болмаса нұсқауларды орындамасаңыз, өндіруші ешбір жауапкершілік қабылдамайды және кепілдіктен бас тарту құқығын сақтайды. Бұл құрылғы келесі жағдайларда пайдалануға арналмаған және кепілдік мыналарға қолданылмайды: дүкендердегі, кеңселердегі және басқа жұмыс орталарындағы асүй жұмыс аумағы; дүкендердегі, кеңселердегі және басқа жұмыс орталарындағы қызметкерлердің асүйлері; ферма үйлері; отельдердегі, мотельдердегі және басқа тұрғындық түрге жататын орталардағы клиенттер; төсек және таңғы ас берілетін орталар. Тамақ өңдегішіне немесе блендерге ыстық сұйықтық құйып алмаңзы, өйткені ол кенет булануға байланысты құрылғыдан шығарылуы мүмкін. **ЕСКЕРТУ**: дұрыс емес пайдаланудан жарақат алынуы мүмкін. Үшкір кесу жүздерін ұстағанда, табақты босатқанда және тазалау кезінде сақ болу керек. **ЕСКЕРТУ**: Құрылғыны пайдалану кезінде кейбір бөліктер жоғары температураларға жетеді (құмыра, қақпақтан ұстауға арналмаған бөліктер, құмыра астындағы металл бөліктер, кәрзеңке (үлгіге байланысты)) және пайдаланудан кейін қалдық қызу қалуы мүмкін. Олар күйіктер тудыруы мүмкін. Қыздыру кезінде және толығымен суығанша құрылғыны салқын пластик бөліктерінен (тұтқалар, мотор блогы, үлгіге сай: қақпақты ұстайтын бөліктер) ұстаңыз. Күйіп қалу қаупі бар болса, қызыл жылыту индикатор шамы қосылады.

Ескерту: Ыстық бет; Құрылғыңызды абайлап ұстаңыз, себебі ол бу шығаруы мүмкін және қақпақ, ыдыс қабырғасы және пышақ ұстағышы сияқты қолжетімді беттер жұмыс кезінде ыстық болуы мүмкін. Бұл жағдайлар күйікке әкелуі мүмкін. Қажет болса, пеш қолғабын немесе кастрюль ұстағышын пайдаланыңыз және өлшеу қақпағын (үлгісіне байланысты) ортасынан ұстаңыз. Күйіп қалмас үшін құрылғының тек тұтқалары мен қозғалтқыш блогы сияқты салқын пластикалық бөліктеріне ғана тиіңіз.

ЕСКЕРТУ: Тазалау, толтыру немесе құю кезінде жалғағышқа ештеңе төгіп алмаңыз. Өлшеу қақпағы қақпақтағы тесікке қойылмаса және/немесе қақпақта тығыздағыш орналастырылмаған болса, құрылғыны іске қоспаңыз. Әрбір бағдарламаның жылдамдық параметрлерін және жұмыс уақытын реттеу жолын пайдаланушы нұсқаулығында қараңыз. Құрылғыда қосалқы құралдарды құрастыру және жалғау жолын пайдаланушы нұсқаулығында қараңыз. Құрылғыны тазалау және техникалық қызмет көрсету жолын пайдаланушы нұсқаулығында қараңыз. Құрылғыны тазалау кезінде әрдайым нұсқауларды орындаңыз. Құрылғыны розеткадан ажыратыңыз. Ыстық кезінде тазаламаңыз. Дымқыл шүберекпен немесе губкамен тазалаңыз. Құрылғыны суға немесе шүмек астындағы суға қоймаңыз.

Қуат көзіне қосу туралы

Құрылғыны жерге қосылымы бар розеткаға қосу керек. Бұл құрылғы тек айнымалы тоқпен жұмыс істеуге арналған. Құрылғының зауыттық тақтайшасындағы кернеу үйдегі қуат көзіне сай екенін тексеріңіз. Қараусыз қалдырсаңыз және құрастыру, бөлшектеу және тазалау алдында құрылғыны әрдайым розеткадан ажыратыңыз. Қосу кезіндегі кез келген қате кепілдіктің күшін жояды. Құрылғыны розеткадан ажыратқанда қуат сымын ешқашан тартпаңыз. Құрылғыны, сымды немесе ашаны сұйықтыққа батырмаңыз. Қуат сымын балалардан аулақ ұстау керек және құрылғының ыстық бөліктерінің, жылу көздерінің немесе үшкір жиектердің жанына қоймау керек немесе оларға тигізбеу керек. Алынбалы ашасы (үлгіге байланысты) бар өнім: алдымен сымды розеткадан ажыратыңыз, содан кейін өнімнен алыңыз. Құю алдында өнімді розеткадан ажыратыңыз. Алынбалы ашасы (үлгіге байланысты) бар өнім: тек өніммен бірге немесе өкілетті сервистік орталық қамтамасыз еткен сым жинағымен бірге пайдаланыңыз.

Дұрыс емес пайдалану туралы

Дұрыс жұмыс істемесе, зақымдалған болса, я болмаса шыны табақ (үлгіге байланысты) зақымдалған немесе жарылған болса, құрылғыны пайдалануға болмайды. Оны бекітілген сервистік орталықта жөндетіңіз (қызмет көрсеткі кітапшасында тізімді қараңыз). Блендер құмырасын ингредиенттерсіз немесе тек құрғақ өнімдер салып қосушы болмаңыз. Кез келген сұйық ингредиенттерді құю алдында әрдайым қатты ингредиенттерді қосыңыз, құмырада ойылған немесе белгіленген MAX лимит көрсеткішінен асырмаңыз. (үлгіге байланысты). Блендер тым толып кеткен болса, қайнаған су төгілуі мүмкін. Минималды лимит көрсеткішінін немесе кішірек белгіленген деңгейді жабу үшін жеткілікті сұйықтық бар екенін тексеріңіз (үлгіге байланысты). Кейбір рецепттер көпіршіктердің құрылуына байланысты кенет толып кетуге әкелуі мүмкін, әсіресе қатырылған көкөністерді пайдаланғанда. Бұл жағдайда мөлшерлерді сәйкесінше азайтуға болады. Құрылғы жұмыс істеп жатқанда саусақтарыңызды немесе кез келген басқа затты құмыраға салмаңыз. Құмыраны қатыруға немесе зарарсыздандыруға арналған ыдыс ретінде пайдалануға болмайды. Құрылғыны тұрақты, жылуға төзімді, таза және құрғақ бетке қойыңыз. Құрылғыны қабырға немесе буфет жанына қоюға болмайды: бу оларды зақымдауы мүмкін. Құрылғы жұмыс істеп жатқанда шаштың, шәрпінің немесе галстуктың құмыра үстінде салбырап тұруына жол бермеңіз. Қосалқы құралдардың ешқайсысын қысқа толқынды пешке салуға болмайды. Құрылғыны сыртта пайдалануға болмайды. Нұсқауларда немесе рецепттер кітабында көрсетілген максималды мөлшерден асыруға болмайды. Бұл құрылғыны тамақ ингредиенттерінен басқа нәрселерді араластыру үшін ешқашан пайдаланбаңыз. Салқындағаннан кейін құрылғыны ары алып қойыңыз. Басқару тақтасына су кіргізбеңіз. Жалғау нүктелеріне судың кіруіне жол бермеңіз

САТУДАН КЕЙІН ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Қауіпсіздік үшін бекітілген сатудан кейінгі сервистік орталықтар қамтамасыз еткеннен абсқа қосалқы құралдарды немесе қосалқы бөліктерді пайдаланбаңыз. Тұтынушының әдеттегі тазалауынан және техникалық қызмет көрсетуінен басқа кез келген араласуды бекітілген сервистік орталық орындауы керек.

ТЕК ЕУРОПАЛЫҚ НАРЫҚТАР

CE таңбасына қатысты ережеге сәйкес, өшірулі күйде энергия тұтыну туралы ақпаратты tefal.com / moulinex.com веб-сайттарынан алуға болады. Бұл ақпаратта құрылғыңыз қуат желісіне қосылып, бірақ пайдаланылмай тұрған кездегі энергия тұтыну көрсеткіштері беріледі. Құрылғыңыздың энергияны тұтынуын азайту үшін ол пайдаланып болғаннан кейін автоматты түрде өшеді. Блендер әрекеті бар кез келген бағдарламаны пайдаланғанда: Бұл құрылғыны балалар пайдаланбауы керек. Құрылғыны және оның сымын балалардан аулақ ұстаңыз. Тек жылыту функциясын пайдаланғанда: Құрылғыны және оның сымын 8 жасқа толмаған балалардан аулақ ұстаңыз. Тек жылыту функциясын пайдаланғанда бұл құрылғыны 8 жасқа толса, қадағалау астында болса және құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алса әрі ықтимал қауіптерді түсінсе, балалар пайдалана алады. Балалар құрылғыны тазалауды және техникалық қызмет көрсетуді қадағалаусыз орындамауы керек, тек егер 8 жастан аспаса және оларды ересек қадағаламаса. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Бұл құрылғыны дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдар, я болмаса құрылғы туралы білімі аз немесе жоқ адамдар тиісті қадағалау астында болса және құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алса әрі ықтимал қауіптерді түсінсе ғана пайдалана алады. АБАЙЛАҢЫЗ — Блендерді әрдайым қақпағын немесе қорғанышын нұсқауларда көрсетілгендей қалыпқа қойып пайдаланыңыз. Ыдыс түпқоймаға қойылған кезде, еш уақытта оның ішіне қолыңызды салмаңыз. Егер тамақты үстінен басу қажет болса, жарамды құрал, мысалы, қалақша қолданыңыз.

Қоршаған ортаны қорғау бірінші кезекте!

ⓘ Құрылғыңыз қалпына келтіруге немесе қайта өңдеуге болатын құнды материалдарды қамтиды.

➲ Оны жергілікті тұрмыстық қоқысты жинау орнында қалдырыңыз.

ТЕК ЕУРОПАЛЫҚ ЕМЕС НАРЫҚТАР :

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Қол жетімді беттердің температурасы (қақпақ, тостаған қабырғасы, пышақ ұстағышы) құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде жоғары болуы мүмкін. Қызған беттерге қол тигізбеңіз, күйік алуыңыз мүмкін. Құрылғыны салқын пластик бөліктерінен (тұтқалар, мотор блогы) ұстаңыз. Бұл құрылғыны дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдар (соның ішінде балалар) немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар тек қадағалау астында немесе қауіпсіздігіне жауапты адам алдын ала құрылғыны пайдалану туралы нұсқаулар берген болса ғана пайдалана алады. Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау керек.

INSTRUCŢIUNI PRIVIND SIGURANŢA

Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a vă utiliza aparatul pentru prima data și păstrați-le pentru consultări viitoare: fabricantul nu-și asumă nicio responsabilitate pentru utilizarea non conformă a aparatului.

Despre siguranţa personală

Nu permiteţi copiilor să utilizeze aparatul fără a fi supravegheaţi. În cazul avarierii cablului de alimentare, nu utilizaţi aparatul. Cablul de alimentare trebuie inlocuit de către producător, centrele de service autorizate sau de către persoane calificate în mod similar, pentru a evita orice pericol. (Consultaţi lista centrelor de service autorizate din broşura de service). Întotdeauna deconectaţi aparatul de la priză dacă este lăsat nesupravegheat şi înainte de asamblare, demontare sau curăţare. Aparatul nu trebuie să fie scufundat. Aparatul nu este destinat utilizării prin intermediul unui temporizator extern sau printr-un timer extern ori sistem separat de control de la distanţă. Aparatul dumneavoastră este conceput numai pentru utilizare casnică şi la o altitudine de sub 2000 m. Fabricantul îşi declină orice responsabilitate şi îşi rezervă dreptul de a anula garanţia dacă aparatul este utilizat în scop comercial sau în mod inadecvat ori dacă instrucţiunile nu sunt respectate. Acest aparat nu este destinat utilizării pentru scopurile următoare, şi garanţia nu se va aplica pentru : zone de bucătărie pentru personalul din magazine, birouri şi alte medii de lucru; bucătării pentru personalul din magazine, birouri şi alt medii profesionale; ferme; de către clienţi în hoteluri, moteluri şi alte locaţii de tip rezidenţial; locaţii de tip pensiune. Se recomandă atenție când turnați lichide fierbinți în mixer sau blender deoarece acestea pot fi proiectate în afara aparatului datorită acumulări bruște de abur **AVERTISMENT**: Risc de rănire datorită utilizării greșite. Atenție când manevrați lamele de tăiere ascuțite, când goliți vasul și în timpul curățării. **AVERTIZARE**: Când utilizați aparatul, anumite componente devin foarte fierbinți (vasul, în funcție de model, piesele capacului și dopului care nu sunt destinate manevrării, părțile metalice de sub vas, coșul (în funcție de model) pot acumula căldură reziduală după utilizare. Acestea pot cauza arsuri. Manevrați aparatul apucând de părțile de plastic reci (mânere, bloc motor, în funcție de model: părțile de pe capac și dop destinate apucării) pe durata încălzirii și până la răcirea completă a aparatului. Indicatorul luminos roșu de căldură se aprinde dacă există risc de ardere.

Atenție: Suprafață fierbinte; Asigurați-vă că aparatul este manipulat cu grijă, deoarece poate emite abur, iar suprafețele accesibile, cum ar fi capacul, peretele bolului și suportul lamei, pot fi fierbinți în timpul funcționării. Aceste condiții pot provoca arsuri. Folosiți o mănușă de cuptor sau un suport pentru oale, dacă este necesar, și țineți capacul dozator (în funcție de model) de centrul acestuia. Pentru a evita arsurile, atingeți doar părțile reci din plastic ale aparatului, cum ar fi mânerele și unitatea motorului.

AVERTIZARE: Se recomandă atenție pentru a evita vărsarea pe conector în timpul curățării, umplerii sau turnării apei. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă dopul dozator nu este amplasat în gaură și/sau garnitura nu este instalată în capac. Vă rugăm consultați manualul de instrucțiuni asupra reglării vitezelor și duratei

de funcționare a fiecărui program. Vă rugăm consultați manualul de instrucțiuni pentru informații privind asamblarea și atașarea accesoriile pe aparat. Vă rugăm consultați manualul de instrucțiuni pentru informații privind curățarea și întreținerea aparatului dumneavoastră. Când curățați aparatul, întotdeauna urmați instrucțiunile. Decuplați aparatul de la priză. Nu curățați aparatul dacă acesta este cald. Curățați-l cu o cârpă umedă sau cu un burete. Nu amplasați aparatul în apă sau sub jetul de apă de la robinet.

Despre conectarea la sursa de alimentare electrică

Aparatul trebuie conectat la o priză electrică cu împământare. Acest aparat este proiectat să funcționeze numai cu curent alternativ. Asigurați-vă că tensiunea de pe eticheta tehnică a aparatului dumneavoastră corespunde cu alimentarea electrică din locuința dumneavoastră. Întotdeauna deconectați aparatul de la priză dacă este lăsat nesupravegheat şi înainte de asamblare, demontare sau curățare. O eroare de conectare va duce la anularea garanției. Nu trageți niciodată de cablu pentru a deconecta aparatul de la sursa de alimentare. Nu scufundați aparatul, cablul ori ștecherul în lichid. Cablul de alimentare nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor și nu trebuie amplasat lângă sau să intre în contact cu părți fierbinți ale aparatului, surse căldură sau muchii ascuțite. Produs cu ștecher detașabil (în funcție de model): mai întâi decuplați cablul de la sursa de alimentare, după care detașați-l de produs. Detașați produsul înainte de a turna. Produs cu ștecher detașabil (în funcție de model): utilizați-l numai cu cablul de alimentare furnizat cu produsul sau cel furnizat de către un centru autorizat de service.

Despre utilizarea greșită

Nu utilizați aparatul dacă acesta nu funcționează corect, este avariat sau dacă vasul de sticlă (în funcție de model) este avariat sau crăpat. Apelați la un centru de service aprobate pentru a-l repara (consultați lista din broșura privind service-ul). Nu porniți niciodată blenderul fără ingrediente sau numai cu ingrediente uscate. Întotdeauna adăugați ingrediente solide înainte de a turna ingredientele lichide, fără a depăși marcajul limitator MAX gravat sau marcat pe vas. (în funcție de model). Dacă blenderul este prea plin, apa clocotită poate să dea pe dinafară. Asigurați-vă că este suficient lichid pentru a acoperi marcajul limitator MIN sau marcajul limitator cel mai mic (în funcție de model). Anumite rețete pot cauza deversarea bruscă, datorită formării spumei, în special când utilizați legume congelate. În acest caz, depinde de dumneavoastră să diminuați proporțional cantitățile. Nu vă introduceți degetele sau alte obiecte în vas când aparatul este în funcțiune. Nu utilizați vasul ca recipient pentru a congela sau steriliza. Amplasați întotdeauna aparatul pe o suprafață stabilă, rezistentă la căldură, curată şi uscată. Nu amplasați aparatul lângă un perete sau un dulap: aburul riscă să le avarieze. Nu permiteți părului, unei eșarfe sau unei cravate printre altele, să atârne deasupra vasului când aparatul este în funcțiune. Nu introduceți niciun accesoriu în mașina de spălat vase. Nu utilizaţi aparatul în aer liber. Nu depășiți niciodată cantitatea maximă indicată în instrucțiuni sau în cartea de rețete. Nu utilizați niciodată acest aparat pentru a procesa sau amesteca alte ingrediente în afara celor alimentare. Amplasați aparatul în altă parte imediat după ce s-a răcit.

Nu permiteți ca apa să se afle pe panoul de control. Nu permiteți ca apa să se afle pe punctele de conectare.

SERVICE POST-VÂNZĂRI

Pentru siguranța dumneavoastră, nu utilizați accesorii sau piese de schimb altele decât cele furnizate de către centrele de service aprobate post-vânzări. Orice altă intervenţie în afară de activităţile obişnuite de curăţare şi întreţinere realizate de client trebuie efectuată de către un centru de service agreat.

NUMAI PENTRU PIEȚELE EUROPENE

În conformitate cu reglementările în vigoare privind marcajul CE, informații despre consumul de energie în modul oprit, modul standby (*) și modul standby în rețea (*) sunt disponibile în secțiunea „caracteristici tehnice" ale aparatului dumneavoastră pe www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com sau www.krups.com (*). Pentru economisirea energiei, aparatul trece automat la aceste moduri după utilizare (*). Dacă doriți să modificați această setare (*), consultați manualul de utilizare. Rețineți că acest lucru va crește consumul de energie. Când utilizați orice program în timpul funcționării blenderului: Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de către copii. Nu lăsați aparatul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor. Când utilizați numai funcția de încălzire: Țineți aparatul şi cablul acestuia astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor sub 8 ani. Numai când este utilizată funcția de încălzire, acest aparat poate fi utilizat de către copii dacă au minim 8 ani, sunt supravegheați corect sau au primit instrucţiuni pentru a utiliza aparatul în condiţii de siguranţă şi au înţeles pericolele implicate. Curăţarea şi întreţinerea aparatului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere, numai dacă au peste 8 ani şi sunt supravegheați de către un adult. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori de către persoane cu având cunoştinţe reduse sau inexistente dacă acestea sunt supravegheate sau au primit instrucţiuni pentru a utiliza aparatul în condiţii de siguranţă şi au înţeles pericolele implicate. AVERTISMENT - Utilizați întotdeauna blenderul cu capacul sau protecția fixată conform instrucțiunilor. Nu puneți niciodată mâna în recipient atunci când este așezat pe unitatea de bază. Dacă este nevoie să apăsați alimentele, folosiți o ustensilă adecvată, de ex. o spatulă.

Să participăm la protecţia mediului!

ⓘ Aparatul dumneavoastră conţine numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.

➲ Predaţi aparatul la un punct de colectare pentru reciclare.

NUMAI PENTRU PIEȚELE NON EUROPENE:

Acest aparat nu este destinat folosirii de către persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau intelectuale reduse, ori lipsite de experienţă şi cunoştinţe, exceptând cazul în care acestea sunt supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului de o persoană responsabilă de securitatea lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

(*) în funcție de model.

SL

VARNOSTNA NAVODILA

Pred prvo uporabo naprave natančno preberite navodila in jih shranite za kasnejšo uporabo. Proizvajalec ne more sprejeti nobene odgovornosti za uporabo naprave, ki ni skladna z navodili.

O osebni varnosti

Ne dovolite, da otroci uporabljajo napravo brez nadzora. Če je napajalni kabel poškodovan naprave ne uporabljajte. Napajalni kabel mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnosti. (V servisni knjižici si oglejte seznam pooblaščenih servisnih centrov.) Če naprava ni pod nadzorom ali pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem naprave le to vedno izključite iz napajanja. Naprave ne potapljajte. Ta naprava ni namenjena uporabi z zunanjim časovnikom prek zunanje stikalne ure ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje. Ta naprava je zasnovana samo za domačo uporabo na nadmorski višini do 2000 m. Proizvajalec ne sprejema nobene odgovornosti in si pridržuje pravico, da razveljavi garancijo v primeru komercialne ali neprimerne uporabe oziroma v primeru neupoštevanja navodil. Ta naprava ni namenjena za uporabo na naslednje načine, prav tako za takšno uporabo ne velja garancija: V kuhinjah, trgovinah, pisarnah in ostalih delovnih okoljih; v kuhinjah za osebje v trgovinah, pisarnah in ostalih delovnih okoljih; na kmetijah; v hotelih, motelih in ostalih vrstah prenočišč; v okoljih s ponudbo nočitve z zajtrkom. Če v multipraktik ali mešalnik vlijete vročo tekočino, bodite previdni, saj jo lahko izvrže zaradi nenadnega kopičenja pare. **OPOZORILO**: Pri napačni uporabi lahko pride do poškodb. Pri rokovanju z ostrimi rezili, praznjenju posode in med čiščenjem bodite zelo previdni. **OPOZORILO**: Pri uporabi naprave nekateri deli dosegajo visoke temperature (vrč, skladno z modelom, deli pokrova in merilnega pokrovčka, ki niso namenjeni dotikanju, kovinski deli pod vrčem, posoda (skladno z modelom) in se po uporabi segrevajo zaradi preostale toplote. Povzročijo lahko opekline. Med segrevanjem in dokler se popolnoma ne ohladi, se naprave dotikajte samo na hladnih plastičnih delih (ročaji, enota z motorjem, skladno z modelom: rokovanje z deli pokrova). Rdeča lučka stanja za vročino se vklopi, če obstaja nevarnost za opekline.

Opozorilo: Vroča površina; Z napravo ravnajte previdno, saj lahko oddaja paro, dostopne površine, kot so pokrov, stena posode in držalo za rezila, pa so lahko med delovanjem vroče. Zaradi teh pogojev lahko pride do opeklin. Po potrebi uporabite rokavico za pečico ali rokavico za lonec in merilni pokrovček (odvisno od modela) primite za sredino. Da se izognete opeklinam, se dotikajte le hladnih plastičnih delov naprave, kot so ročaji in motorna enota.

OPOZORILO: Bodite previdni, da med čiščenjem, polnjenjem ali nalivanjem ne pride do razlitja. Naprave ne vklopite, če merilni pokrovček ni nameščen v odprtini v pokrovu in/ali tesnilo ni nameščeno v pokrovu. Nastavitve hitrosti in časa delovanja vsakega programa preverite v navodilih za uporabo. V navodilih za uporabo preverite, kako sestaviti in na napravo pritrditi dodatke. V navodilih za uporabo preverite, kako očistiti in vzdrževati vašo napravo. Pri čiščenju naprave vedno upoštevajte navodila. Izklopite napravo. Naprave ne čistite, ko je vroča.

Čistite jo z vlažno krpo ali gobo. Ne potapljajte naprave oziroma je polagajte pod tekočo vodo.

O priključitvi na napajanje

Ta naprava mora biti priključena v vtičnico z ozemljenim priključkom. Naprava je zasnovana za uporabo samo z izmeničnim tokom. Preverite, da je napetost, navedena na tablici s podatki, skladna z omrežnim napajanjem v vašem gospodinjstvu. Napravo vedno izključite iz omrežnega napajanja, če jo pustite brez nadzora, ter pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem. Kakršna koli napaka v priključku bo izničila garancijo. Naprave nikoli ne izklopite s potegom za napajalni kabel. Naprave, kabla ali vtiča ne potapljajte v nobeno tekočino. Napajalni kabel se mora nahajati izven dosega otrok in ga ne smete položiti v bližino oziroma ne sme priti v stik z vročimi deli naprave, viri vročine ali ostrimi robovi. Naprava z odstranljivim vtičem (skladno z modelom): najprej izvlecite kabel iz vtičnice, nato pa ga odstranite z naprave. Napravo pred nalivanjem izklopite. Napravo z odstranljivim vtičem (skladno z modelom): uporabite le kabel, ki je priložen izdelku ali kabel iz pooblaščenega servisa.

O nepravilni uporabi

Če naprava ne deluje pravilno, če je poškodovana oziroma če je steklena posoda (skladno z modelom) poškodovana ali počena, naprave ne uporabljajte. Popravijo naj jo v pooblaščenem servisnem centru (glejte seznam v servisni knjižici). Vrča za mešanje ne vklopite, če v njem ni sestavin ali so v njem samo trde sestavine. Preden nalijete tekoče sestavine vedno dodajte trde sestavine, vendar ne presezite mejne oznake MAX, ki je vgravirana oziroma označena na vrču (skladno z modelom). Če je mešalnik preveč napolnjen, lahko vrela voda prekipi. Poskrbite, da bo v posodi dovolj tekočine, da bo prekrila mejno oznako min oziroma najnižjo mejno oznako (skladno z modelom). Priprava nekaterih jedi lahko povzroči nenadno razlivanje zaradi nastajanja mehurčkov, zlasti pri uporabi zamrznjene zelenjave. V tem primeru morate sami ustrezno zmanjšati količine. Ko naprava deluje, v vrč ne segajte s prsti ali katerimi koli drugimi predmeti. Vrča ne uporabljajte kot posode za zamrzovanje ali za namene sterilizacije. Napravo postavite na stabilno, čisto in suho delovno površino, ki je odporna na vročino. Naprave ne postavljajte ob steno ali kuhinjsko omarico, saj jih lahko para poškoduje. Ko naprava deluje, ne dovolite, da bi med drugim tudi vaši lasje, šal ali kravata viseli nad vrčem. V mikrovalovno pečico ne polagajte nobenih dodatkov. Naprave ne uporabljajte na prostem. Nikoli ne presezite največje količine, navedene v navodilih ali v receptih. Naprave nikoli ne uporabljajte za mešanje drugih sestavin, razen živil. Napravo pospravite šele, ko se ohladi. Ne dovolite, da bi voda prišla v stik z nadzorno ploščo. Ne dovolite, da bi voda prišla v stik s priključnimi točkami.

POPRODAJNA STORITEV

Zaradi svoje varnosti ne uporabljajte dodatkov ali rezervnih delov, ki jih niso zagotovili v centrih za poprodajno storitev. Vsa vzdrževalna dela razen rutinskega

čiščenja in vzdrževanja, ki ga izvaja stranka, mora izvajati pooblaščen servisni center.

SAMO ZA EVROPSKE TRGE

V skladu z veljavnimi predpisi o oznaki CE so informacije o porabi energije v izklopljenem stanju, stanju pripravljenosti (*) in omrežnem stanju pripravljenosti (*) na voljo v razdelku »tehnične značilnosti« vaše naprave na spletnih straneh www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com ali www.krups.com (*). Zaradi varčevanja z energijo se naprava po uporabi samodejno preklopi v te načine (*). Če želite spremeniti to nastavitev (*), glejte uporabniški priročnik. Upoštevajte, da se bo s tem poraba energije povečala. Pri uporabi katerega koli programa z delovanjem mešalnika: te naprave ne smejo uporabljati otroci. Napravo in napajalni kabel hranite izven dosega otrok. Samo pri uporabi funkcije segrevanja: napravo in kabel hranite izven dosega otrok, ki so mlajši od 8 let. Samo pri uporabi funkcije segrevanja to napravo lahko uporabljajo otroci, ki so stari vsaj 8 let, so pod ustreznim nadzorom in so prejeli navodila za varno uporabo naprave in če razumejo implicitna tveganja. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci brez nadzora, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom odrasle osebe. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Te naprave ne smejo uporabljati osebe, ki imajo zmanjšane fizične, čutne ali duševne zmogljivosti oziroma osebe, ki nimajo dovolj znanja o napravi, razen če so pri uporabi pod primernim nadzorom in so prejele navodila za varno uporabo naprave, in če razumejo implicitna tveganja. OPOZORILO – Mešalnik vedno uporabljajte s pokrovom ali varovalom v položaju, kot je navedeno v navodilih. Ko je posoda priključena na osnovno enoto, vanjo nikoli ne vstavljajte roke. Če je treba hrano potisniti navzdol, uporabite ustrezno orodje, npr. lopatico.

Sodelujmo pri varovanju okolja!

ⓘ Vaš aparat vsebuje številne dele, ki imajo svojo vrednost ali jih je še mogoče uporabiti.

➲ Oddajte ga na mestu za zbiranje odpadkov ali pa na pooblaščenem servisu, da bo šel v predelavo.

SAMO NEEVROPSKA TRŽIŠČA

Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki), ki imajo zmanjšane fizične, čutne ali duševne zmogljivosti oziroma nimajo dovolj izkušenj ali znanja, razen če jih pri uporabi naprave nadzorujejo osebe, odgovorne za njihovo varnost, oziroma če so predhodno prejele navodila glede uporabe naprave. Otroci naj bodo ves čas pod nadzorom, da zagotovite, da se z napravo ne bodo igrali.

(*) odvisno od modela

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pre prve upotrebe aparata pažljivo pročitajte uputstvo i sačuvajte ga za buduću upotrebu: proizvođač ne može da prihvati odgovornost za neprikladnu upotrebu aparata.

O ličnoj bezbednosti

Nemojte dozvoliti da deca koriste aparat bez nadzora. Nemojte da koristite aparat ako je strujni kabl oštećen. Strujni kabl mora da zameni proizvođač, njegov serviser ili slično kvalifikovane osobe da bi se izbegla opasnost. (pogledajte spisak ovlašćenih servisa u servisnoj brošuri). Uvek isključite aparat iz utičnice ako ga ostavljate bez nadzora, kao i pre sklapanja, rasklapanja i čišćenja. Ovaj aparat nemojte da potapate u vodu ili druge tečnosti. Ovaj aparat nije predviđen za rad pomoću eksternog vremenskog prekidača putem eksternog tajmera ili zasebnog sistema daljinske kontrole. Ovaj aparat je dizajniran samo za kućnu upotrebu na nadmorskoj visini ispod 2000 m. Proizvođač neće prihvatiti odgovornost i zadržava pravo da poništi garanciju u slučaju komercijalne ili neprikladne upotrebe ili nepridržavanja uputstva. Ovaj aparat nije predviđen da se koristi u sledećim primenama i za njih garancija neće važiti: u kuhinjskim prostorima u prodavnicama, kancelarijama i drugim profesionalnim okruženjima; u kuhinjama namenjenim osoblju u prodavnicama, kancelarijama i drugim profesionalnim okruženjima; seoskim imanjima; za goste hotela, motela i drugih stambenih ustanova; u smeštajnim objektima koji pružaju usluge noćenja i doručka. Budite pažljivi ako sipate vruću tečnost u procesor za hranu ili blender jer ona može da bude izbačena iz aparata zbog iznenadnog stvaranja pare. **UPOZORENJE!** Pogrešna upotreba može da prouzrokuje povrede. Budite oprezni prilikom rukovanja oštrim sečivima, pražnjenja posude i tokom čišćenja. **UPOZORENJE**: Tokom korišćenja aparata neki delovi dosežu visoke temperature (bokal, u zavisnosti od modela, delovi poklopca i kapice koji nisu predviđeni za rukovanje, metalni delovi ispod bokala, korpa (u zavisnosti od modela) i podložni su rezidualnoj toploti posle upotrebe. Oni mogu da izazovu opekotine. Rukujte hladnim plastičnim delovima aparata (ručkama, jedinicom motora, u zavisnosti od modela: delovima poklopca i kapice za rukovanje) tokom zagrevanja i do potpunog hlađenja. Crveno indikatorsko svetlo za toplotu se uključuje ako postoji rizik od opekotina.

Upozorenje: Vruća površina; Pažljivo rukujte uređajem, jer može da ispušta paru, a dostupne površine, kao što su poklopac, zid posude i držač sečiva, mogu biti vruće tokom rada. Ovi uslovi mogu izazvati opekotine. Po potrebi koristite rukavicu za rernu ili rukohvat za lonce i držite merni poklopac (u zavisnosti od modela) za sredinu. Da biste izbegli opekotine, dodirujte samo hladne plastične delove uređaja, kao što su ručke i motorna jedinica.

UPOZORENJE: Vodite računa da izbegnete prosipanje bilo kakve tečnosti na konektor tokom čišćenja, punjenja ili sipanja. Ne pokrećite aparat ako merna

kapica nije postavljena u rupu na poklopcu i/ili ako plomba nije postavljena u poklopac. Pogledajte priručnik sa uputstvom za način podešavanja brzine i vremena rada svakog programa. Pogledajte priručnik sa uputstvom za način sklapanja i pričvršćivanja dodataka na aparat. Pogledajte priručnik sa uputstvom za način čišćenja i održavanja aparata. Kad čistite aparat, uvek pratite uputstvo. Isključite aparat iz utičnice. Ne čistite ga kad je vruć. Čistite ga vlažnom krpom ili sunđerom. Ne stavljajte aparat u vodu ili ispod mlaza iz slavine.

O spajanju sa izvorom energije

Aparat se mora uključiti u utičnicu sa uzemljenjem. Aparat je dizajniran da radi samo sa naizmeničnom strujom. Proverite da li napon na pločici sa podacima na aparatu odgovara napajanju strujom u vašoj kući. Uvek isključite aparat iz utičnice ako ga ostavljate bez nadzora, kao i pre sklapanja, rasklapanja i čišćenja. Bilo kakva greška u strujnom povezivanju će poništiti garanciju. Nikad ne vucite strujni kabl kad isključujete aparat iz utičnice. Ne potapajte aparat, kabl ili utikač u tečnost. Strujni kabl se mora držati van domašaja dece i ne sme se stavljati blizu vrućih delova aparata, izvora toplote ili oštrih ivica, niti sme doći u kontakt sa njima. Aparat sa demontažnim kablom (u zavisnosti od modela): prvo isključite strujni kabl iz strujne utičnice, a zatim ga odvojite od proizvoda. Isključite aparat iz strujnog napajanja pre sipanja. Aparat sa demontažnim kablom (u zavisnosti od modela): koristite samo sa strujnim kablom koji je isporučen uz aparat ili koji je kupljen u ovlašćenom servisnom centru.

O nepravilnoj upotrebi

Ne koristite aparat ako ne funkcioniše pravilno, ako je oštećen ili ako je staklena činija (u zavisnosti od modela) oštećena ili napukla. Odnesite ga na popravku u ovlašćeni servis (pogledajte spisak u servisnoj brošuri). Nikad ne uključujte bokal blendera bez sastojaka ili samo sa suvim proizvodima. Uvek dodajte čvrste sastojke pre sipanja bilo kakvih tečnih sastojaka i nemojte prekoračiti graničnu oznaku MAX urezanu ili označenu na bokalu. (u zavisnosti od modela). Ako je blender prepun, ključala voda može prskati napolje. Vodite računa da bude dovoljno tečnosti da pokrije graničnu oznaku za minimum ili niži označeni nivo (u zavisnosti od modela). Neki recepti mogu izazvati iznenadno prelivanje, zbog stvaranja mehurića, naročito kad se koristi smrznuto povrće. U tom slučaju je na vama da smanjite količine na odgovarajući način. Ne stavljajte prste ili druge predmete u bokal dok aparat radi. Ne koristite bokal kao posudu za svrhe zamrzavanja ili sterilisanja. Postavite aparat na stabilnu, čistu i suvu površinu otpornu na toplotu. Ne stavljate aparat pored zida ili ormara: para može da ih ošteti. Ne dozvolite da vaša kosa, ešarpa ili kravata, između ostalog, vise iznad bokala dok aparat radi. Ne stavljajte nijedan od dodataka u mikrotalasnu pećnicu. Ne koristite aparat na otvorenom prostoru van kuće. Nikad ne prekoračujte maksimalnu količinu navedenu u uputstvu ili kuvaru. Nemojte da koristite ovaj aparat za blendiranje ili miksiranje nečeg drugog osim

namirnica. Sklonite aparat kad se bude ohladio. Ne dozvolite da voda dođe na kontrolnu tablu. Ne dozvolite da voda dođe na tačke električne konekcije.

OVLAŠĆENI SERVIS

Zbog sopstvene bezbednosti, ne koristite druge dodatke ili rezervne delove osim onih koje obezbeđuju ovlašćeni servisi. Osim regularnog čišćenja i održavanja koje obavlja kupac, svaku drugu radnju mora da obavi ovlašćeni servis.

SAMO ZA EVROPSKO TRŽIŠTE

U skladu sa važećim propisima o CE označavanju, informacije o potrošnji energije u režimu isključenosti, režimu pripravnosti (*) i umreženom režimu pripravnosti (*) dostupne su u odeljku „tehničke karakteristike“ vašeg uređaja na www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com ili www.krups.com (*). Radi uštede energije, automatski se prebacuje na ove režime nakon upotrebe (*). Ako želite da izmenite ovo podešavanje (*), pogledajte uputstvo za upotrebu. Imajte na umu da će ovo povećati potrošnju energije. Kad koristite bilo koji program sa radom blendera: Deca ne smeju da koriste ovaj aparat. Držite aparat i njegov kabl van domašaja dece. Kad koristite samo funkciju zagrevanja: Držite aparat i njegov kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina. Kad se koristi samo funkcija zagrevanja, ovaj aparat mogu da koriste deca ako imaju najmanje 8 godina, ako su pod odgovarajućim nadzorom i ako su dobila uputstvo za bezbednu upotrebu aparata i ako shvataju rizike koje ona povlači. Čišćenje i održavanje aparata ne treba da rade deca bez nadzora, osim ako imaju više od 8 godina i ako ih nadzire odrasla osoba. Deca ne smeju da se igraju aparatom. Ovaj aparat smeju da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe sa malo ili nimalo znanja o aparatu ako su pod odgovarajućim nadzorom i ako su dobile uputstvo za bezbednu upotrebu aparata i ako shvataju rizike koje ona povlači. UPOZORENJE – Uvek koristite blender sa poklopcem ili štitnikom na položaju navedenom u uputstvima. Nikada ne stavljajte ruku u posudu kada je postavljena na bazu. Ako hranu treba gurnuti nadole, koristite odgovarajući alat, npr. lopaticu.

Zaštita životne sredine na prvom mestu!

ⓘ Vaš aparat sadrži vredne materijale koji mogu da se ponovo koriste ili recikliraju.

➲ Ostavite ga na obližnjem mestu za prikupljanje otpada iz domaćinstva.

SAMO ZA VANEVROPSKO TRŽIŠTE:

Ovaj aparat nije predviđen da ga koriste osobe (obuhvatajući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost ili ako od nje nisu unapred dobile uputstva o upotrebi aparata. Decu treba nadzirati da bi se osiguralo da se ne igraju aparatom.

(*) u zavisnosti od modela.

SIGURNOSNE UPUTE

Prije prve uporabe uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ih za buduće potrebe: proizvođač ne preuzima odgovornost u slučaju neodgovarajuće uporabe uređaja.

Osobna sigurnost

Nemojte dopustiti da djeca koriste uređaj bez nadzora. Uređaj ne koristite ako je priključni vod oštećen. Priključni vod mora zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost. (Pogledajte popis ovlaštenih servisnih centara u jamstvenom listu). Uređaj uvijek odspojite od strujnog napajanja ako je bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja i čišćenja. Ne uranjajte uređaj u vodu ili drugu tekućinu. Ovaj uređaj nije predviđen za rad pomoću vanjskog vremenskog prekidača, putem uklopnog sata ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja. Uređaj je namijenjen samo za uporabu u kućanstvu i na nadmorskoj visini ispod 2000 m. Proizvođač ne preuzima odgovornost i zadržava pravo poništavanja jamstva u slučaju komercijalne ili nepropisne uporabe ili zanemarivanja uputa. Ovaj uređaj nije namijenjen uporabi u sljedećim primjenama i jamstvo se neće primjenjivati: u kuhinjskim prostorima u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima; u kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima; na seoskim imanjima; za klijente u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima; u okruženjima s uslugom noćenja i doručka. Budite oprezni ako vruću tekućinu ulijevate u kuhinjski uređaj ili blender jer može doći do izbacivanja tekućine iz uređaja uslijed iznenadnog isparavanja. **UPOZORENJE!** Pogrešna uporaba može rezultirati ozljedama. Budite oprezni pri rukovanju oštrim reznim oštricama, pražnjenju posude i tijekom čišćenja. **UPOZORENJE**: kad koristite uređaj, neki dijelovi dostižu visoke temperature (posude sukladno modelu: dijelovi koji nisu predviđeni za rukovanje na poklopcu i posudi, metalni dijelovi ispod poklopca, košarica (sukladno modelu) i zadržavaju toplinu nakon korištenja. Ti dijelovi mogu uzrokovati opekline. Tijekom grijanja i do potpunog hlađenja uređajom rukujte koristeći hladne plastične dijelove (ručke, jedinica motora, sukladno modelu: dijelovi za rukovanje na poklopcu i posudi). Ako postoji opasnost od opeklina, uključuje se crveni svjetlosni indikator topline.

Figyelmeztetés: Forró felület; Ügyeljen arra, hogy a készüléket óvatosan kezelje, mivel gőzt bocsáthat ki, és az elérhető felületek, például a fedél, a tál fala és a pengetartó, működés közben forrók lehetnek. Ezek a körülmények égési sérüléseket okozhatnak. Szükség esetén használjon sütőkesztyűt vagy edényfogót, és a mérőkupakot (modelltől függően) a közepén fogja meg. Az égési sérülések elkerülése érdekében csak a készülék hideg műanyag részeit, például a fogantyúkat és a motoregységet érintse meg.

UPOZORENJE: budite oprezni i izbjegavajte prolijevanje po konektoru tijekom čišćenja, punjenja ili ulijevanja. Nemojte pokretati uređaj ako mjerna posuda nije postavljena u otvor u poklopcu i/ili ako brtva nije pozicionirana u poklopcu. Postupak podešavanja postavki brzine i radno vrijeme svakog programa pogledajte u uputama za uporabu. Postupak sastavljanja i pričvršćivanja pribora na uređaj pogledajte u uputama za uporabu. Postupak čišćenja i održavanja uređaja pogledajte u uputama za uporabu. Kad čistite uređaj, uvijek slijedite upute. Odspojite uređaj od strujnog napajanja. Nemojte čistiti uređaj kad je vruć. Čistite pomoću vlažne krpe ili spužve. Ne stavljajte uređaj u vodu ili ispod vode iz slavine.

Priključivanje na strujno napajanje

Uređaj je potrebno priključiti u utičnicu s uzemljenjem. Uređaj je dizajniran za rad samo s izmjeničnom strujom. Provjerite je li napon na pločici s podacima uređaja u skladu sa strujnim napajanjem kućanstva. Uređaj uvijek odspojite od strujnog napajanja ako je bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja i čišćenja. Svaka greška u priključku poništit će jamstvo. Pri odspajanju uređaja od strujnog napajanja nikad ne povlačite za priključni vod. Uređaj, priključni vod ili utikač ne uranjajte u tekućine. Priključni vod potrebno je držati izvan dohvata djece. Priključni vod ne smije se stavljati u blizini vrućih dijelova uređaja, izvora topline ili oštrih rubova niti doći u kontakt s njima. Proizvod s odvojivim utikačem (sukladno modelu): najprije isključite priključni vod iz strujne utičnice, a zatim ga odspojite od proizvoda. Odspojite proizvod od strujnog napajanja prije ulijevanja. Proizvod s odvojivim utikačem (sukladno modelu): koristite samo s priključnim vodom koji je isporučen s proizvodom ili kojeg je isporučio ovlašteni servisni centar.

Neispravna uporaba

Ne koristite uređaj ako ne radi ispravno, ako je oštećen ili ako je staklena posuda (sukladno modelu) oštećena ili puknuta. Popravak uređaja prepustite ovlaštenom servisnom centru (pogledajte popis u servisnoj knjižici). Posudu blendera nikad ne uključujte bez sastojaka ili samo sa suhim proizvodima. Krute sastojke uvijek dodajte prije ulijevanja tekućih sastojaka, bez prekoračenja granične oznake za maksimalnu količinu MAX utisnute ili označene na posudi (sukladno modelu). Ako je blender previše napunjen, kipuća voda može prskati van. Pobrinite se da ima dovoljno tekućine da prekrije graničnu oznaku minimalne količine ili manju označenu razinu (sukladno modelu). Neki recepti mogu prouzročiti iznenadno prelijevanje uslijed stvaranja mjehurića, posebno kad se koristi zamrznuto povrće. U tom slučaju odgovarajuće smanjite količinu. Ne stavljajte prste ili druge predmete u posudu tijekom rada uređaja. Ne koristite posudu blendera za zamrzavanje ili sterilizaciju. Stavite uređaj na stabilnu, vatrostalnu, čistu i suhu površinu. Ne stavljajte uređaj do zida ili ormarića: može ih oštetiti para. Nemojte dopustiti da kosa, šal ili kravata i drugi predmeti vise iznad posude tijekom rada uređaja. Ne stavljajte pribor u mikrovalnu pećnicu. Ne koristite uređaj na otvorenom. Nikad ne prekoračujte maksimalnu količinu navedenu u uputama ili knjizi recepata. Ovaj uređaj nikad ne koristite za blendanje ili miješanje ničeg drugog osim namirnica. Pospremite uređaj kad se ohladi. Nemojte dopustiti da voda dospije na upravljačku ploču. Nemojte dopustiti da voda dospije na priključna mjesta.

POSTPRODAJNE USLUGE

Radi svoje sigurnosti ne koristite pribor ili rezervne dijelove drukčije od onih koje su isporučili ovlašteni centri za pružanje postprodajnih usluga. Sve zahvate, osim uobičajenog čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik, mora obavljati ovlašteni servisni centar.

SAMO EUROPSKO TRŽIŠTE

U skladu s važećim propisima o označavanju CE, informacije o potrošnji energije u isključenom stanju, stanju pripravnosti (*) i mrežnom stanju pripravnosti (*) dostupne su u odjeljku „tehničke karakteristike“ vašeg uređaja na www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com ili www.krups.com (*). Radi uštede energije, uređaj se automatski prebacuje na ove načine rada nakon upotrebe (*). Ako želite izmijeniti ovu postavku (*), pogledajte korisnički priručnik. Imajte na umu da će to povećati potrošnju energije. Kad se koristi program uz rad blendera: djeca ne smiju koristiti ovaj uređaj. Uređaj i pripadajući priključni vod držite izvan dohvata djece. Kad se koristi samo funkcija grijanja: uređaj i pripadajući priključni vod držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina. Kad se koristi samo funkcija grijanja, ovaj uređaj mogu koristiti djeca ako imaju najmanje 8 godina, ako su pod odgovarajućim nadzorom i ako su dobila upute o sigurnom korištenju uređaja te ako su razumjela opasnosti koje proizlaze iz toga. Djeca ne smiju obavljati radove čišćenja i održavanja bez nadzora, osim ako su starija od 8 godina i ako ih nadzire odrasla osoba. Djeca se ne smiju igrati uređajom. Ovaj uređaj mogu koristiti osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje malo poznaju ili ne poznaju uređaj, ako su pod odgovarajućim nadzorom ili ako su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja te ako su razumjele opasnosti koje proizlaze iz toga. UPOZORENJE – Blender uvijek rabite s poklopcem ili štitnikom u položaju navedenom u uputama. Nikada ne stavljajte ruku u posudu kada je postavljena na bazu. Ako hranu treba gurnuti prema dolje, uporabite odgovarajući alat, npr. lopaticu.

Zaštita okoliša na prvom je mjestu!

ⓘ Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koje je moguće ponovno koristiti ili reciklirati.

➲ Uređaj odložite na lokalno sabirno mjesto za otpad iz kućanstva.

SAMO ZA IZVANEUROPSKO TRŽIŠTE:

Ovaj uređaj nije predviđen da ga koriste osobe (uključujući djecu) ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako im je prethodno dala upute o načinu korištenja uređaja. Djecu je potrebno nadzirati kako biste se uvjerili da se ne igraju uređajem.

(*) ovisno o modelu.

SIGURNOSNA UPUTSTVA

Prije prvog korištenja aparata pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu i sačuvajte ih za buduće potrebe: proizvođač ne preuzima odgovornost u slučaju neodgovarajućeg korištenja aparata.

Lična sigurnost

Ne dozvolite da djeca koriste aparat bez nadzora. Ne koristite aparat ako je strujni kabal oštećen. Strujni kabal mora zamijeniti proizvođač, servisni centar proizvođača ili slično kvalificirane osobe, kako bi se izbjegla opasnost. (Pogledajte listu ovlaštenih servisnih centara u servisnoj knjižici). Aparat uvijek isključite iz strujnog napajanja ukoliko ga ostavljate bez nadzora, kao i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja. Aparat se ne smije uranjati u tečnosti. Ovaj aparat nije predviđen za rad pomoću vanjskog vremenskog prekidača, putem vremenskog daljinskog ili posebnog sistema daljinskog upravljanja. Aparat je namijenjen samo za upotrebu u domaćinstvu i na nadmorskoj visini ispod 2000 m. Proizvođač ne preuzima odgovornost i zadržava pravo poništavanja garancije u slučaju komercijalne ili nepropisne upotrebe ili zanemarivanja uputstava. Aparat nije namijenjen za upotrebu u sljedećim primjenama i garancija se ne primjenjuje: u kuhinjskim prostorima u trgovinama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima; u kuhinjama za osoblje u trgovinama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima; na seoskim imanjima; za klijente u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima; u okruženjima s uslugom noćenja i doručka. Budite oprezni ako vruću tekućinu ulijevate u kuhinjski aparat ili blender jer može doći do izbacivanja tekućine iz aparata uslijed iznenadnog isparavanja. **UPOZORENJE!** Pogrešna upotreba može rezultirati povredama. Budite oprezni pri rukovanju oštrim noževima, pri pražnjenju posude i tokom održavanja. **UPOZORENJE**: kada koristite aparat, neki dijelovi dostižu visoke temperature (posuda, ovisno o modelu, dijelovi koji nisu predviđeni za rukovanje na poklopcu i posudi, metalni dijelovi ispod poklopca, korpica (ovisno o modelu) i zadržavaju toplotu nakon korištenja. Ti dijelovi mogu uzrokovati opekotine. Tokom grijanja i do potpunog hlađenja aparatom rukujte koristeći hladne plastične dijelove (drške, jedinica motora, u skladu s modelom: dijelovi za rukovanje na poklopcu i posudi). Ako postoji opasnost od opekotina, uključuje se crveni svjetlosni indikator toplote.

Upozorenje: Vruća površina; Pažljivo rukujte uređajem, jer može ispuštati paru, a dostupne površine, poput poklopca, stijenke posude i držača oštrica, mogu biti vruće tokom rada. Ovi uslovi mogu uzrokovati opekotine. Po potrebi koristite rukavicu za pećnicu ili držač za lonce i držite mjerni poklopac (ovisno o modelu) za sredinu. Da biste izbjegli opekotine, dodirujte samo hladne plastične dijelove uređaja, poput ručki i motorne jedinice.

UPOZORENJE: budite pažljivi i izbjegavajte prolijevanje po konektoru tokom čišćenja, punjenja ili ulijevanja. Ne pokrećite aparat ako mjerna posuda nije postavljena u otvor u poklopcu i/ili ako gumica nije pozicionirana u poklopcu. Način podešavanja postavki brzine i radno vrijeme svakog programa pogledajte

u uputstvu za upotrebu. Način sastavljanja i pričvršćivanja pribora na aparat pogledajte u uputstvu za upotrebu. Način čišćenja i održavanja aparata pogledajte u uputstvu za upotrebu. Kada čistite aparat, uvijek slijedite upute. Isključite aparat iz strujnog napajanja. Nemojte čistiti aparat dok je vruć. Aparat čistite vlažnom krpom ili spužvom. Ne stavljajte aparat u vodu ili pod vodu iz slavine.

Priključak na strujno napajanje

Aparat je potrebno priključiti u utičnicu s uzemljenim priključkom. Aparat je konstruisan samo za rad s naizmjeničnom strujom. Provjerite da li napon na pločici s podacima aparata odgovara strujnom napajanju domaćinstva. Aparat uvijek isključite iz strujnog napajanja ako je bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja i čišćenja. Svaka greška u priključku poništit će garanciju. Kada isključujete aparat iz strujnog napajanja nikada ne povlačite za strujni kabal. Aparat, strujni kabal ili utikač ne uranjajte u tekućine. Strujni kabal potrebno je držati van dohvata djece. Strujni kabal ne smije se stavljati u blizini vrućih dijelova aparata, izvora toplote ili oštrih ivica niti doći s njima u kontakt. Proizvod s odvojivim utikačem (zavisno od modela): najprije isključite strujni kabl iz strujne utičnice, a zatim ga uklonite s proizvoda. Isključite aparat iz strujnog napajanja prije ulijevanja. Proizvod s odvojivim utikačem (ovisno o modelu): koristite samo sa strujnim kablom koji je isporučen s proizvodom ili kojeg je isporučio ovlašteni servisni centar.

Neispravno korištenje

Nemojte koristiti aparat ako ne radi ispravno, ako je oštećen ili ako je staklena posuda (ovisno o modelu) oštećena ili napukla. Popravak aparata prepustite ovlaštenom servisnom centru (pogledajte listu u servisnoj knjižici). Posudu blendera nikada ne uključujte bez sastojaka ili samo sa suhim proizvodima. Krute sastojke uvijek dodajte prije ulijevanja tekućih sastojaka, bez prekoračenja granične oznake za maksimalnu količinu MAX utisnute ili označene na posudi (ovisno o modelu). Ako je blender previše napunjen, ključala voda može prskati van. Vodite računa da ima dovoljno tekućine da prekrije graničnu oznaku minimalne količine ili manji označeni nivo (ovisno o modelu). Neki recepti mogu uzrokovati iznenadno prelijevanje uslijed stvaranja mjehurića, naročito kada se koristi smrznuto povrće. U tom slučaju odgovarajuće smanjite količinu. Ne stavljajte prste ili druge predmete u posudu tokom rada aparata. Ne koristite posudu u svrhe zamrzavanja ili sterilizacije. Stavite aparat na stabilnu, vatrostalnu, čistu i suhu površinu. Ne stavljajte aparat uz sami zid ili ormarić: može ih oštetiti para. Ne dozvolite da kosa, šal ili kravata i drugi predmeti vise iznad posude tokom rada aparata. Ne stavljajte pribor u mikrovalnu pećnicu. Ne koristite aparat na otvorenom. Nikada ne prekoračujte maksimalnu količinu navedenu u uputama ili knjizi recepata. Ovaj aparat nemojte nikada koristiti za blendanje ili miješanje ničega drugog osim namirnica. Smaknite aparat kada se ohladi. Ne dozvolite da voda dospije na kontrolnu ploču. Ne dozvolite da voda dospije na priključna mjesta.

POSTPRODAJNE USLUGE

Radi svoje sigurnosti ne koristite pribor ili rezervne dijelove drugačije od onih koje su isporučili ovlašteni centri za pružanje postprodajnih usluga. Sve zahvate, osim uobičajenog čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik, mora obavljati ovlašteni servisni centar.

SAMO ZA EVROPSKO TRŽIŠTE

U skladu s važećim propisima o označavanju CE, informacije o potrošnji energije u isključenom stanju, stanju pripravnosti (*) i mrežnom stanju pripravnosti (*) dostupne su u odjeljku „tehničke karakteristike“ vašeg uređaja na www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com ili www.krups.com (*). Radi uštede energije, uređaj se automatski prebacuje na ove načine rada nakon upotrebe (*). Ako želite izmijeniti ovu postavku (*), pogledajte korisnički priručnik. Imajte na umu da će ovo povećati potrošnju energije. Kada se koristi program uz rad blendera: ovaj aparat ne smiju koristiti djeca. Aparat i njegov kabal držite van dohvata djece. Kada se koristi samo funkcija grijanja: aparat i njegov kabal držite van dohvata djece mlađe od 8 godina. Kada se koristi samo funkcija grijanja, ovaj aparat mogu koristiti djeca ako imaju najmanje 8 godina, ako su pod odgovarajućim nadzorom i ako su dobila upute o sigurnom korištenju aparata te ako su razumjela opasnosti koje proizilaze iz toga. Djeca ne smiju obavljati radove čišćenja i održavanja bez nadzora, osim ako su starija od 8 godina i ako ih nadzire odrasla osoba. Djeca se ne smiju igrati s aparatom. Ovaj aparat mogu koristiti osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje malo poznaju ili ne poznaju aparat, ako su pod odgovarajućim nadzorom ili ako su dobile upute o sigurnom korištenju aparata te ako su razumjele opasnosti koje proizilaze iz toga. UPOZORENJE — Blender uvijek koristite sa poklopcem ili zaštitom postavljenom kao što je navedeno u uputstvima. Nikada ne stavljajte ruku u posudu dok je ona na bazi. Ako sastojke želite gurnuti prema dolje, koristite odgovarajući alat, npr. lopaticu.

Zaštita životne sredine je na prvom mjestu!

ⓘ Vaš aparat sadrži vrijedne materijale koje je moguće ponovo koristiti ili reciklirati.

➲ Aparat odložite na lokalno mjesto za sakupljanje otpada iz domaćinstva.

SAMO ZA VANEVROPSKO TRŽIŠTE:

Ovaj aparat nije predviđen da ga koriste osobe (uključujući djecu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako im je prethodno dala upute o načinu korištenja aparata. Djecu je potrebno nadzirati kako biste se uvjerili da se ne igraju aparatom.

(*) ovisno o modelu.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете внимателно инструкциите, преди да използвате уреда за първи път и ги запазете за бъдеща употреба: производителят не може да поеме отговорност за употреба на уреда, която не е по предназначение.

За личната безопасност

Не позволявайте на деца да използват уреда без надзор. Ако захранващият кабел е повреден, не използвайте уреда. Захранващият кабел трябва да се смени от производителя, неговия следпродажбен сервиз или друго квалифицирано лице, за да се избегнат всички опасности. (Вижте списъка с одобрени сервизни центрове в сервизната книжка.) Винаги откачайте уреда от електрическата инсталация, когато го оставяте без надзор, както и преди да го сглобявате, разглобявате или почиствате. Не потапяйте уреда във вода или всякакви други течности. Уредът не е предвиден за употреба чрез външен превключвател с хронометър, в смисъл на външен таймер или отделна система за дистанционно управление. Уредът е предвиден само за домашна употреба и при надморска височина под 2000 м. Производителят няма да поеме отговорности и си запазва правото да отнеми гаранцията в случай на търговска или неподходяща употреба или при неспазване на инструкциите. Този уред не е предназначен за използване за следните цели и гаранцията няма да важи за: кухненски зони за персонала в магазини, офиси и друга работна среда; кухни за персонала в магазини, офиси и други работни среди; в къщи към земеделско стопанство; от клиенти в хотели, мотели и други среди от жилищен тип; среди от тип „нощувка със закуска". Внимавайте, ако в блендера или кухненския робот се налива гореща течност, тъй като тя може да бъде изхвърлена навън от уреда, поради образуването на пара. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**: Неправилната употреба може да причини потенциални наранявания. Трябва да се внимава при боравене с острите режещи ножове, изпразването на купата и по време на почистване. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**. Някои части достигат висока температура при употреба на уреда (каната, в зависимост от модела, части, които не са предназначени да бъдат държани с ръка от капачката или запушалката, металната част под каната, кошницата (в зависимост от модела)) и са обект на остатъчна топлина след употреба. Те могат да причинят изгаряния. Дръжте уреда единствено за студените пластмасови части при нагряване и до пълно изстиване (ръкохватката, секцията на мотора, частите за задържане на капачката или запушалката в зависимост от модела). Червената индикаторна светлина за горещина се включва, ако има риск от изгаряне.

Внимание: Гореща повърхност; Внимавайте с уреда, тъй като той може да отделя пара, а достъпните повърхности, като капака, стената на купата и държача на ножовете, може да са горещи по време на работа. Тези условия могат да причинят изгаряния. Използвайте ръкавица за фурна или ръкохватка, ако е необходимо, и хващайте мерителната капачка (в зависимост от модела) за центъра ѝ. За да избегнете изгаряния, докосвайте само студените пластмасови части на уреда, като дръжките и моторния блок.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Внимавайте за да избегнете разливане по конектора по време на почистване, пълнене или изливане. Не стартирайте уреда, ако мерителната капачка не е поставена в отвора в капака и/или ако уплътнението не е поставено в капака. Моля, проверете ръководството с инструкции как да регулирате настройката за скоростта и времето за работа на всяка програма. Моля, проверете ръководството с инструкции как да сглобите и закрепите аксесоари към уреда. Моля, проверете ръководството с инструкции как да почистите и поддържате вашия уред. Когато почиствате уреда винаги следвайте инструкциите. Разкачете уреда от контакта. Не почиствайте, когато е горещ. Почистете с влажна кърпа или гъба. Не поставяйте уреда във вода или под течащ смесител.

Свързване към захранване

Уредът трябва да е свързан към контакт със заземяваща връзка. Уредът е проектиран за работа единствено с променлив ток. Проверете дали напрежението на информационната табела на уреда съответства на това във вашето домакинство. Винаги откачайте уреда от електрическата инсталация, когато го оставяте без надзор, както и преди да го сглобявате, разглобявате или почиствате. Всяка неизправност в свързването към мрежата ще анулира гаранцията. Никога не дърпайте захранващия кабел, когато разкачате уреда от контакта. Не потапяйте уреда, захранващия кабел или щепсела в течности. Захранващият кабел трябва да бъде държан извън обсега на деца и не трябва да бъде поставен в близост или да влиза в контакт с горещите части на уреда, източници на топлина или остри ъгли. Продукт със свалящ се щепсел (в зависимост от модела): първо откачете кабела от източника на захранване, след което го откачете от продукта. Откачете уреда от контакта, преди да наливате. Продукт със свалящ се щепсел (в зависимост от модела): използвайте само с кабелния комплект, предоставен с продукта или от оторизиран сервизен център.

За неправилна употреба

Не работете с уреда, ако не работи изправно, ако е повреден или ако стъклената кана (в зависимост от модела) е повредена или напукана. Ремонтирайте го в одобрен сервизен център (вижте списъка на сервизите в сервизната книжка). Никога не включвайте каната на блендера без съставки или само със сухи продукти. Винаги прибавяйте твърдите съставки преди да налеете течни съставки, без да надвишавате ограничителния маркер MAX, гравиран или отбелязан на каната (според модела). Ако блендерът е препълнен, може врялата вода да прелее. Уверете се, че има достатъчно течност, за да покрие маркировката за минимално количество или по-малкото отбелязано ниво (в зависимост от модела). Някои рецепти могат

да предизвикат внезапно преливане поради образуването на балони, особено ако използвате замразени зеленчуци. В този случай зависи от вас да намалите подходящо количествата. Не поставяйте пръста си или друг предмет в каната, докато уредът работи. Не използвайте каната като контейнер за цели, свързани със замразяване или стерилизация. Поставете уреда на стабилна, термоустойчива, чиста и суха повърхност. Не поставяйте уреда в близост до стена или секция, парата може да причини щети по тях. Не оставяйте коса, шал, вратовръзка или други неща да висят над каната докато уредът работи. Не поставяйте никой от аксесоарите в микровълнова печка. Не използвайте уреда на открито. Никога не надвишавайте максималното количество посочено в инструкциите или в книжката с рецепти. Никога не използвайте уреда за смесване или миксиране на нищо друго, освен хранителни продукти. Поставете уреда на разстояние, когато изстине. Не позволявайте навлизане на вода в контролния панел. Не позволявайте навлизане на вода в точките за свързване.

СЛЕДПРОДАЖБЕН СЕРВИЗ

За вашата безопасност не използвайте аксесоари или резервни части, различни от тези предоставени от одобрените центрове за следпродажбено обслужване. С изключение на обичайното почистване и поддръжка, всички работи по уреда следва да се извършват от упълномощен сервиз.

САМО ЗА ЕВРОПЕЙСКИ ПАЗАР

В съответствие с действащите разпоредби за маркировка CE, информация за консумацията на енергия в режим „изключен“, режим на готовност (*) и мрежов режим на готовност (*) е налична в раздела „технически характеристики“ на вашия уред на www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com или www.krups.com (*). За пестене на енергия, уредът автоматично превключва в тези режими след употреба (*). Ако желаете да промените тази настройка (*), вижте ръководството за потребителя. Обърнете внимание, че това ще увеличи консумацията на енергия. Когато използвате някоя програма за работа на блендера: Уредът не трябва да бъде използван от деца. Дръжте уреда и неговия захранващ кабел извън обсега на деца. Единствено, когато използвате функциите за загряване: Дръжте уреда и и неговия захранващ кабел извън обсега на деца под 8-годишна възраст. Когато използвате функциите за нагряване, този уред може да бъде използван от деца, които са на възраст над 8 години, които са под подходящ надзор и които са получили инструкции относно безопасната употреба на уреда като се уверите, че разбират съпровождащите рискове. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършва от деца без надзор, освен ако не са на възраст над 8 години и са наблюдавани от възрастен. Децата не трябва да си играят с уреда. Уредът може да бъде използван от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или от лица с малки или липса на познания за уреда,

(*) в зависимост от модела.

тогава когато те са под подходящ надзор и са получили инструкции относно правилната употреба на уреда и тогава, когато те разбират съпровождащите рискове. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Винаги работете с блендера с поставен капак или предпазител, както е посочено в инструкциите. Никога не поставяйте ръка в каната, когато е поставена върху базовия модул. Ако храната трябва да се натисне надолу, използвайте подходящ инструмент, напр. шпатула.

Да участваме в опазването на околната среда!

ⓘ Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.

➲ Занесете го в центъра за вторични суровини или в оторизирания сервиз, където той ще бъде рециклиран.

САМО ЗА НЕЕВРОПЕЙСКИ ПАЗАРИ:

Този уред не е предназначен за употреба от хора (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, освен ако не бъдат надзиравани или инструктирани относно употребата на уреда от лице отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат надзиравани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

ET

OHUTUSJUHISED

Enne seadme esmakasutust palun lugege juhised hoolikalt läbi ja säilitage need edaspidiseks kasutuseks: tootja ei vastuta seadme mittenõuetekohase kasutuse eest.

Isikukaitse

Ärge lubage lastel seadet järelevalveta kasutada. Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on kahjustunud. Toitejuhe tuleb ohtude ennetamiseks välja vahetada tootja, müügijärgse teeninduskeskuse või võrdväärse kvalifikatsiooniga isikute poolt. (vt. tunnustatud teeninduskeskuste nimekirja teenindusbrošüürist). Seadme järelevalveta jätmisel ja enne selle koostamist, lahtivõtmist või puhastamist ühendage seade alati vooluvõrgust lahti. Seadet ei tohi millegi sisse uputada. Sellel seadmel ei tohi kasutada välist aegreleed välise taimeri või eraldiseisva kaugjuhtimissüsteemi vormis. Seade on mõeldud ainult kodukasutuseks kõrgusel kuni 2000 m. Tootja ei võta vastutust ja säilitab õiguse tühistada seadme garantii, kui seadet kasutatakse äriliselt või vääriti või kui ei järgita juhiseid. See seade ei ole mõeldud kasutamiseks ja seadme garantii ei kehti järgnevate rakendusalade puhul: köögi tööalas kaupluses, kontoris või muus töökeskkonnas; töötajate köögis kaupluses, kontoris või muus töökeskkonnas; talus; klientidele hotellis, motellis või muus majutusasutuses; kodumajutuses. Olge kuuma vedeliku köögikombaini või kannmikserisse valamisel ettevaatlik, sest järsu aurujoa tõttu võib see seadmest välja pritsida. **HOIATUS**: väärkasutus võib põhjustada vigastusi. Olge teravate lõiketerade käsitlemisel, kausi tühjendamisel ja puhastamisel

ettevaatlik. **HOIATUS**: Seadme kasutamise ajal muutuvad mõned seadme osad väga kuumaks (kann, vastavalt mudelile, käsitsemiseks mitte mõeldud kaane ja korgi osad, metallist osad kannu all, anum, vastavalt mudelile, ning neil esineb jääkkuumust ka pärast kasutamist. Need võivad tekitada põletusi. Käsitsege seadet külmade plastikosade (käepidemed, mootoriosa, vastavalt mudelile: kaane ja korgi käsitsetavad osad) abil kuumutamise ajal ning kuni täieliku jahtumiseni. Punane kuumusenäidiku tuli süttib kui esineb põletamise oht.

Hoiatus: Kuum pind; Käsitsege seadet ettevaatlikult, kuna see võib eraldada auru ja ligipääsetavad pinnad, näiteks kaas, kausi sein ja terahoidik, võivad töötamise ajal kuumaks minna. Need tingimused võivad põhjustada põletusi. Vajadusel kasutage ahjukindaid või potikindaid ja hoidke mõõtekorki (olenevalt mudelist) keskelt. Põletuste vältimiseks puudutage ainult seadme jahedaid plastosi, näiteks käepidemeid ja mootorit.

HOIATUS: Olge ettevaatlik, et vältida mahavalgunud vedelike sattumist ühendustele seadme puhastamisel, täitmisel või vedeliku valamisel. Ärge käivitage seadet, kui mõõtekann ei asetse kaanes olevas avas ja/või kui tihend ei ole kaane külge kinnitatud. Palun lugege kasutusjuhendist kõigi režiimide kiirusseadete ja tööaja reguleerimise juhiseid. Palun lugege kasutusjuhendist seadme lisatarvikute koostamise ja ühendamise juhiseid. Palun lugege kasutusjuhendist seadme puhastamise ja hooldamise juhiseid. Seadme puhastamisel järgige alati vastavaid juhiseid. Ühendage seade vooluvõrgust lahti. Ärge puhastage seadet, kui see on kuum. Puhastage niiske lapi või käsnaga. Ärge kastke seadet vette ega puhastage seda jooksva vee all.

Vooluvõrguga ühendamisest

Seade tuleb ühendada maandusega pistikupesasse. Seade töötab ainult vahelduvvooluga. Veenduge, et teie seadme andmeplaadil näidatud pinge vastab teie koduse vooluvõrgu näitajatele. Seadme järelevalveta jätmisel ja enne selle koostamist, lahtivõtmist ja puhastamist ühendage seade alati vooluvõrgust lahti. Kõik seotud vead muudavad garantii kehtetuks. Ärge kunagi eemaldage seadet vooluvõrgust toitejuhtmest tõmmates. Ärge kastke seadet, toitejuhet ega pistikut vedeliku sisse. Hoidke toitejuhet lastele kättesaamatus kohas ning ärge asetage seda seadme kuumade osade, kuumusallikate või teravate esemete lähedusse või nende vastu. Eemaldatava pistikuga toode (vastavalt mudelile): esmalt ühendage toitejuhe vooluvõrgust lahti ja seejärel eemaldage see toote küljest. Enne valamist ühendage toode vooluvõrgust lahti. Eemaldatava pistikuga toode (vastavalt mudelile): kasutage ainult toote komplektis sisalduvat või tunnustatud teeninduskeskuse pakutavat toitejuhet.

Mittenõuetekohasest kasutusest

Ärge kasutage seadet, kui see ei tööta korrektselt, kui see on kahjustunud või kui klaasanum (vastavalt mudelile) on kahjustunud või mõranenud. Remonditöid tuleb teostada tunnustatud teeninduskeskuses (vaadake nimekirja teenindusbrošüürist). Ärge kunagi käivitage kannmikseri kannu ilma koostisaineteta või ainult kuivainetega. Lisage alati kõigepealt tahked koostisained ja seejärel vedelad koostisained, vältides kannule graveeritud või märgitud piirnormi MAX ületamist. (vastavalt mudelile). Kui kannmikser on liiga täis, võib sealt keevat vedelikku välja pritsida. Veenduge, et kannus on piisavalt vedelikku, et ületada piirnormimärget MIN või väikseimat märgitud kogust (vastavalt mudelile). Mõnede retseptide puhul võib esineda äkilist ületäitumist mullide tekkimise tõttu, eriti külmutatud köögiviljade kasutamisel. Sellisel juhul vastutate teie sobiva koguse määramise eest. Ärge kunagi pange oma sõrmi ega teisi esemeid kannu sisse seadme töötamise ajal. Ärge kasutage kannu külmutamise või steriliseerimise anumana. Asetage seade stabiilsele, kuumakindlale ja kuivale pinnale. Ärge asetage seadet seina või kapi kõrvale, sest aur võib neid kahjustada. Vältige muuhulgas juuste, salli või lipsu rippumist kannu kohal seadme töötamise ajal. Ärge pange seadme lisatarvikuid mikrolaineahju. Ärge kasutage seadet välitingimustes. Ärge kunagi ületage kasutusjuhendis või retseptiraamatus esitatud maksimaalseid koguseid. Ärge kunagi kasutage seadet, et segada või töödelda materjale, mis ei ole toiduained. Pärast jahtumist pange seade ära. Vältige vee sattumist juhtpaneelile. Vältige vee sattumist ühendustele

MÜÜGIJÄRGNE TEENINDUS

Teie ohutuse tagamiseks kasutage alati tunnustatud teeninduskeskustes saadaval olevaid lisatarvikuid või varuosi. Kõiki seadme hooldamisega seotud tegevusi, välja arvatud igapäevast puhastamist ja hooldamist, peab teostama tunnustatud teeninduskeskuses.

AINULT EUROOPA TURGUDELE

Kooskõlas kehtivate CE-märgise eeskirjadega on teave väljalülitatud oleku, ooterežiimi (*) ja võrguühendusega ooterežiimi (*) energiatarbimise kohta saadaval teie seadme “tehniliste omaduste” jaotises aadressil www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com või www.krups.com (*). Energia säästmiseks lülitub seade pärast kasutamist automaatselt nendele režiimidele (*). Kui soovite seda seadistust (*) muuta, lugege kasutusjuhendit. Pange tähele, et see suurendab energiatarbimist. Kannmikseri töörežiimide kasutamisel: Seadet ei ole lubatud kasutada lastel. Hoidke seadet ja selle toitejuhet lastele kättesaamatus kohas. Ainult kuumutamise režiimi kasutamisel: Hoidke seadet ja selle toitejuhet alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas. Ainult kuumutamise režiimi kasutamisel võivad seadet kasutada vähemalt 8-aastased lapsed, kes on asjakohase järelevalve all ning kui neile on eelnevalt selgitatud seadme ohutut kasutamist ning nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte. Seadme puhastamist ja hooldamist võivad teostada vähemalt 8-aastased lapsed täiskasvanu järelevalve all. Lastel ei tohi lubada seadmega mängida. Füüsilise, meele- või vaimupuudega inimesed või puudulike teadmistega isikud võivad kasutada seadet ainult asjakohase järelevalve all ning kui neile on eelnevalt selgitatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte. HOIATUS – Kasutage blenderit alati nii, et kaas või kaitse on alati juhistes näidatud asendis. Ärge kunagi pange kätt purki, kui see on põhiseadmes. Vajadusel kasutage toidu allasurumiseks sobivat vahendit, nt spaatlit.

(*) olenevalt mudelist.

Aitame hoida looduskeskkonda!

ⓘ Teie seadme juures on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimaldavaid materjale.

➲ Viige seade kogumispunkti, et oleks võimalik selle ümbertöötlemine.

AINULT TURGUDELE VÄLJASPOOL EUROOPAT:

Füüsilise, meele- või vaimupuudega inimesed (kaasa arvatud lapsed) või puudulike kogemuste ja teadmistega isikud võivad kasutada seadet ainult järelevalve all või juhul kui nende ohutuse eest vastutav isik on neile seadme kasutamist eelnevalt selgitanud. Lastel ei tohi lubada seadmega mängida.

LV

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pirms ierīces pirmās izmantošanas reizes uzmanīgi izlasiet šos norādījumus un saglabājiet tos turpmākai atsaucei: ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par neatbilstošu ierīces izmantošanu.

Personiskā drošība

Bērni nedrīkst izmantot šo ierīci bez pieaugušo uzraudzības. Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāts elektrības vads. Lai neradītu apdraudējumu, bojāta elektrības vada nomaiņu jāveic ražotājam, tā pēcpārdošanas servisa pakalpojumu sniedzējam vai līdzvērtīgi kvalificētam personālam. (Autorizēto servisa centru sarakstu skatiet servisa bukletā). Ja atstājat ierīci bez uzraudzības, kā arī pirms tās salikšanas, izjaukšanas un tīrīšanas, vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Ierīci nedrīkst iemērkt. Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai ar ārēju laika slēdzi, lietojot ārēju taimeri vai atsevišķu tālvadības sistēmu. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājsaimniecībās un augstumā, kas nepārsniedz 2000 m virs jūras līmeņa. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību un patur tiesības atcelt garantiju gadījumā, ja ierīce tikusi izmantota komerciālām vajadzībām vai neatbilstošā veidā, kā arī nav ievēroti norādījumi. Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai turpmāk norādītajos apstākļos, un garantija attiecībā uz šādu izmantošanu nav spēkā: virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vidēs; personāla virtuvēs veikalos, birojos un citās darba vidēs; lauksaimniecības ēkās; klienti viesnīcās, moteļos un citās publiskās dzīvojamās vidēs; iestādēs, kas piedāvā naktsmītnes un brokastu pakalpojumus. Rīkojieties piesardzīgi, lejot karstu šķidrumu virtuves kombainā vai blenderī, jo pēkšņas tvaika izplūdes gadījumā tas var izšļakstīties no ierīces. **BRĪDINĀJUMS!** Nepareizas lietošanas rezultātā lietotājs var gūt ievainojumus. Rīkojoties ar asiem griezējasmeņiem, kā arī iztukšojot trauku vai tīrot ierīci, ievērot piesardzību. **BRĪDINĀJUMS**! Lietošanas laikā dažas no detaļām uzsilst līdz ļoti augstai temperatūrai (atkarībā no modeļa krūze, daļas, kuras nav paredzētas lietošanai

bez vāka un mērvāciņa, metāliskās daļas zem krūzes, grozs), un tās var saglabāties siltas arī pēc izmantošanas. Šādas detaļas var izraisīt apdegumus. Sildīšanas laikā un kamēr ierīce nav pilnībā atdzisusi pieskarieties tikai pie ierīces aukstajām plastmasas daļām (rokturiem, motora bloka, atkarībā no modeļa – vietām uz vāka un mērvāciņa, kurām drīkst pieskarties). Sarkanā siltuma indikatora lampiņa iedegas, ja pastāv apdedzināšanās risks.

Brīdinājums: Karsta virsma; Rīkojieties ar ierīci uzmanīgi, jo tā var izdalīt tvaiku un pieejamās virsmas, piemēram, vāks, bļodas siena un asmens turētājs, darbības laikā var būt karstas. Šie apstākļi var izraisīt apdegumus. Ja nepieciešams, izmantojiet krāsns cimdu vai katlu turētāju un turiet mērvāciņu (atkarībā no modeļa) aiz tā centra. Lai izvairītos no apdegumiem, pieskarieties tikai ierīces aukstajām plastmasas daļām, piemēram, rokturiem un motora blokam.

BRĪDINĀJUMS! Rīkojieties uzmanīgi, lai tīrīšanas, piepildīšanas vai liešanas laikā neizšļakstītu šķidrumu uz kontaktsavienojuma vietas. Neieslēdziet ierīci, ja mērvāciņš nav ievietots atbilstošajā vāka atverē un/vai blīve nav ievietota vākā. Informāciju par katras programmas ātruma iestatījumu un darbības laika regulēšanu skatiet lietotāja rokasgrāmatā. Skatiet lietotāja rokasgrāmatu, lai iegūtu informāciju par piederumu montāžu un uzstādīšanu ierīcei. Skatiet lietotāja rokasgrāmatu, lai iegūtu informāciju par ierīces tīrīšanu un kopšanu. Tīrot ierīci, vienmēr ievērojiet dotos norādījumus. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Netīriet ierīci, kamēr tā ir karsta. Tīriet ar mitru lupatiņu vai sūkli. Ierīci aizliegts iegremdēt ūdenī un novietot zem tekoša ūdens.

Pievienošana elektrotīklam

Ierīci drīkst pievienot tikai pie kontaktligzdas ar zemējumu. Ierīce ir paredzēta darbam tikai maiņstrāvas tīklā. Pārliecinieties, ka jūsu ierīces datu plāksnītē norādītais spriegums atbilst jūsu mājas elektrotīkla spriegumam. Ja atstājat ierīci bez uzraudzības, kā arī pirms tās salikšanas, izjaukšanas un tīrīšanas, vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Jebkura kļūda savienojumā atceļ garantiju. Kad atvienojat ierīci no kontaktligzdas, nekad nevelciet to aiz strāvas vada. Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci, tās strāvas vadu vai kontaktdakšu šķidrumā. Strāvas vadam vienmēr jāatrodas bērniem nepieejamā vietā, kā arī to nedrīkst novietot ierīces karsto daļu, siltuma avotu vai asu malu tuvumā, un tas nedrīkst ar tām saskarties. Produkts ar noņemamu kontaktdakšu (atkarībā no modeļa): vispirms atvienojiet strāvas vadu no strāvas kontaktligzdas un pēc tam izņemiet to no produkta. Pirms šķidruma iepildīšanas atvienojiet produktu no elektrotīkla. Produkts ar noņemamu kontaktdakšu (atkarībā no modeļa): izmantojiet tikai komplektācijā iekļautu vai pilnvarotā servisa centrā iegādātu strāvas vadu.

Neatbilstoša lietošana

Nelietojiet šo ierīci, ja tā nedarbojas pareizi, ir bojāta vai arī ir bojāta vai ieplaisājusi stikla bļoda (atkarībā no modeļa). Nogādājiet to apstiprinātā servisa centrā (skatīt sarakstu servisa bukletā). Nekad neieslēdziet blendera krūzi, ja tajā nav iepildītas

sastāvdaļas vai ir iepildītas tikai sausas sastāvdaļas. Vienmēr vispirms iepildiet cietās sastāvdaļas un tikai tad ielejiet jebkādas šķidrās sastāvdaļas, nepārsniedzot robežatzīmi „MAX", kas ir iegravēta vai norādīta uz krūzes (atkarībā no modeļa). (atkarībā no modeļa). Ja blenderis ir pārpildīts, verdošais ūdens var plūst pāri krūzes malām. Tāpat pārliecinieties, ka iepildītais šķidrums pārsniedz vismaz minimālo uzpildes līmeņa robežatzīmi vai zemāko atzīmēto līmeni (atkarībā no modeļa). Dažu recepšu gatavošanas laikā burbuļu dēļ pāri trauka malām var pēkšņi pārplūst šķidrums, jo īpaši, ja izmantojat saldētus dārzeņus. Šādā gadījumā jūsu pienākums ir atbilstoši samazināt sastāvdaļu daudzumu. Kamēr ierīce darbojas, nelieciet krūzē pirkstus un jebkādus citus priekšmetus. Neizmantojiet krūzi kā tvertni produktu saldēšanai vai mazgāšanai. Novietojiet ierīci uz stabilas, karstumizturīgas, tīras un sausas virsmas. Nenovietojiet ierīci blakus sienai vai trauku skapim – ierīces izdalītais tvaiks var tos sabojāt. Kamēr ierīce darbojas, pārliecinieties, ka jūsu mati, šalle, kaklasaite vai tamlīdzīgas lietas nekarājas virs krūzes. Neievietojiet nevienu no piederumiem mikroviļņu krāsnī. Nelietojiet ierīci ārpus telpām. Nekad nepārsniedziet rokasgrāmatā vai pavārgrāmatā norādīto maksimālo produktu daudzumu. Nekad nelietojiet šo ierīci nepārtikas produktu sastāvdaļu blenderēšanai vai jaukšanai. Novietojiet ierīci uzglabāšanai tad, kad tā ir atdzisusi. Neļaujiet vadības panelim nonākt saskarē ar ūdeni. Neļaujiet savienojumu punktiem nonākt saskarē ar ūdeni

PĒCPĀRDOŠANAS APKALPOŠANA

Jūsu pašu drošības labad neizmantojiet piederumus vai rezerves daļas, kuras nav iegādātas autorizētā pēcpārdošanas servisa centrā. Jebkāda cita iejaukšanās ierīces darbībā, izņemot klientam paredzēto tīrīšanas un apkopes darbu veikšana, ir jāveic autorizētā servisa centrā.

TIKAI EIROPAS VALSTU TIRGIEM

Saskaņā ar spēkā esošajiem CE marķējuma noteikumiem informācija par izslēgta režīma, gaidīšanas režīma (*) un tīklā pieslēgta gaidīšanas režīma (*) enerģijas patēriņu ir pieejama ierīces sadaļā "tehniskās īpašības" vietnē www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com vai www.krups.com (*). Enerģijas taupīšanas nolūkos tā pēc lietošanas automātiski pārslēdzas uz šiem režīmiem (*). Ja vēlaties mainīt šo iestatījumu (*), skatiet lietotāja rokasgrāmatu. Ņemiet vērā, ka tas palielinās enerģijas patēriņu. Izmantojot jebkuru programmu ar blenderi, rīkojieties šādi: Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni. Glabājiet ierīci un tās strāvas vadu bērniem nepieejamā vietā. Izmantojot tikai uzsildīšanas funkciju: Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem, kas jaunāki par 8 gadu vecumu, nepieejamā vietā. Izmantojot tikai uzsildīšanas funkciju, ierīci drīkst lietot bērni, kuri sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, tiek pienācīgi uzraudzīti un ir instruēti par ierīces drošu lietošanu, kā arī labi izprot draudus, kuriem var tikt pakļauti. Veicamo

(*) atkarībā no modeļa.

apkopi un tīrīšanu nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības, ja vien viņi nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu un viņus neuzrauga pieaugušie. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Šo ierīci drīkst izmantot personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez iepriekšējas pieredzes un zināšanām, ja vien tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par ierīces drošu lietošanu un labi izprot draudus, kuriem var tikt pakļautas. UZMANĪBU! Vienmēr izmantojiet blenderi ar uzliktu vāku vai aizsargu, kā norādīts instrukcijā. Nekad nelieciet roku krūzē, kad tā ir uzlikta uz bāzes ierīces. Ja produkti jāiespiež dziļāk, izmantojiet atbilstošu piederumu, piemēram, lāpstiņu.

Piedalīsimies vides aizsardzībā!

ⓘ Jūsu aparāts satur vairākus vērtīgus materiālus vai materiālus, kurus var atkārtoti izmantot.

➲ Nododiet to savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei.

ATTIECAS TIKAI UZ TIRGIEM ĀRPUS EIROPAS:

Ierīci nedrīkst izmantot personas (tostarp bērni), kurām ir pazeminātas fiziskās, maņu vai garīgās spējas vai kurām trūkst pieredzes un zināšanu, ja par šo personu drošību atbildīgā persona tās neuzrauga vai pirms tam nav instruējusi tās par ierīces izmantošanu. Bērni ir jāuzrauga, lai tie nespēlētos ar ierīci.

LT

SAUGOS NURODYMAI

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šiuos nurodymus ir išsaugokite, kad vėliau galėtumėte pasinaudoti; gamintojas nebus atsakingas, jei prietaisą naudosite nesilaikydami nurodymų.

Asmens sauga

Neleiskite vaikams naudoti prietaiso be priežiūros. Jeigu pažeistas maitinimo, nenaudokite prietaiso. Siekiant išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, serviso darbuotojas arba panašios kvalifikacijos asmuo. (žr. įgaliotų serviso centrų sąrašą techninės priežiūros knygelėje). Jeigu paliekate prietaisą be priežiūros, taip pat prieš surinkimą, ardymą arba valymą, visada išjunkite prietaisą iš elektros maitinimo tinklo. Nepanardinkite prietaiso į skystį. Šis prietaisas nėra skirtas eksploatuoti naudojant išorinio laikmačio automatinį jungiklį ar atskirą nuotolinio valdymo sistemą. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje ir tik iki 2 000 m aukštyje. Gamintojas neprisiims atsakomybės ir turi teisę panaikinti garantiją, jei prietaisas naudojamas komerciniams tikslams, netinkamai arba nesilaikant instrukcijos. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti šioms reikmėms ir garantija negalios, jei jis bus naudojamas: parduotuvių, biurų ir kitų darbo vietų virtuvėse; parduotuvių, biurų ir kitų darbo vietų personalui skirtose virtuvėse; ūkiuose; viešbučiuose, moteliuose ir kitose apgyvendinimo vietose; nakvynės su pusryčiais

vietose. Būkite atsargūs pildami karštą skystį į virtuvės kombainą ar plaktuvą, kadangi dėl staigaus greičio jis gali trykšti iš prietaiso. **ĮSPĖJIMAS**. Netinkamai naudodami prietaisą galite susižaloti. Būkite atsargūs atlikdami veiksmus su aštriais pjovimo peiliukais, ištuštindami indą ir valydami. **ĮSPĖJIMAS**: naudojant prietaisą kai kurios jo dalys smarkiai įkaista (plakimo indas (priklausomai nuo modelio), dangčio ir dangtelio dalys, kurios neskirtos imti, metalinės dalys po indu, pjaustymo indas (priklausomai nuo modelio)) ir po naudojimo lieka karštos. Jas liečiant galima nusideginti. Kai prietaisas šildo ir kol visiškai neatvės, imkite jį už šaltų plastikinių dalių (rankenų, variklio dalies, priklausomai nuo modelio: dangčio ir dangtelio ėmimo dalių). Kai yra pavojus nusideginti, užsižiebia raudona karščio indikatoriaus lemputė.

Įspėjimas: Karštas paviršius; su prietaisu elkitės atsargiai, nes jis gali išskirti garus, o pasiekiami paviršiai, pvz., dangtis, dubens sienelė ir peilių laikiklis, veikimo metu gali įkaisti. Dėl to galite nudeginti. Jei reikia, naudokite orkaitės pirštinę arba puodkėlę ir matavimo dangtelį (priklausomai nuo modelio) imkite už centro. Kad išvengtumėte nudegimų, lieskite tik vėsias plastikines prietaiso dalis, pvz., rankenas ir variklio bloką.

ĮSPĖJIMAS: būkite atsargūs, kad valydami, pildydami ar tuštindami prietaisą neaplietumėte jungiklio. Nejunkite prietaiso, jei matavimo dangtelis neįdėtas į dangčio skylę ir (arba) jei į dangtį neįdėtas sandariklis. Kaip nustatyti greitį ir kiekvienos programos darbo laiką skaitykite naudojimo instrukcijoje. Kaip surinkti ir uždėti prietaiso priedus skaitykite naudojimo instrukcijoje. Kaip valyti ir prižiūrėti prietaisą skaitykite naudojimo instrukcijoje. Valydami prietaisą visada laikykitės nurodymų. Išjunkite prietaisą iš tinklo. Nevalykite, kai karštas. Valykite drėgna šluoste arba kempinėle. Nemerkite prietaiso į vandenį ir nekiškite po tekančiu vandeniu.

Įjungimas į tinklą

Prietaisą reikia jungti į lizdą su įžeminimu. Prietaisas skirtas veikti tik kintamosios srovės režimu. Patikrinkite, ar prietaiso duomenų lentelėje nurodyta įtampa sutampa su jūsų namų elektros tinklo įtampa. Prieš palikdami prietaisą be priežiūros ir prieš jį surinkdami, išrinkdami arba valydami visada išjunkite iš elektros lizdo. Jei prijungsite neteisingai, prietaiso garantija nebegalios. Niekada netraukite maitinimo laido norėdami prietaisą išjungti. Nedėkite prietaiso, jo maitinimo laido ar kištuko į skystį. Maitinimo laidą reikia laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje; maitinimo laidas neturi būti šalia ar liestis su karštomis prietaiso dalimis, būti šalia šilumos šaltinių ar gulėti ant aštrių briaunų. Prietaisas su išimamu kištuku (priklausomai nuo modelio): pirmiausiai atjunkite prietaiso maitinimo laidą iš elektros lizdo, tada ištraukite jį iš prietaiso. Prieš pildami paruoštą maistą, atjunkite prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo. Prietaisas su išimamu kištuku (priklausomai nuo modelio): naudokite tik su komplekte pateikiamu arba įgaliotame aptarnavimo centre įsigytu maitinimo laidu.

Neteisingas naudojimas

Nenaudokite prietaiso jei jis netinkamai veikia, yra pažeistas arba jei jo stiklinis indas (priklausomai nuo modelio) pažeistas ar įskilęs. Atiduokite jį pataisyti įgaliotam servisui (žr. sąrašą techninės priežiūros knygelėje). Niekada nejunkite plaktuvo, kai indas tuščias arba tik su kietais ingredientais. Kietus ingredientus visada dėkite prieš pildami skystus ingredientus ir neviršykite maksimalios ribos ženklo „MAX“, įrėžto arba užrašyto ant indo (priklausomai nuo modelio). Jei plaktuvas pripildytas per daug, verdantis vanduo gali ištrykšti. Skysčio pripilkite pakankamai, kad siektų minimalios ribos ženklą arba mažesnį pažymėtą lygį (priklausomai nuo modelio). Gaminant pagal kai kuriuos receptus susidaro burbulai ir produktai ima lietis per kraštus, ypač šaldytos daržovės. Tokiu atveju turite atitinkamai sumažinti kiekius. Kai prietaisas veikia, nekiškite pirštų ar daiktų į indą. Nenaudokite indo kaip konteinerio produktams šaldyti ar sterilizuoti. Prietaisą statykite ant stabilaus, karščiui atsparaus, švaraus ir sauso paviršiaus. Nestatykite prietaiso prie sienos ar spintelės: garai jas gali sugadinti. Kai prietaisas veikia pasirūpinkite, kad jūsų plaukai, šalikas, kaklaraištis ar kiti daiktai nekabėtų virš indo. Nedėkite prietaiso priedų į mikrobangų krosnelę. Nenaudokite prietaiso lauke. Niekada neviršykite maksimalaus kiekio, nurodyto instrukcijoje ar receptų knygoje. Niekada nenaudokite šio prietaiso maišyti bet kam kitam, išskyrus maisto produktus. Kai prietaisas atšąla, padėkite jį į laikymo vietą. Būkite atsargūs, kad ant valdymo skydelio nepatektų vandens. Būkite atsargūs, kad ant elektros jungčių nepatektų vandens.

GARANTINĖ PRIEŽIŪRA

Jūsų pačių saugumui naudokite tik iš įgalioto garantinės priežiūros centro gautus priedus ir atsargines dalis. Bet kokį prietaiso ardymą, išskyrus naudotojo atliekamą įprastą valymą ir priežiūrą, turi atlikti įgaliotas servisas.

TIK EUROPOS RINKAI

Laikantis galiojančių CE ženklinimo taisyklių, informacijos apie išjungimo režimo, budėjimo režimo (*) ir tinklo budėjimo režimo (*) energijos suvartojimą rasite savo prietaiso skyriuje „techninės charakteristikos“ svetainėse www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com arba www.krups.com (*). Siekiant taupyti energiją, prietaisas automatiškai persijungia į šiuos režimus po naudojimo (*). Jei norite pakeisti šį nustatymą (*), žr. naudotojo vadovą. Atminkite, kad tai padidins energijos suvartojimą. Naudojant kokią nors plaktuvo programą: šio prietaiso negalima naudoti vaikams. Saugokite šį prietaisą ir jo laidą nuo vaikų. Tik naudojant šildymo funkciją: saugokite šį prietaisą ir jo laidą nuo vaikų iki 8 metų amžiaus. Naudojant tik šildymo funkciją, šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus, jei jie tinkamai prižiūrimi ir gavę nurodymus kaip saugiai naudotis prietaisu ir jei jie supranta su tuo susijusius pavojus. Vaikams be priežiūros negalima leisti valyti ir prižiūrėti prietaiso, nebent jie vyresni nei 8 metų ir juos prižiūri suaugusieji. Būtina prižiūrėti, kad vaikai nežaistų su prietaisu. Šį prietaisą gali naudoti asmenys su fizine, jutimine ar protine negalia ir asmenys, kurie mažai arba visai neišmano

(*) priklausomai nuo modelio.

apie prietaisą, jeigu jie prižiūrimi ir išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir jeigu jie supranta su juo susijusius pavojus. ĮSPĖJIMAS. Visada naudokite trintuvą uždėję dangtelį ar apsauginį skydelį tokioje padėtyje, kaip nurodyta instrukcijose. Niekada nekiškite rankos į indą, kai jis uždėtas ant pagrindo. Jei maistą reikia pastumti žemyn, naudokite tam tinkamą įrankį, pvz., mentelę.

Prisidėkime prie aplinkos apsaugos!

ⓘ Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbti.

➲ Nuneškite jį į surinkimo punktą arba, jei jo nėra, į įgaliotą priežiūros centrą, kad aparatas būtų perdirbtas.

NE EUROPOS RINKOMS:

Šis prietaisas neskirtas naudotis asmenims (įskaitant vaikus) su fizine, jutimine arba protine negalia arba kurie neturi patirties ar žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri arba yra juos išmokęs šiuo prietaisu naudotis. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.

PL

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem produktu dokładnie przeczytaj instrukcje i zachowaj je do przyszłego użytku: producent nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności z powodu nieprawidłowego użycia produktu.

Bezpieczeństwo osobiste

Nie pozwalaj dzieciom na korzystanie z urządzenia bez nadzoru. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, urządzenia nie należy używać. Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, wymiany przewodu zasilającego powinien dokonać producent, jego dział obsługi posprzedażowej lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach (patrz lista zatwierdzonych punktów serwisowych w książeczce serwisowej). W przypadku pozostawienia bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem, urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania przez wyjęcie wtyczki z kontaktu. Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie. To urządzenie nie jest przystosowane do sterowania przez zewnętrzny wyłącznik czasowy za pomocą zewnętrznego minutnika lub oddzielnego pilota. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego na wysokości poniżej 2000 m. Producent nie ponosi odpowiedzialności i zastrzega sobie prawo do unieważnienia gwarancji w przypadku stosowania komercyjnego lub nieprawidłowego, lub nieprzestrzegania instrukcji. Gwarancja nie obejmuje następujących zastosowań, do których urządzenie nie jest przeznaczone: kąciki kuchenne w sklepach, biurach i innych obiektach pracowniczych; kuchenki pracownicze w sklepach, biurach i innych obiektach pracowniczych; gospodarstwa rolne; pokoje w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkaniowych; pokoje gościnne lub gospodarstwa

agroturystyczne. Uważaj, gdy wlewasz gorącą ciecz do robota kuchennego lub blendera, ponieważ z powodu nagłego wrzenia może ona być wychlapywana z urządzenia. **OSTRZEŻENIE**: Niewłaściwe użycie może potencjalnie doprowadzić do urazów. Podczas manipulowania ostrymi ostrzami tnącymi, opróżniania misy i czyszczenia należy zachować ostrożność. **OSTRZEŻENIE**: Podczas korzystania z urządzenia niektóre części osiągają wysokie temperatury (dzbanek, zależnie od modelu, części nieprzeznaczone do użytku bez pokrywki i miarki) metalowe części pod dzbankiem, koszyk (w zależności od modelu) mogą nadal być gorące po użyciu. Mogą spowodować oparzenia. Obsługuj urządzenie, trzymając je za zimne części plastikowe (uchwyty, moduł silnika, w zależności od modelu: części obsługowe pokrywki i miarki) podczas podgrzewania i do momentu całkowitego ostygnięcia. Czerwona kontrolka ogrzewania sygnalizuje, że istnieje ryzyko poparzenia.

Ostrzeżenie: Gorąca powierzchnia; Należy obchodzić się ostrożnie z urządzeniem, ponieważ może ono wydzielać parę, a dostępne powierzchnie, takie jak pokrywa, ścianki misy i uchwyt ostrza, mogą być gorące podczas pracy. Takie warunki mogą spowodować oparzenia. W razie potrzeby należy używać rękawic kuchennych lub rękawic kuchennych, a miarkę (w zależności od modelu) chwytać za jej środek. Aby uniknąć oparzeń, należy dotykać tylko chłodnych plastikowych części urządzenia, takich jak uchwyty i jednostka silnika.

OSTRZEŻENIE: Podczas czyszczenia, napełniania lub polewanie należy zachować ostrożność, aby uniknąć rozlania na złącze. Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli miarka nie znajduje się w otworze w pokrywce i/lub uszczelka nie jest umiejscowiona w pokrywce. Zapoznaj się z instrukcją obsługi, aby dowiedzieć się, jak regulować ustawienia prędkości i czas działania każdego programu. Zapoznaj się z instrukcją obsługi, aby dowiedzieć się, jak złożyć i zamontować akcesoria w urządzeniu. Zapoznaj się z instrukcją obsługi, aby dowiedzieć się, jak czyścić i konserwować urządzenie. Podczas czyszczenia urządzenia zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami. Odłącz urządzenie od zasilania. Nie czyść gorącego urządzenia. Czyścić wilgotną ściereczką lub gąbką. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie myj pod bieżącą wodą.

Przy podłączeniu do zasilania

Wtyczkę przewodu zasilającego urządzenia należy wkładać tylko do kontaktu z bolcem uziemiającym. Urządzenie jest przeznaczone do pracy tylko z prądem przemiennym. Sprawdź, czy napięcie na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu w sieci domowej. Urządzenie należy zawsze odłączać od źródła zasilania, jeśli pozostaje bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem i czyszczeniem. Nieprawidłowe podłączenie unieważni gwarancję. W celu wyjęcia wtyczki z gniazdka nie należy ciągnąć za przewód zasilania. Nie zanurzaj urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki w jakichkolwiek cieczach. Przewód zasilania należy trzymać poza zasięgiem dzieci; nie może się on znajdować w pobliżu gorących części urządzenia, źródeł ciepła ani ostrych krawędzi ani się z nimi stykać. Produkt z wyjmowaną wtyczką (w zależności od modelu): najpierw

należy wyjąć wtyczkę z kontaktu, a potem z produktu. Przed nalewaniem należy wyjąć wtyczkę z kontaktu. Produkt z wyjmowaną wtyczką (w zależności od modelu): używać tylko z przewodem dostarczonym z produktem lub przez autoryzowany punkt serwisowy.

Nieprawidłowe użycie

Nie używaj urządzenia, jeśli nie działa ono prawidłowo, jeśli jest uszkodzone, lub jeśli szklana miska (w zależności od modelu) jest uszkodzona lub pęknięta. Oddaj je do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym (patrz lista w broszurze serwisowej). Nigdy nie włączaj dzbanka blendera bez składników lub tylko z suchymi produktami. Zawsze dodawaj stałe składniki przed wlaniem płynów, nie przekraczaj ograniczenia MAX wygrawerowanego lub oznaczonego na dzbanku (w zależności od modelu). Jeśli blender jest przepełniony, wrząca woda może się wylewać. Sprawdź, czy jest wystarczająca ilość płynu do zakrycia ograniczenia „min" lub niższego oznaczonego poziomu (w zależności od modelu). Niektóre przepisy mogą spowodować nagłe przepełnienie wynikające z powstawania pęcherzyków, zwłaszcza podczas korzystania z mrożonych warzyw. W takim przypadku musisz odpowiednio zmniejszyć ilości. Nie wolno wkładać palców ani innych przedmiotów do dzbanka gdy urządzenie pracuje. Nie używaj dzbanka jako pojemnika do zamrażania lub sterylizacji. Umieść urządzenie na stabilnej, żaroodpornej, czystej i suchej powierzchni. Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu ściany lub szafy: wytwarzana para wodna może spowodować ich uszkodzenie. Dopilnuj, aby włosy, apaszki, krawat itp. nie zwisały nad dzbankiem, kiedy urządzenie pracuje. Nie wkładaj żadnych akcesoriów do mikrofalówki. Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Nigdy nie należy przekraczać maksymalnej ilości podanej w instrukcji lub książce kucharskiej. Urządzenia nie należy nigdy używać do miksowania lub rozdrabniania produktów innych niż artykuły spożywcze. Chowaj urządzenie dopiero, gdy ostygnie. Woda nie może dostać się do panelu sterowania. Woda nie może dostać się do punktów połączeń.

SERWIS POSPRZEDAŻNY

Dla własnego bezpieczeństwa nie należy używać akcesoriów ani części zamiennych innych niż zatwierdzone przez centra posprzedażne. Każda inna interwencja oprócz normalnego czyszczenia i konserwacji wykonanej przez klienta musi być wykonywana przez autoryzowany punkt serwisowy.

DOTYCZY TYLKO RYNKÓW EUROPEJSKICH

Zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi oznakowania CE, informacje o zużyciu energii w trybie wyłączenia, czuwania (*) i czuwania sieciowego (*) są dostępne w sekcji „Dane techniczne" urządzenia na stronach www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com lub www.krups.com (*). Aby oszczędzać energię, urządzenie automatycznie przełącza się w te tryby po użyciu (*). Aby zmienić to ustawienie (*), zapoznaj się z instrukcją obsługi. Uwaga: spowoduje to zwiększenie zużycia energii. Podczas używania dowolnego programu z blenderem: Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód zasilania należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Podczas używania tylko funkcji podgrzewania: Urządzenie i jego sznur należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci do lat 8. Jeśli używana jest tylko funkcja podgrzewania, urządzenia mogą używać dzieci, o ile mają co najmniej 8 lat, są pod odpowiednim nadzorem i zostały poinstruowane odnośnie do bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją możliwe ryzyko. Dzieci mogą wykonywać czynności związane z czyszczeniem i konserwacją bez nadzoru tylko pod warunkiem ukończenia 8 lat lub tylko pod nadzorem osoby dorosłej. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Urządzenie mogą osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych lub osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, jeśli opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej odnośnie do obsługi urządzenia, a osoby te rozumieją możliwe ryzyko. OSTRZEŻENIE — Zawsze obsługiwać blender z założoną pokrywką lub osłoną, jak -pokazano w instrukcji obsługi. Nie wkładać ręki do kielicha, gdy jest on umieszczony na podstawie. Jeśli trzeba docisnąć jedzenie, użyć odpowiedniego przyboru, np. szpatułki.

Ekologiczna utylizacja

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym" (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz 11688) z symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

DOTYCZY TYLKO RYNKÓW POZA EUROPEJSKICH:

Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej odnośnie do obsługi urządzenia. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

(*) w zależności od modelu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před prvním použitím vašeho zařízení si pozorně přečtěte návod k použití a uschovejte ho pro budoucí použití: výrobce nenese žádnou odpovědnost za nevhodné použití přístroje v rozporu s návodem k použití.

Osobní bezpečnost

Nikdy nedovolte, aby malé děti používali zařízení bez dozoru. Pokud je napájecí kabel poškozen, nepoužívejte přístroj. Aby se předešlo jakémukoli riziku, musí poškozený síťový kabel vyměnit výrobce, poprodejní servis či jiná kvalifikovaná osoba. (Viz seznam schválených servisních středisek v servisní knížce.) Vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě, pokud je ponechán bez dozoru a také před montáží, demontáží nebo čištěním. Tento spotřebič nesmí být ponořen. Přístroj není určen k ovládání pomocí externího časovače ani pomocí samostatného systému dálkového ovládání. Tento spotřebič je určen pro domácí použití uvnitř domu a jen do nadmořské výšky 2000 m. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost a vyhrazuje si právo zrušit záruku v případě komerčního nebo nevhodného použití nebo nedodržení pokynů. Není určen pro použití v těchto prostředích a záruka se nevztahuje na: kuchyně v komerčních, kancelářských a dalších pracovních prostředích; zaměstnanecké kuchyně v obchodech, kancelářích a v dalších pracovních prostředích; statky; používání klienty v hotelech, motelech a v jiných typech ubytovacích zařízení; prostředí, kde se poskytuje nocleh se snídaní. Buďte opatrní, pokud se horká tekutina nalije do robotu nebo mixéru, protože může uniknout z přístroje v důsledku náhlého vypařování. **UPOZORNĚNÍ**: Nesprávné použití může způsobit potenciální poranění. Buďte opatrní při manipulaci s ostrými řeznými čepelemi, při vyprázdnění misky a během čištění. **VAROVÁNÍ:** Během používání spotřebiče některé části dosahují vysoké teploty (konvice, nemanipulační části víka a uzávěru podle modelu, kovové části pod konvicí, koše podle modelu), nebo jsou vystaveny působení zbytkového tepla po použití. Mohou způsobit popáleniny. Při manipulaci se dotýkejte chladných plastových dílů spotřebiče (rukojeti, motorová jednotka, manipulační části víka a uzávěru podle modelu) při zahřívání a až do úplného vychladnutí. Červená kontrolka ohřevu ukazuje, že existuje riziko popálení.

Varování: Horký povrch; S přístrojem zacházejte opatrně, protože z něj může unikat pára a přístupné povrchy, jako je víko, stěna mísy a držák nožů, mohou být během provozu horké. Tyto podmínky mohou způsobit popáleniny. V případě potřeby použijte kuchyňskou rukavici nebo chňapku a odměrku (v závislosti na modelu) uchopte za střed. Abyste předešli popáleninám, dotýkejte se pouze chladných plastových částí přístroje, jako jsou rukojeti a motorová jednotka.

VAROVÁNÍ: Dávejte pozor, abyste nepolili konektor při čištění, plnění nebo nalévání. Nespouštějte zařízení, pokud odměrný uzávěr není umístěn v otvoru ve víku a/nebo v případě, že těsnění není umístěno ve víku. Přečtěte si návod k obsluze pro nastavení rychlosti a provozního času každého programu. Přečtěte si návod k obsluze pro sestavení a připojení příslušenství k přístroji. Přečtěte si návod k obsluze pro čištění a údržbu vašeho přístroje. Při čištění spotřebiče vždy postupujte podle pokynů. Odpojte spotřebič od napájení. Nečistěte spotřebič, když je horký. Vyčistěte pomocí navlhčeného hadru nebo houby. Nedávejte přístroj do vody nebo pod tekoucí vodu.

Připojení k napájení

Přístroj musí být připojen do zásuvky s uzemněním. Přístroj je navržen pro práci pouze se střídavým proudem. Zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku vašeho spotřebiče odpovídá vaší domácí síti. Když spotřebič nepoužíváte, před jeho sestavením, rozložením a čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Jakákoliv chyba připojení ruší záruku. Pokud chcete odpojit spotřebič, nikdy netahejte za napájecí kabel. Neponořujte přístroj, kabel či zástrčku do jakékoli tekutiny. Nenechávejte napájecí kabel v dosahu dětí, v blízkosti nebo v kontaktu s horkými částmi zařízení, u zdroje tepla nebo na ostré hraně. Výrobek s odnímatelnou zástrčkou (podle modelu): nejprve odpojte kabel od napájení a pak jej vyjměte z výrobku. Před nalitím výrobek odpojte ze sítě. Výrobek s odnímatelnou zástrčkou (podle modelu): používejte pouze s kabelem dodaným s výrobkem nebo autorizovaným servisním střediskem.

O nesprávném použití

Nepoužívejte spotřebič, pokud nepracuje správně, pokud je poškozen, nebo pokud je skleněná mísa (podle modelu) poškozená nebo prasklá. Nechte ho opravit v autorizovaném servisním středisku (viz seznam v servisní knížce). Nikdy nezapínejte mixovací džbán bez přísad nebo pouze s pevnými přísadami. Před nalitím jakýchkoliv tekutých složek vždy přidejte nejprve pevné složky, aniž by byla překročena limitní značka MAX na konvici. (podle modelu). Jestliže je mixér příliš naplněn, může vařící voda vystřikovat. Ujistěte se, že je dostatečné množství kapaliny po značku minima nebo značku menšího množství (podle modelu). Některé recepty mohou způsobit náhlé přetečení vzhledem k tvorbě bublin, a to zejména při použití zmrazené zeleniny. V tomto případě je na vás, abyste náležitě zredukovali množství. Nikdy nedávejte prsty nebo jakýkoli jiný předmět do džbánu, když je zařízení v provozu. Nepoužívejte džbán jako nádobu pro zmrazení nebo sterilizaci. Umístěte přístroj na stabilní, tepelně odolný, čistý a suchý povrch. Nedávejte přístroj do blízkosti zdi nebo skříně: produkované páry mohou poškodit tyto plochy. Nedopusťte, aby vaše vlasy, šátek či kravata a jiné věci visely nad džbánem, když je zařízení v provozu. Nedávejte žádné příslušenství do mikrovlnné trouby. Nepoužívejte spotřebič venku. Nikdy nepřekračujte maximální množství uvedené v návodu k obsluze nebo receptáři. Nikdy nepoužívejte tento přístroj k mísení nebo směšování jakýchkoli jiných složek kromě potravin. Přístroj sundejte, jakmile úplně vychladne. Nedovolte, aby voda vnikla na ovládací panel. Nedovolte, aby voda vnikla na připojovací místa.

POPRODEJNÍ SERVIS

V zájmu vlastní bezpečnosti nepoužívejte příslušenství nebo náhradní díly jiné než ty, které se poskytují v schválených poprodejních servisních střediscích. Jakýkoliv zásah jiný než čistění a běžná údržba ze strany klienta musí být proveden v licencovaném servisním středisku.

POUZE PRO EVROPSKÉ TRHY

V souladu s platnými předpisy pro označení CE jsou informace o spotřebě energie v režimu vypnutí, pohotovostním režimu (*) a síťovém pohotovostním režimu (*) k dispozici v části „technické charakteristiky" vašeho spotřebiče na webových stránkách www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com nebo www.krups.com (*). Z důvodu úspory energie se spotřebič po použití automaticky přepne do těchto režimů (*). Pokud chcete toto nastavení (*) upravit, podívejte se do uživatelské příručky. Upozorňujeme, že se tím zvýší spotřeba energie. Při použití libovolného programu s funkcí mixéru: Tento spotřebič nesmějí používat děti. Uchovávejte zařízení i jeho kabel mimo dosah dětí. Při použití pouze funkce topení: Uchovávejte přístroj i jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let. Toto zařízení mohou používat děti od 8 let pouze s funkcí ohřevu, pokud jsou pod dohledem, nebo byly řádně poučeny ohledně použití spotřebiče bezpečným způsobem a chápou možná rizika spojená s jeho používáním. Čištění a údržbu nemohou provádět děti, výjimku tvoří děti starší 8 let jsoucí pod dohledem dospělé osoby. Děti si nesmí se zařízením hrát. Tento spotřebič mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osobami s malou nebo žádnou znalostí spotřebiče, pokud jsou pod řádným dozorem a obdrželi pokyny pro bezpečné používání zařízení a pokud pochopili možná rizika. VAROVÁNÍi – Vždy používejte mixér s víkem nebo ochranným krytem v takové poloze, jak je uvedeno v návodu. Pokud je nádoba umístěna na základní jednotce, nikdy do ní nevkládejte ruku. Pokud je třeba potraviny zatlačit dolů, použijte k tomu vhodný nástroj, např. stěrku.

Podílejme se na ochraně životního prostředí!

ⓘ Váš přístroj obsahuje četné zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.

➲ Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

POUZE NEEVROPSKÉ TRHY:

Zařízení není určeno pro používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud tyto osoby nejsou pod dohledem nebo nejsou řádně poučeny ohledně použití zařízení ze strany osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti si nesmí se zařízením hrát a musí být pod dohledem.

(*) v závislosti na modelu

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred prvým použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na obsluhu a odložte si ho pre budúce použitie: používanie, ktoré nie je v súlade s týmto návodom na obsluhu, zbavuje výrobcu akejkoľvek zodpovednosti.

Osobná bezpečnosť

Deti nesmú používať zariadenie bez dozoru. Ak je kábel poškodený, nepoužívajte prístroj. Aby sa zabránilo akémukoľvek nebezpečenstvu, musí sieťový kábel vymeniť výrobca, popredajný servis či iná kvalifikovaná osoba. (Pozrite zoznam schválených servisných stredísk v servisnej knižke.) Vždy odpojte zariadenie zo zásuvky, keď ho necháte bez dozoru, pred jeho zostavením, rozložením a čistením. Toto zariadenie nesmie byť ponorené do žiadnej tekutiny. Prístroj nie je určený na ovládanie pomocou externého časovača ani pomocou samostatného systému diaľkového ovládania. Tento spotrebič je určený na domáce používanie vo vnútri domu a iba do nadmorskej výšky 2000 m. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť a vyhradzuje si právo zrušiť záruku v prípade komerčného alebo nevhodného použitia alebo nedodržania pokynov. Nie je určený na používanie v týchto prostrediach a záruka sa nevzťahuje na: kuchynské priestory v obchodoch, kanceláriách a v ďalších pracovných prostrediach; Kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a v ďalších pracovných prostrediach; farmy; pre klientov v hoteloch, moteloch a iných ubytovacích zariadeniach; prostredia, kde sa poskytuje nocľah s raňajkami. Buďte opatrní, ak horúcu tekutinu nalejete do robota alebo mixéra, pretože môže uniknúť z prístroja v dôsledku náhleho vyparovania. **UPOZORNENIE**: Nesprávne použitie môže spôsobiť potenciálne poranenie. Buďte opatrní pri manipulácii s ostrými reznými čepeľami, pri vyprázdnení misky a počas čistenia. **VAROVANIE:** Počas používania spotrebiča niektoré časti dosahujú vysoké teploty (kanvica, nemanipulačné časti veka a uzáveru podľa modelu, kovové časti pod kanvicou, koše podľa modelu), alebo sú vystavené pôsobeniu zvyškového tepla po použití. Môžu spôsobiť popáleniny. Pri manipulácii sa dotýkajte chladných plastových dielov spotrebiča (rukoväte, motorová jednotka, manipulačné časti veka a uzáveru podľa modelu) pri zahrievaní a až do úplného vychladnutia. Červená kontrolka ohrevu ukazuje, že existuje riziko popálenia.

Upozornenie: Horúci povrch; S prístrojom manipulujte opatrne, pretože môže unikať para a prístupné povrchy, ako napríklad veko, stena misky a držiak čepele, môžu byť počas prevádzky horúce. Tieto podmienky môžu spôsobiť popáleniny. V prípade potreby použite kuchynskú rukavicu alebo chňapku a odmerku (v závislosti od modelu) držte za stred. Aby ste predišli popáleninám, dotýkajte sa iba chladných plastových častí prístroja, ako sú rukoväte a motorová jednotka.

VAROVANIE: Dávajte pozor, aby ste nepoliali konektor pri čistení, plnení alebo nalievaní. Nespúšťajte zariadenie, ak odmerný uzáver nie je umiestnený v otvore veka a/alebo v prípade, že tesnenie nie je umiestnené vo veku. Prečítajte si návod na obsluhu pre nastavenie rýchlosti a prevádzkového času každého programu.

Prečítajte si návod na obsluhu pre zostavenie a pripojenie príslušenstva na prístroj. Prečítajte si návod na obsluhu pre čistenie a údržbu vášho prístroja. Pri čistení spotrebiča vždy postupujte podľa pokynov. Odpojte spotrebič. Nečistite, ak je spotrebič horúci. Čistite vlhkou handričkou alebo hubkou. Nedávajte prístroj do vody alebo pod tečúcu vodu.

Pripojenie napájania

Prístroj musí byť pripojený do zásuvky s uzemnením. Prístroj je navrhnutý pre napájanie len striedavým prúdom. Skontrolujte, či napätie na typovom štítku vášho spotrebiča zodpovedá vašej domácej sieti. Keď spotrebič nepoužívate, pred jeho zostavením, rozložením a čistením, vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Akákoľvek chyba pripojenia ruší záruku. Neťahajte za kábel, ak chcete odpojiť prístroj z elektrickej siete. Neponárajte prístroj, kábel či zástrčku do akejkoľvek tekutiny. Napájací kábel nenechávajte visieť v dosahu detí, v blízkosti alebo v kontakte s teplými časťami prístroja, v blízkosti zdroja tepla ani na ostrých hranách. Výrobok s odnímateľnou zástrčkou (podľa modelu): najskôr odpojte kábel od napájacieho zdroja a potom ho vyberte z výrobku. Pred nalievaním odpojte výrobok. Výrobok s odnímateľnou zástrčkou (podľa modelu): používajte iba s káblom dodaným s výrobkom alebo autorizovaným servisným strediskom.

O nesprávnom použití

Nepoužívajte spotrebič, ak nepracuje správne, ak je poškodený, alebo ak je sklenená misa (podľa modelu) poškodená alebo prasknutá. Nechajte ho opraviť v autorizovanom servisnom stredisku (pozrite zoznam v servisnej knižke). Nikdy nezapínajte mixovací džbán bez prísad alebo len s pevnými prísadami. Pred naliatím akýchkoľvek tekutých zložiek vždy pridajte najprv pevné zložky, bez prekročenia hraničnej značky MAX na kanvici. (podľa modelu). Ak je mixér príliš naplnený, vriaca voda môže vystrekovať. Uistite sa, že je dostatočné množstvo kvapaliny po značku minima alebo značku menšieho množstva (podľa modelu). Niektoré recepty môžu spôsobiť neočakávané pretečenie vzhľadom na tvorbu bublín, a to najmä pri použití zmrazenej zeleniny. V tomto prípade je na vás, aby ste náležite zredukovali množstvo. Nikdy nedávajte prsty alebo akýkoľvek iný predmet do džbánu, keď je zariadenie v chode. Nepoužívajte džbán ako nádobu pre zmrazenie alebo sterilizáciu. Umiestnite prístroj na stabilný, tepelne odolný, čistý a suchý povrch. Neklaďte prístroj do blízkosti steny alebo skrine: vytvárané pary môžu spôsobiť ich poškodenie. Nedovoľte, aby vaše vlasy, šatka či kravata a iné veci viseli nad džbánom, keď je zariadenie v chode. Nedávajte žiadnu časť tohto spotrebiča do umývačky riadu. Nepoužívajte spotrebič vonku. Nikdy neprekračujte maximálne množstvo uvedené v návode na obsluhu alebo receptári. Nikdy nepoužívajte tento prístroj na miešanie iných prísad, ako sú potraviny. Prístroj odložte, až keď úplne vychladne. Nedovoľte, aby voda vnikla na ovládací panel. Nedovoľte, aby voda vnikla na pripojovacie miesta.

POPREDAJNÝ SERVIS

V záujme vlastnej bezpečnosti nepoužívajte príslušenstvo alebo náhradné diely iné ako tie, ktoré sa poskytujú v schválených popredajných servisných strediskách. Akýkoľvek iný zásah zo strany zákazníka, ako je čistenie alebo bežná údržba, sa musí vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.

LEN PRE EURÓPSKE TRHY

V súlade s platnými predpismi o označovaní CE sú informácie o spotrebe energie v režime vypnutia, pohotovostnom režime (*) a sieťovom pohotovostnom režime (*) k dispozícii v časti „technické charakteristiky" vášho spotrebiča na webových stránkach www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com alebo www.krups.com (*). Z dôvodu úspory energie sa po použití (*) automaticky prepne do týchto režimov. Ak chcete toto nastavenie (*) zmeniť, pozrite si návod na použitie. Upozorňujeme, že sa tým zvýši spotreba energie. Pri použití ľubovoľného programu s funkciou mixéru: Tento spotrebič nesmú používať deti. Uchovávajte prístroj aj kábel mimo dosahu detí. Pri použití iba funkcie ohrevu: Uchovávajte prístroj aj kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov len s funkciou ohrevu, ak sú pod riadnym dozorom a boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a pokiaľ pochopili prípadné riziká. Čistenie a údržbu používateľom nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov a ktoré nie sú pod dohľadom dospelej osoby. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Tento spotrebič môžu používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osobami s malou alebo žiadnou znalosťou spotrebiča, ak sú pod riadnym dozorom a boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a pokiaľ pochopili prípadné riziká. VAROVANIE – Mixér vždy používajte s vekom alebo krytom v polohe uvedenej v pokynoch. Nikdy nevkladajte ruku do nádoby, keď sa nachádza na základnej jednotke. Ak je potrebné zatlačiť potraviny nadol, použite na to vhodný nástroj, napr. stierku.

Podieľajme sa na ochrane životného prostredia!

ⓘ Váš prístroj obsahuje četné zhodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály.

➲ Zverte ho sbernému miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s nim bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.

IBA NEEURÓPSKE TRHY:

Zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak tieto osoby nie sú pod dohľadom alebo nie sú riadne poučené z hľadiska použitia prístroja zo strany osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Dozrite na to, aby sa deti so zariadením nehrali.

(*) v závislosti od modelu.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat, és tartsa meg őket későbbi tájékozódás céljából: a gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő használatáért.

Személyi biztonság

Ne engedje, hogy a gyerekek felnőtt felügyelete nélkül használják a készüléket. Ha a hálózati vezeték megrongálódott, ne használja a készüléket. A sértült kábelt kizárólag a gyártó, valamelyik felhatalmazott Szerviz Központ vagy megfelelő képzettségű szakember cserélheti ki. (Lásd a hivatalos szervizközpontok listáját a szervizkönyvben.) Mindig húzza ki a készülék hálózati kábelét a konnektorból, ha az eszközt felügyelet nélkül hagyja, mielőtt össze- vagy szétszereli, illetve tisztítja. A készüléket nem szabad vízbe meríteni. A terméket nem tervezték külső időkapcsolóról vagy külön távvezérlő rendszerről történő üzemeltetésre. A terméket kizárólag háztartási használatra tervezték 2000 m-es belmagasság alatt. A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal, és fenntartja a jogot a garancia felmondására a helytelen vagy a jelen használati útmutatótól eltérő használatból eredő károsodásokért. A készülék nem alkalmas az alábbiakban felsorolt használatokra, amelyekre a garancia nem terjed ki: üzemi konyha, menza, irodák és egyéb munkakörnyezet, tanyák és majorok, szállodák, motelek panziók és egyéb szálláshelyek. Legyen óvatos, amikor forró folyadékot tölt a konyhai robotgépbe vagy a turmixedénybe, mivel hirtelen gőz miatt kifröccsenhet a készülékből. **FIGYELMEZTETÉS**: A helytelen használat potenciálisan sérülést okozhat. Óvatosan járjon el a vágókések kezelése során, vagy ha üríti a tálat és a tisztítás során. **FIGYELMEZTETÉS**: A készülék használata közben néhány alkatrész felforrósodik (edény, modelltől függően olyan alkatrészek, amelyeket nem fedéllel vagy sapkával kell használni, fém részek az edény alatt, kosár (modelltől függően)), és használat után még egy ideig tartják a hőt. Ez égési sérülést okozhat. A készüléket a hideg műanyag alkatrészeknél kezelje (fogantyúk, motoregység, modelltől függően: fedél és sapka kezelő részei) felmelegedés és a teljes lehűlés alatt. A piros fűtés jelzőlámpa felgyullad, ha égésveszély áll fenn.

Figyelmeztetés: Forró felület; Ügyeljen arra, hogy a készüléket óvatosan kezelje, mivel gőzt bocsáthat ki, és az elérhető felületek, például a fedél, a tál fala és a pengetartó, működés közben forrók lehetnek. Ezek a körülmények égési sérüléseket okozhatnak. Szükség esetén használjon sütőkesztyűt vagy edényfogót, és a mérőkupakot (modelltől függően) a közepén fogja meg. Az égési sérülések elkerülése érdekében csak a készülék hideg műanyag részeit, például a fogantyúkat és a motoregységet érintse meg.

FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy tisztítás közben, be- vagy kitöltés közben ne ömöljön a csatlakozóra folyadék. Ne indítsa el a készüléket, ha a mérőpohár sapkája nincs a fedél nyílásába helyezve, és/vagy a tömítőgyűrű nincs felhelyezve a fedélen. Kérjük, nézze meg a használati útmutatóban, hogyan kell beállítani a sebességet és az egyes programok működési idejét. Kérjük, ellenőrizze használati útmutatóban, hogyan kell összeszerelni a készüléket, és hogyan kell a tartozékokat csatlakoztatni. Kérjük, ellenőrizze használati útmutatóban, hogyan kell tisztítani és karbantartani a készüléket. A készülék tisztítása közben mindig tartsa be az utasításokat. Húzza ki a készüléket. Ne tisztítsa, amikor az forró. Csak nedves ruhával vagy szivaccsal tisztítsa meg. Ne tegye a készüléket vízbe vagy folyó víz alá.

Csatlakoztatás a villamos hálózatra

A készüléket földelt hálózati aljzathoz csatlakoztassa. A készülék csak váltakozó áramról történő üzemeltetésre lett tervezve. Ellenőrizze, hogy a készülék adattábláján megadott feszültség megfelel-e az otthoni hálózati aljzathoz. Mindig húzza ki a készüléket a hálózatról, ha felügyelet nélkül hagyja, összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt. A csatlakoztatásnál elkövetett bármely hiba érvényteleníti a garanciát. Soha ne használja a tápvezetéket a csatlakozódugó kihúzására. Ne merítse folyadékba a készüléket, a kábelt vagy a csatlakozót. A tápvezetéket gyermekektől elzárva kell tartani, és nem szabad a készülék forró alkatrészeinek, hőforrások vagy éles sarkok közelébe helyezni, ill. nem érintkezhet ezekkel. Termék levehető csatlakozódugóval (modelltől függően): először válassza le a hálózati vezetéket az áramforrásról, majd húzza ki a termékből. Mindig válassza le a hálózati kábelt az áramforrásról mielőtt a leturmixolt keveréket kiönti a kancsóból. Termék levehető csatlakozódugóval (modelltől függően): csak a termékhez mellékelt vezetéket használja, vagy egy felhatalmazott szervizét.

Nem megfelelő használat

Ne használja a készüléket, amennyiben az nem megfelelő módon működik, sérült, vagy (modelltől függően) az üveg edény sérült vagy repedt. Javíttassa meg hivatalos szervizközpontban (lásd a listát a szervizkönyvben). Soha ne kapcsolja be a turmixgépet a hozzávalók nélkül vagy kizárólag szilárd ételekkel. Mindig a szilárd hozzávalókat tegye be először, mielőtt a folyadékot hozzá öntené, és ne lépje túl az edényen jelölt MAX jelzést. (A modelltől függően.) Ha a turmixgép túlságosan meg van töltve, a forró víz kifuthat. Ellenőrizze, hogy van-e elég folyadék benne, amely eléri a minimális szintet, vagy egy kisebb szintet (modelltől függően). Néhány receptnél váratlanul kifuthat az étel a gázok miatt, különösen, ha fagyasztott zöldségeket használnak. Ebben az esetben ennek megfelelően csökkentse a mennyiséget. Ne tegye az ujjait vagy más tárgyakat az edénybe a készülék működése közben. Ne használja a kiöntőt tárolóként fagyasztáshoz, sterilizáláshoz. Helyezze a készüléket egy stabil, hőálló, tiszta és száraz felületre. Ne tegye a készüléket fal vagy ételszekrény mellé: a gőz megrongálhatja őket. Ne hagyja, hogy a haja, egy sál vagy nyakkendő az edénybe lógjon a készülék működése közben. Ne tegye a tartozékokat mikrohullámú sütőbe. Ne használja a készüléket kültéren. Soha ne lépje túl az utasításokban vagy a receptkönyvben megadott maximális mennyiséget. Soha ne használja a készüléket ételeken kívül más termékek keverésére vagy mixelésére. A készüléket csak akkor tegye el, amikor teljesen kihűlt. Ne kerüljön víz a vezérlőegységbe. Ne kerüljön víz a csatlakoztatási pontokra.

ÜGYFÉLSZOLGÁLATI SZERVIZ

A biztonsága érdekében csak az ügyfélszolgálatok által mellékelt tartozékokat és alkatrészeket használja. A készülék tisztításán és szokásos karbantartásán kívüli egyéb beavatkozásokat minden esetben végeztesse hivatalos márkaszervizzel.

CSAK EURÓPAI PIAC

A hatályos CE-jelölésre vonatkozó előírásoknak megfelelően a kikapcsolt üzemmód, a készenléti üzemmód (*) és a hálózatba kapcsolt készenléti üzemmód (*) energiafogyasztásával kapcsolatos információk a készülék „műszaki jellemzők" című részében találhatók a www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com vagy www.krups.com (*) weboldalon. Energiatakarékossági okokból használat után automatikusan ezekre az üzemmódokra vált (*). Ha módosítani szeretné ezt a beállítást (*), olvassa el a felhasználói kézikönyvet. Felhívjuk figyelmét, hogy ez növeli az energiafogyasztást. Bármilyen program használata turmixgéppel: Gyerekek nem használhatják a készüléket. A készüléket és annak vezetékét gyermekektől elzárva kell tartani. Ha csak a fűtési funkciót használja: A készüléket és annak vezetékét 8 éves kor alatti gyermekektől elzárva kell tartani. Ha csak a fűtési funkciót használja, akkor ezt a készüléket csak akkor használhatják legalább 8 éves gyermekek, ha felügyelet alatt állnak és útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, valamint teljesen megértik a lehetséges veszélyeket. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül, csak ha elmúltak 8 évesek, és felnőtt felügyelete alatt állnak. Gyerekek ne játsszanak a készülékkel. Ezt a berendezést csak akkor használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, vagy akik nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, ha felügyelet alatt állnak és útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, valamint teljesen megértik a lehetséges veszélyeket. FIGYELMEZTETÉS — A turmixgépet mindig a fedéllel vagy a védőburkolattal használja, a használati utasításban feltüntetett helyzetbe téve azokat. Soha ne tegye a kezét az edénybe, amikor az az alapegységre van helyezve. Ha az ételt bele kell nyomni, használjon megfelelő eszközt, pl. spatulát.

Első a környezetvédelem!

ⓘ Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.

➲ Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

NEM CSAK EURÓPAI PIACRA:

Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (gyermekeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, kivéve azt az esetet, ha az említett személyek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak utasítást a berendezés használatára vonatkozóan. A gyerekek legyenek felügyelet alatt, hogy ne játsszanak a készülékkel.

(*) modelltől függően.

คำแนะนำด้านความปลอดภัย

กรุณาอ่านคำแนะนำอย่างละเอียดถี่ถ้วนก่อนใช้งานเครื่องเป็นครั้งแรก และเก็บรักษาคำแนะนำสำหรับการใช้งานไว้ในอนาคต: ผู้ผลิตจะไม่รับผิดชอบใด ๆ ต่อการใช้งานเครื่องที่ไม่สอดคล้องตามคำแนะนำ

ความปลอดภัยส่วนบุคคล

ห้ามปล่อยให้เด็กใช้งานเครื่องโดยไม่ได้รับการควบคุมดูแล ห้ามใช้งานเครื่องหากสายไฟเสียหาย ต้องดำเนินการเปลี่ยนสายไฟโดยผู้ผลิต ศูนย์บริการหลังการขาย หรือบุคคลที่มีคุณสมบัติคล้ายกัน เพื่อหลีกเลี่ยงอันตราย (โปรดดูรายชื่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตในหนังสือบริการ) ถอดปลั๊กเครื่องจากเต้าเสียบทุกครั้งหากปล่อยเครื่องทิ้งไว้ รวมถึงก่อนการประกอบ ถอดชิ้นส่วน และทำความสะอาด ห้ามนำเครื่องไปแช่ในน้ำ เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ไม่ได้มีวัตถุประสงค์ในการใช้งานร่วมกับอุปกรณ์จับเวลาภายนอก โดยใช้อุปกรณ์จับเวลาภายนอกหรือระบบรีโมทควบคุมแบบแยกต่างหาก เครื่องใช้นี้ออกแบบมาเพื่อการใช้งานภายในครัวเรือนและในพื้นที่ที่มีความสูงจากพื้นดินต่ำกว่า 2,000 ม. เท่านั้น ผู้ผลิตจะไม่รับผิดชอบใด ๆ และขอสงวนสิทธิ์ในการยกเลิกการรับประกันในกรณีที่มีการใช้งานเชิงพาณิชย์ การใช้งานอย่างไม่เหมาะสม หรือไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำ เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ไม่ได้มีวัตถุประสงค์ในการใช้งานต่อไปนี้ ซึ่งอยู่นอกขอบเขตของการรับประกัน: พื้นที่ครัวในร้านค้า สำนักงาน และสภาพแวดล้อมการทำงานอื่น ๆ พื้นที่ครัวสำหรับพนักงานในร้านค้า สำนักงาน และสภาพแวดล้อมการทำงานอื่น ๆ โรงนา ผู้เข้าพักในโรงแรม ที่พักข้างทาง หรือสภาพแวดล้อมการพักอาศัยอื่น ๆ สภาพแวดล้อมแบบห้องพักพร้อมอาหารเช้า ระมัดระวัง กรณีเทของเหลวที่มีความร้อนลงในเครื่องเตรียมอาหารหรือเครื่องปั่น เพราะของเหลวอาจกระเด็นออกจากเครื่อง เนื่องจากไอน้ำที่ก่อตัวขึ้นอย่างกะทันหัน **คำเตือน**: อาจเกิดอาการบาดเจ็บขึ้นได้จากการใช้ผิดวิธี ควรระมัดระวังเมื่อจับใบมีดตัดที่คม เทโถปั่น และระหว่างทำความสะอาด **คำเตือน**: เมื่อใช้งานเครื่อง ชิ้นส่วนบางจุดอาจมีอุณภูมิสูง (โถปั่น เฉพาะรุ่น ชิ้นส่วนที่ไม่ได้มีวัตถุประสงค์สำหรับการจับ เช่น ฝาปิดและถ้วยตวง ส่วนที่เป็นโลหะใต้โถปั่น ตะกร้า (เฉพาะรุ่น) และอาจมีความร้อนหลงเหลืออยู่หลังการใช้งาน ซึ่งอาจทำให้เกิดแผลไหม้ จับเครื่องที่ส่วนพลาสติกทนความร้อน (ด้ามจับ ชุดมอเตอร์ เฉพาะรุ่น: ชิ้นส่วนสำหรับจับของฝาปิดและถ้วยตวง) ระหว่างการทำความร้อนและจนกว่าจะเย็นสนิท ไฟสัญญาณความร้อนสีแดงจะสว่างขึ้นหากมีความเสี่ยงต่อการเผาไหม้

คำเตือน: พื้นผิวร้อน โปรดระมัดระวังในการใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้า เนื่องจากอาจมีไอน้ำออกมา และพื้นผิวที่เข้าถึงได้ เช่น ฝา ผนังโถ และที่ยึดในมีด อาจร้อนขณะใช้งาน สภาวะเหล่านี้อาจทำให้เกิดแผลไหม้ได้ ควรใช้ถุงมือกันความร้อนหรือที่จับหม้อหากจำเป็น และจับฝาตวง (ขึ้นอยู่กับรุ่น) โดยจับที่กึ่งกลางของฝา เพื่อป้องกันแผลไหม้ ให้สัมผัสเฉพาะส่วนที่เป็นพลาสติกเย็นๆ ของเครื่องใช้ไฟฟ้า เช่น มือจับและชุดมอเตอร์

คำเตือน: โปรดระมัดระวังไม่ให้ของเหลวหกใส่ขั้วต่อขณะทำความสะอาด เติม หรือเทของเหลว ห้ามใช้งานเครื่องหากยังไม่ได้วางถ้วยตวงในช่องของฝาปิด และ/หรือหากยังไม่ได้วางซีลในฝาปิด กรุณาตรวจสอบคู่มือการใช้งานเกี่ยวกับวิธีปรับการตั้งค่าความเร็วและเวลาการใช้งานของแต่ละโปรแกรม กรุณาตรวจสอบคู่มือการใช้งานเกี่ยวกับวิธีประกอบและติดตั้งอุปกรณ์เสริมเข้ากับเครื่อง กรุณาตรวจสอบคู่มือการใช้งานเกี่ยวกับวิธีทำความสะอาดและบำรุงรักษาเครื่อง ปฏิบัติตามคำแนะนำทุกครั้งเมื่อทำความสะอาดเครื่อง ถอดปลั๊กเครื่อง ห้ามทำความสะอาดหากยังมีความร้อน ทำความสะอาดด้วยผ้าชุบน้ำหมาด ๆ หรือฟองน้ำ ห้ามวางเครื่องในน้ำหรือใต้น้ำที่ไหลจากก๊อก

การเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ

ต้องเสียบปลั๊กเครื่องกับเต้ารับที่มีสายดิน เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ออกแบบมาเพื่อใช้งานกับไฟฟ้ากระแสสลับเท่านั้น ตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าที่ป้ายข้อมูลของเครื่องว่าสอดคล้องกับแหล่งจ่ายไฟในครัวเรือนของคุณหรือไม่ ถอดปลั๊กเครื่องจากแหล่งจ่ายไฟทุกครั้งหากปล่อยเครื่องทิ้งไว้ รวมถึงก่อนการประกอบ ถอดชิ้นส่วน และทำความสะอาด หากเกิดข้อผิดพลาดใด ๆ ในการเชื่อมต่อ จะถือว่าการรับประกันเป็น

โมฆะ ห้ามถอดปลั๊กเครื่องด้วยการดึงสายไฟ ห้ามแช่เครื่อง สายไฟ หรือปลั๊กในของเหลว ต้องเก็บสายไฟให้พ้นมือเด็ก และห้ามวางไว้ใกล้หรือสัมผัสกับชิ้นส่วนเครื่องที่มีความร้อน แหล่งความร้อน หรือของมีคม ผลิตภัณฑ์ที่มีปลั๊กแบบถอดได้ (เฉพาะรุ่น): ขั้นแรก ถอดปลั๊กสายไฟออกจากช่องจ่ายไฟ จากนั้นจึงถอดสายไฟออกจากผลิตภัณฑ์ ถอดปลั๊กผลิตภัณฑ์ก่อนเท ผลิตภัณฑ์ที่มีปลั๊กแบบถอดได้ (เฉพาะรุ่น): ใช้กับชุดสายไฟที่มาพร้อมกับผลิตภัณฑ์ หรือที่จัดหาโดยศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตเท่านั้น

การใช้งานที่ไม่ถูกต้อง

ห้ามใช้งานหากเครื่องทำงานอย่างไม่ถูกต้อง เกิดความเสียหาย หรือโดนแก้ว (เฉพาะรุ่น) เกิดความเสียหายหรือมีรอยร้าว ต้องดำเนินการซ่อมโดยศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต (โปรดดูรายชื่อในหนังสือบริการ) ห้ามเปิดเครื่องปั่นโดยที่ไม่มีส่วนผสม หรือมีเฉพาะส่วนผสมที่แห้ง ใส่ส่วนผสมที่เป็นของแข็งก่อนเทส่วนผสมที่เป็นของเหลวเสมอ โดยห้ามให้เกินเครื่องหมาย MAX (สูงสุด) ที่อยู่บนโถปั่น (เฉพาะรุ่น) หากมีส่วนผสมในเครื่องปั่นมากเกินไป น้ำที่เดือดอาจล้นออกมา ตรวจสอบว่ามีปริมาณของเหลวมากพอจนถึงเครื่องหมายต่ำสุด หรือระดับเครื่องหมายที่เล็กกว่า (เฉพาะรุ่น) ส่วนผสมบางส่วนอาจล้นออกมาอย่างกะทันหัน เนื่องจากการก่อตัวของฟองอากาศ โดยเฉพาะเมื่อใช้ผักแช่แข็ง ในกรณีนี้ ลดปริมาณส่วนผสมตามความเหมาะสม ห้ามนำนิ้วมือหรือวัตถุอื่นใดเข้าในโถปั่นขณะใช้งานเครื่อง ห้ามใช้โถปั่นเป็นภาชนะบรรจุสำหรับแช่แข็งหรือฆ่าเชื้อ วางเครื่องบนพื้นผิวที่มั่นคง ทนความร้อน สะอาด และแห้ง ห้ามวางเครื่องใกล้กับผนังหรือชั้นวาง ไอน้ำอาจสร้างความเสียหายต่อสิ่งดังกล่าว ห้ามให้เส้นผม ผ้าพันคอ เนคไท และอื่น ๆ เข้าใกล้โถปั่นขณะใช้งานเครื่อง ห้ามนำอุปกรณ์เสริมใด ๆ ใส่เข้าไปในเตาไมโครเวฟ ห้ามใช้งานเครื่องภายนอกครัวเรือน ห้ามใส่ส่วนผสมเกินปริมาณสูงสุดที่ระบุไว้ในคำแนะนำหรือหนังสือสูตรอาหาร ห้ามใช้เครื่องใช้ไฟฟ้านี้เพื่อปั่นหรือผสมสิ่งอื่นนอกเหนือจากส่วนผสมอาหาร เก็บเครื่องปั่น เมื่อเครื่องเย็นลงแล้ว ห้ามให้น้ำหกใส่แผงควบคุม ห้ามให้น้ำหกใส่จุดเชื่อมต่อ

บริการหลังการขาย

เพื่อความปลอดภัย ห้ามใช้อุปกรณ์เสริมหรืออะไหล่สำรองนอกเหนือจากที่ศูนย์บริการหลังการขายที่ได้รับอนุญาตจัดหาให้ การดำเนินการใดนอกเหนือจากการทำความสะอาดและการซ่อมบำรุงตามปกติต้องดำเนินการโดยศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต

เฉพาะตลาดในยุโรป

เพื่อให้เป็นไปตามข้อบังคับที่เกี่ยวข้องกับเครื่องหมาย CE ข้อมูลเกี่ยวกับการใช้พลังงานในโหมดปิดมีอยู่ที่ tefal.com / moulinex.com. ข้อมูลนี้จะแสดงการใช้พลังงานของเครื่องใช้เมื่อเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ และเมื่อคุณไม่ได้ใช้งาน เพื่อลดการใช้พลังงานของเครื่องใช้ เครื่องจะปิดโดยอัตโนมัติหลังจากที่คุณใช้งานเสร็จแล้ว เมื่อใช้โปรแกรมใด ๆ พร้อมกับการใช้งานเครื่องปั่น: ห้ามให้เด็กใช้เครื่องนี้ เก็บเครื่องและสายไฟให้พ้นมือเด็ก เมื่อใช้เฉพาะฟังก์ชันทำความร้อน: เก็บเครื่องและสายไฟให้พ้นมือเด็กอายุต่ำกว่า 8 ปี เมื่อใช้เฉพาะฟังก์ชันทำความร้อน เด็กอายุต่ำกว่า 8 ปีสามารถใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้านี้ได้ หากได้รับคำแนะนำและการควบคุมดูแลที่เหมาะสมในการใช้งานเครื่องอย่างปลอดภัย และหากทำความเข้าใจเกี่ยวกับความเสี่ยงที่อาจเกิดขึ้น ไม่ควรให้เด็กทำความสะอาดและบำรุงรักษาเครื่องโดยไม่ได้รับการควบคุมดูแล เว้นแต่ว่าเด็กจะมีอายุมากกว่า 8 ปี และได้รับการควบคุมดูแลจากผู้ใหญ่ ไม่ควรปล่อยให้เด็กนำเครื่องใช้ไฟฟ้าไปเล่น ผู้มีความบกพร่องทางร่างกายประสาทสัมผัส หรือทางจิต หรือผู้ที่ขาดประสบการณ์หรือความรู้ที่เหมาะสม สามารถใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้านี้ได้ หากได้รับคำแนะนำและการควบคุมดูแลที่เหมาะสมในการใช้งานเครื่องอย่างปลอดภัย และทำความเข้าใจเกี่ยวกับความเสี่ยงที่อาจเกิดขึ้น คำเตือน — ใช้งานเครื่องปั่นในขณะที่ฝาปิดหรือตัวป้องกันอยู่ในตำแหน่งตามที่ระบุในคำแนะนำเสมอ อย่าเอามือเข้าไปในโถเมื่อโถอยู่บนตัวฐาน หากจำเป็นต้องกดอาหารลง ให้ใช้เครื่องมือที่เหมาะสม เช่น ก้านคน

การปกป้องสิ่งแวดล้อมต้องมาก่อน!

ⓘ เครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณประกอบด้วยวัสดุมีค่า ซึ่งนำกลับมาใช้หรือรีไซเคิลได้

➲ นำไปทิ้ง ณ จุดเก็บรวบรวมขยะในท้องถิ่น

เฉพาะตลาดที่ไม่ใช่ยุโรป

⚠ คำเตือน: อุณหภูมิของพื้นผิวที่สัมผัสได้ (ฝา, ผนังโถ, ที่ยึดใบมีด) อาจสูงเมื่อเครื่องทำงาน ห้ามสัมผัสพื้นผิวร้อน เพราะอาจทำให้ผิวหนังไหม้ได้ ควรจับเครื่องโดยส่วนที่เป็นพลาสติกเย็น (ที่จับ, ชุดมอเตอร์) เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ไม่ได้มีวัตถุประสงค์ในการใช้งานโดยบุคคล (รวมถึงเด็ก) ผู้มีความบกพร่องทางร่างกาย ประสาทสัมผัส หรือทางจิต หรือขาดประสบการณ์และความรู้ เว้นแต่จะได้รับการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานอย่างปลอดภัยก่อน จากบุคคลที่ทำหน้าที่ดูแลความปลอดภัยของบุคคลดังกล่าว ควรควบคุมดูแลไม่ให้เด็กนำเครื่องใช้ไฟฟ้าไปเล่น

KO

사용설명서

처음 제품을 사용하기 전에 사용설명서를 꼼꼼히 읽고 향후 사용하기 위해 보관하십시오. 제조업체는 본 제품사용을 준수하지 않는 것에 대해 어떤 책임도 질 수 없습니다.

개인 안전

어린 아이들이 제품을 사용 하지 않도록 주의 하십시오. 코드가 손상된 경우 장치와 함께 사용하지 마십시오. 전원 코드를 교체해야 하는 경우, 위험을 방지하기 위해 제조업체, 서비스센터 또는 이와 동등한 자격을 갖춘 사람이 진행해야 합니다(사용설명서의 서비스센터 목록 참조). 제품을 사용하지 않거나, 조립, 분해 또는 청소하기 전에 항상 기기의 코드를 뽑으십시오. 제품을 액체에 담그지 마십시오 본 제품은 외부 타이머나 별도의 리모컨을 통해 외부 타임 스위치를 사용하여 작동하도록 고안된 제품이 아닙니다. 본 제품은 가정용과 고도 2,000m 미만에서만 사용하도록 제작되었습니다. 상업 목적 및 부적절한 사용, 사용 설명서의 안내를 따르지 않아 문제 발생된 경우 품질 보증혜택을 받을 수 없습니다. 본 제품을 다음의 용도로 사용할 수 없고 그럴 경우 보증 혜택을 받으실 수 없습니다. 가게, 사무실 및 다른 영업적 환경 내 주방 상점의 직원용 주방, 사무실 혹은 기타 작업 환경 농장 시설 호텔, 모텔 및 기타 숙박시설 내에서 고객 접대용 아침 식사를 제공하는 숙박시설. 액체가 끓으면서 발생되는 증기가 제품 외부로 분출 될 수 있으니 조리도구와 블렌더로 내용물이 쏟아 지지 않도록 주의하십시오. **경고:** 잘못 사용할 경우 부상을 입을 수 있습니다. 날카로운 칼날을 다루거나 용기를 비우거나 세척하는 동안 주의해야 합니다. **경고:** 제품을 사용할 때 일부 부품이 고온으로 올라갑니다. 모델에 따라 용기 부품은 뚜껑과 캡, 용기 아래 금속 부분, 용기(모델에 따라 다름) 등은 사용 이후 열이 남아 있을 수 있으며 화상 위험이 있습니다. 가열하는 동안 그리고 열이 완전히 식을 때까지 찬 플라스틱 부품(모델에 따라 핸들, 모터 장치, 뚜껑 및 캡의 취급 부분)으로 제품을 다루십시오. 화상의 위험이 있다면 적색 열 표시등이 켜집니다.

경고: 제품은 화재를 일으킬 수 있는 스팀을 배출합니다. 뚜껑과 (모델에 따라 다름) 계량 캡을 주의해서 취급합니다: 필요할 경우 오븐 글러브 장갑이나 냄비 홀더를 사용하십시오. 계량 캡 (모델에 따라 다름)의 중앙 부위를 잡습니다.

경고: 제품을 세척 하거나 내용물을 채우고, 비울 경우 전기 연결 부위에 내용물이나 물이 들어가지 않도록 주의 하십시오. 계량 캡이 뚜껑의 구멍에 제대로 부착되어 있지 않거나 실 패킹이 뚜껑에 장착되어 있지 않는 경우 본 제품을 작동 시키지 마십시오. 각 프로그램의 속도 설정 및 작용 시간을 조정하는 방법에 대해서는 사용설명서를 확인하십시오. 본 제품에 액세서리를 조립하고 부착하는 방법에 대해서는 사용설명서를 확인하십시오. 본 제품을 청소하고 관리하는 방법에 대해서는 사용설명서를 확인하십시오. 본 제품을 청소할 때 항상 사용설명서를 따르십시오. 플러그를 뽑습니다. 뜨거울 때 청소하지 마십시오. 본체와 외부는 젖은 천이나 물기가 있는 스폰지로 청소하십시오. 제품을 물에 담그거나 흐르는 수돗물에 넣지 마십시오.

전선 연결

제품은 접지가 있는 소켓에 플러그를 꽂아야 합니다. 제품은 오직 교류 전류에만 연결하여 사용하도록 제조되었습니다. 제품을 사용하기 전에 제품의 전압이 가정의 전압과 맞는지 확인해 주십시오. 자리를 비우거나 기기를 조립, 분해, 청소하기 전에는 항상 제품의 전원 플러그를 빼십시오. 전압이 맞지 않아 발생한 문제에 대해서는 보증 혜택을 받을 수 없습니다. 제품 플러그를 뺄 때 전선을 잡아 당기지 마십시오. 제품, 코드 또는 플러그를 액체에 담그지 마십시오. 전선은 어린이가 닿지 않도록 보관하고 제품의 열 부분, 열원 또는 날카로운 가장자리에 놓거나 접촉하지 않도록 하십시오. 분리 가능한 플러그(모델에 따라 다름)가 제공되는 제품: 먼저 전원 콘센트에서 플러그를 뺀 다음, 제품에서 분리합니다. 내용물을 비우기 전에 제품의 플러그를 빼십시오. 분리 가능한 플러그(모델에 따라 다름)가 제공되는 제품: 제품에 포함되어 있거나 공인 서비스 센터에서 제공하는 코드 세트만을 사용하시기 바랍니다.

부적절한 사용

부적절하게 작동되거나, 손상을 입었거나, 유리 용기(모델에 따라 다름)가 손상되었거나 균열되었을 경우 제품을 사용하지 마십시오. 공인 서비스 센터에서 수리를 받아야 합니다 (서비스 소책자에 있는 리스트 참조). 용기가 비어 있는 상태나 마른 재료만 넣고 제품을 작동시키지 마십시오. 액체를 넣기 전에 항상 고체 재료를 먼저 넣으십시오. 용기에 표시된 최대선을 넘지 않도록 주의 해 주십시오. (모델에 따라 다름) 블렌더에 물을 너무 많이 채우면 끓는 물이 넘칠 수 있습니다. 액체는 최소 표시선까지 넣으시거나 칼날이 잠길 정도로 넣어 주십시오. (모델에 따라 다름) 일부 레시피는 특히 냉동 채소를 사용할 때 거품이 형성되기 때문에 갑작스럽게 넘쳐흐를 수 있습니다. 이 경우에는 그에 따라 양을 재량껏 줄일 수 있습니다. 제품이 작동하고 있는 동안에는 손가락이나 그 외 물체를 용기에 넣지 마십시오. 용기를 냉동이나 살균 목적의 그릇으로 사용하지 마십시오. 제품을 안정되고, 내열성이며, 청결하고, 건조한 표면에 놓으십시오. 제품을 벽이나 찬장 옆에 두지 마십시오. 스팀이 그것에 손상을 입힐 수 있습니다. 제품이 작동하고 있는 동안에는 그 외 물건 중에서 머리카락, 스카프 또는 타이가 용기에 걸리지 않도록 하십시오. 전자렌지에 어떤 액세서리도 넣지 마십시오. 야외에서 제품을 사용하지 마십시오. 사용설명서나 요리책에 표시된 최대 양을 초과하지 마십시오. 이 제품을 사용하여 절대 음식 이외의 것을 혼합하거나 섞지 마십시오. 제품이 완전히 식은 후 세척 하십시오. 조작부위에 물이 들어가지 않도록 하십시오. 전기 연결 부위에 물이 들어가지 않도록 하십시오.

제품 수리 및 부품 구입

안전상 공인 서비스 센터에서 제공한 것 이외의 액세서리나 부품을 사용하지 마십시오. 사용자가 할 수 있는 일반적인 세척 및 유지관리를 제외한 모든 관리는 공인 서비스 센터에서 수행되어야 합니다.

유럽 제품 해당사항

CE 마크 관련 규정에 따라 오프 모드 에너지 소비에 관한 정보는 tefal.com/moulinex.com. 에서 확인할 수 있습니다. 이 정보는 제품이 전원에 연결되어 있고 사용하지 않을 때 제품의 에너지 소비량을 제공합니다. 제품의 에너지 소비를 줄이기 위해 사용이 끝나면 자동으로 전원이 꺼집니다. 블렌더 프로그램으로 사용할 때: 이 기기는 어린이가 사용할 수 없습니다. 기기와 전선이 어린이 손에 닿지 않도록 주의하십시오. 열 기능을 사용할 때만: 8세 이하 어린이 손에 제품 및 코드가 닿지 않도록 주의하십시오. 가열 기능을 단독으로 사용할 때는 최소 8세 이상의 어린이부터 제품을 사용할 수 있으며 이 경우에는 안전한 사용을 위해 반드시 예상 가능한 위험을 이해하고 있어야 하고, 적절한 관리감독 및 안전한 사용에 대한 지침을 받아야만 합니다. 제품의 세척 및 유지보수를 위한 활동은 적절한 관리감독이 없는 상태에서 어린이가 할 수 없습니다. 아이가 제품을 가지고 장난치지 않도록 지도하십시오. 제품 안전

사용에 대해 적절한 감독을 받거나 지침을 받지 않는 한 또는 묵시적인 리스크를 이해하지 못하는 한 신체적, 감각적, 정신적 능력이 제한되었거나 기기에 대한 지식이 부족한 사람이 본 제품을 사용할 수 없습니다. 경고 — 항상 지침에 표시된 대로 뚜껑이나 가드를 제 위치에 두고 블렌더를 작동하십시오. 용기를 베이스 위에 올려놓은 상태에서는 절대로 용기 안에 손을 넣지 마십시오. 음식을 아래로 밀어야 하는 경우 적절한 도구(예: 주걱)를 사용하십시오.

환경 보호 중시!

ⓘ 본 제품은 회수 또는 재활용할 수 있는 소재를 포함하고 있습니다.

➲ 재활용 장소에 분리 수거 해 주십시오.

HƯỚNG DẪN VỀ AN TOÀN

Đọc kỹ hướng dẫn trước khi sử dụng thiết bị của bạn lần đầu và giữ lại để sử dụng trong tương lai: hãng sản xuất không chịu bất kỳ trách nhiệm pháp lý nào đối với việc sử dụng thiết bị không tuân theo hướng dẫn.

Về an toàn cá nhân

Không được cho phép trẻ em sử dụng thiết bị mà không có sự giám sát. Nếu dây nguồn bị hỏng thì không được sử dụng thiết bị. Dây nguồn phải được thay bởi nhà sản xuất, đại lý bảo trì của nó hoặc một người đủ năng lực tương tự để tránh nguy hiểm. (Xem danh sách các trung tâm bảo trì được phép trong tập tài liệu về bảo trì). Luôn rút phích cắm của thiết bị này ra khỏi nguồn điện nếu không có người trông coi và trước khi lắp ráp, tháo rời hoặc vệ sinh. Không được nhúng thiết bị này. Thiết bị này không được thiết kế để được vận hành bằng công tắc hẹn giờ bên ngoài hay một hệ thống điều khiển từ xa riêng biệt. Thiết bị này chỉ được thiết kế để phục vụ cho mục đích sử dụng gia dụng và ở độ cao dưới 2000 m. Hãng sản xuất sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm pháp lý nào và có quyền hủy bảo hành trong trường hợp sử dụng vì mục đích thương mại hoặc sử dụng không đúng cách hoặc không tuân thủ các hướng dẫn. Thiết bị này không được thiết kế để sử dụng trong các ứng dụng sau đây, và bảo hành sẽ không áp dụng cho: khu vực nhà bếp ở các cửa hàng, văn phòng và các môi trường làm việc khác; nhà bếp nhân viên ở cửa hàng, văn phòng và các môi trường làm việc khác; trang trại; khách hàng trong khách sạn, nhà nghỉ và các môi trường dạng dân cư khác;; Môi trường dạng phòng ngủ và ăn sáng. Cẩn thận nếu rót chất lỏng nóng vào thiết bị xử lý thức ăn hoặc máy xay vì nó có thể bị bắn ra khỏi thiết bị do đột ngột bốc hơi. **CẢNH BÁO**: Sử dụng không đúng cách có thể gây ra thương tích. Phải cẩn thận khi xử lí các lưỡi cắt sắc trong quá trình vệ sinh. **CẢNH BÁO**: Khi sử dụng thiết bị, một số bộ phận đạt đến nhiệt độ cao (bình, tùy theo mẫu máy, các bộ phận không được thiết kế để xử lý bằng nắp và nắp đo, các phần kim loại bên dưới bình, rổ (tùy theo mẫu máy) và có thể còn nhiệt sau khi sử dụng. Chúng có thể gây bỏng. Xử lý thiết bị bằng các bộ phận nguội bằng nhựa (tay cầm, bộ phận môtơ, tùy theo mẫu: xử lý các bộ phận nắp và nắp đo) trong khi gia nhiệt và đến khi nguội hẳn. Đèn chỉ báo nhiệt màu đỏ sẽ sáng nếu có nguy cơ bỏng.

Cảnh báo: Bề mặt nóng; Đảm bảo thiết bị được cầm cẩn thận, vì thiết bị có thể tỏa hơi nước và các bề mặt dễ tiếp cận như nắp, thành nồi và giá đỡ lưới dao có thể nóng trong quá trình vận hành. Những điều kiện này có thể gây bỏng. Sử dụng găng tay lò nướng hoặc miếng lót nồi nếu cần, và cầm nắp đong (tùy theo kiểu máy) bằng cách chạm vào phần giữa. Để tránh bị bỏng, chỉ chạm vào các bộ phận nhựa nguội của thiết bị, chẳng hạn như tay cầm và bộ phận động cơ.

CẢNH BÁO: Cẩn thận để tránh tràn đổ trên đầu nối trong khi vệ sinh, châm hoặc rót. Không được khởi động thiết bị nếu nắp đo không được lắp vào cái lỗ trên nắp đậy và/hoặc nếu không có vòng đệm trong nắp đậy. Vui lòng tham khảo tài liệu hướng dẫn về cách điều chỉnh các thiết lập tốc độ và thời gian vận hành của từng chương trình. Vui lòng tham khảo tài liệu hướng dẫn về cách lắp và gắn phụ kiện vào thiết bị. Vui lòng tham khảo tài liệu hướng dẫn về cách vệ sinh và bảo dưỡng thiết bị. Khi vệ sinh thiết bị, luôn tuân thủ hướng dẫn. Rút phích cắm của thiết bị. Không được vệ sinh khi còn nóng. Vệ sinh bằng một tấm vải hoặc bọt xốp ẩm. Không được nhúng thiết bị vào nước hoặc để dưới nước máy.

Về kết nối với nguồn điện

Phải cắm phích cắm của thiết bị vào ổ cắm có nối đất. Thiết bị này chỉ được thiết kế hoạt động với dòng điện xoay chiều. Đảm bảo rằng điện áp trên bảng dữ liệu của thiết bị tương ứng với nguồn điện trong nhà bạn. Luôn rút phích cắm của thiết bị này ra khỏi nguồn điện nếu không có người trông coi và trước khi lắp ráp, tháo rời hoặc vệ sinh. Bất kỳ lỗi kết nối nào cũng sẽ làm vô hiệu bảo hành. Không bao giờ được kéo dây nguồn để rút phích cắm của thiết bị. Không được nhúng thiết bị, dây điện hoặc phích cắm vào chất lỏng. Dây nguồn phải được để xa tầm tay của trẻ em và không được để gần hoặc tiếp xúc với các bộ phận nóng của thiết bị, nguồn nhiệt hoặc cạnh sắc. Sản phẩm có phích cắm tháo rời được (theo mẫu): trước tiên, hãy rút dây nguồn khỏi nguồn điện ra, sau đó tháo phích cắm ra khỏi sản phẩm. Rút phích cắm sản phẩm trước khi rót. Sản phẩm có phích cắm tháo rời được (theo mẫu): chỉ sử dụng với bộ dây điện đi kèm với sản phẩm hoặc được cung cấp bởi một trung tâm bảo trì được phép.

Về sử dụng không đúng cách

Không được sử dụng thiết bị nếu nó hoạt động không chính xác, nếu nó bị hỏng, hoặc nếu bình thủy tinh (tùy theo mẫu) bị hỏng hoặc nứt. Yêu cầu trung tâm bảo trì được phép sửa chữa (xem danh sách trong tập tài liệu bảo trì). Không bao giờ được bật bình của máy xay nếu không có thành phần hoặc chỉ có sản phẩm khô. Tránh thêm thành phần rắn trước khi rót thành phần lỏng, không vượt quá chỉ báo giới hạn MAX được khắc hoặc đánh dấu trên bình. (tùy theo mẫu máy). Nếu máy xay quá đầy, nước sôi có thể bắn ra ngoài. Đảm bảo có đủ chất lỏng chạm đến dấu giới hạn tối thiểu hoặc mức được đánh dấu nhỏ hơn (tùy theo mẫu máy). Một số công thức có thể gây trào đột ngột, vì có sự hình thành bọt, nhất là khi sử dụng rau củ đông lạnh. Trong trường hợp này, bạn nên giảm số lượng theo đó. Không được cho ngón tay của bạn hoặc bất kỳ vật gì khác vào bình khi thiết bị đang vận hành. Không được sử dụng bình làm vật đựng để đông lạnh hay tiệt trùng. Đặt thiết lên một bề mặt ổn định, chịu nhiệt, sạch và khô ráo. Không được đặt thiết bị sát tường hay tủ: hơi nước có thể làm hỏng chúng. Không được để tóc, khăn quàng hay cà vạt của bạn ngoài những vật khác lơ lửng bên trên bình khi thiết bị đang vận hành. Không được bỏ bất kỳ phụ kiện nào vào lò vi ba. Không được sử dụng thiết bị ở ngoài trời. Không bao giờ được vượt quá số lượng tối đa được cho biết trong hướng dẫn hoặc sách công thức. Không được sử dụng thiết bị này để trộn bất kỳ thứ gì ngoài nguyên liệu làm đồ ăn. Cất thiết bị một khi nó đã nguội. Không được để nước bắn lên bảng điều khiển. Không được để nước bắn lên các điểm kết nối.

DỊCH VỤ HẬU MÃI

Vì sự an toàn của bạn, không được sử dụng các phụ kiện hay bộ phận dự phòng khác với các bộ phận được cung cấp hoặc cho phép bởi các trung tâm bảo trì hậu mãi. Bất kỳ sự can thiệp nào ngoài việc vệ sinh và bảo dưỡng bình thường của khách hàng cũng phải được tiến hành bởi Trung Tâm Bảo Trì Được Chấp Thuận.

CHỈ ĐỐI VỚI CÁC THỊ TRƯỜNG CHÂU ÂU

Để tuân thủ quy định liên quan đến dấu chứng nhận CE, thông tin về mức tiêu thụ điện của thiết bị ở chế độ tắt được đăng tải trên tefal.com / moulinex.com. Đây là thông tin về mức tiêu thụ điện của thiết bị khi được kết nối với nguồn điện nhưng không vận hành. Để giảm mức tiêu thụ điện, thiết bị sẽ tự động tắt sau khi bạn sử dụng xong. Khi sử dụng bất kỳ chương trình nào có vận hành máy xay: Trẻ em không được sử dụng thiết bị này. Để thiết bị này và dây điện của nó xa tầm tay của trẻ em. Khi chỉ sử dụng chức năng gia nhiệt: Để thiết bị này và dây điện của nó xa tầm tay của trẻ em dưới 8 tuổi. Khi chỉ sử dụng chức năng gia nhiệt, thiết bị này có thể được sử dụng bởi trẻ em miễn là các em được ít nhất 8 tuổi, được giám sát thích hợp hoặc đã được hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị một cách an toàn, và miễn là các em hiểu được những rủi ro tiềm ẩn. Trẻ em không được thực hiện công việc vệ sinh và bảo dưỡng thiết bị nếu không được giám sát, trừ khi các em trên 8 tuổi và được giám sát bởi người lớn. Trẻ em không được chơi đùa với thiết bị này. Thiết bị này có thể được sử dụng bởi người có suy giảm khả năng thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc bởi người có ít hoặc không có kiến thức về thiết bị, miễn là họ được giám sát hợp lý và đã được hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị một cách an toàn, và miễn là họ hiểu được những rủi ro tiềm ẩn. CẢNH BÁO — Chỉ vận hành máy xay khi đã lắp nắp hoặc bộ phận bảo vệ vào đúng vị trí như trong hướng dẫn. Tuyệt đối không đưa tay vào bình khi bình đang được đặt trên đế. Nếu cần đẩy thức ăn xuống, hãy sử dụng dụng cụ phù hợp, ví dụ như vá.

Bảo vệ môi trường là trên hết !

ⓘ Thiết bị của bạn có các vật liệu có giá trị có thể được phục hồi hoặc tái chế.
➲ Hãy bỏ nó lại một điểm thu gom rác thải dân dụng địa phương.

ZH

安全使用說明

初次使用本裝置前，請細讀指引，並保留作日後參考。用家如不遵守指引，生產商將拒絕承擔任何責任。

個人安全事項

兒童使用本裝置時須有成年人監督。請勿讓兒童自行使用。如電源線已受損，請勿使用裝置。為免發生危險，如果電源線或插頭受損，必須交由生產商、服務代理，或擁有相同資格的人士更換，免生危險。(參考服務小冊子內的認可務中心列表)。 請務必在以下情況拔除裝置插頭：無人看管之下，裝嵌、拆卸、清潔前。本裝置絕不可浸水。本裝置不適宜配合外置的計時開關(即外置計時器或獨立的遙控系統)使用。 本裝置只適宜在家居以及低於海拔2000米的高度使用。如果用戶將本裝置作商業用途、使用不當，或不遵守指引，生產商將保留取消保養的權利。 本裝置不適宜在以下環境使用(在以下環境使用將喪失保養)： 店舖、辦公室及其他工作環境的廚房區域； 店舖、辦公室及其他工作環境的員工廚房區域； 農舍； 旅館、汽車旅館和其他住宿環境裡給客人使用; 提供住宿及早餐的旅館。將高溫液體倒入食物處理器或攪拌機時須小心，以免突然產生的蒸汽引致液體噴出。**警告：**使用不當或會引致受傷。使用鋒利的切割刀片、清空攪拌碗和清潔時應 小心。 **警告：**本裝置運作時，某些部分會產生高溫(榨汁杯(視乎型號)、杯蓋及量杯上不應觸摸的部分、榨汁杯底的金屬部分、籃(視乎型號)，而且運作後會有餘熱。以上部分可能會引致燙傷。加熱期間請手執低溫的塑膠部分(手柄、摩打組件、(視乎型號)杯蓋的手柄部分及量杯)挪動本裝置，直至裝置完全冷卻為止。如果有燙傷的危險時，紅色的高溫指示燈會亮起。

警告：表面高溫；请小心操作本产品，因为其运行时可能会冒出蒸汽，且盖子、碗壁和刀片支架等可触及的表面可能很烫。这些情况可能导致烫伤。必要时请使用隔热手套或隔热垫，并握住量杯盖(视型号而定)的中心。为避免烫伤，请仅触摸本产品较凉的塑料部件，例如把手和电机组件。

警告：清理、倒入或倒出材料時，小心避免液體濺到連接器上。 如量杯未放在杯蓋頂孔，且/或杯蓋的密封器位置不當，請勿開動本裝置。 請參閱指引說明書，了解每個程式的速度設定調校方法以及運作時間。 請參閱指引說明書，了解配件的裝嵌以及連接到本裝置的方法。請參閱指引說明書，了解清理及維護本裝置的方法。清理本裝置時，必須遵照以下指引。拔掉電器插頭。機身尚熱時勿清理。用濕布或海綿清理。勿將本裝置放入水裏或用水沖。

電源連接事項

本裝置必須連接已經接地的插座。 本裝置只適合連接交流電使用。檢查裝置上的規格標貼，確定所示的電壓與閣下所在國家的家用電壓一致。 如裝置無人看管，或將要裝嵌、拆開或清理，請務必先拔除裝置的電源。連接方式如有任何不當，都會令保養無效。拔除裝置的電源時切勿拉扯電源線。 勿將裝置、電源線或插頭放進液體裏。 電源線務必放在兒童不能觸及之處，且絕不能靠近或接觸到裝置的發熱部分、熱源或銳邊。適用於採用可拆式電源線的產品(視乎型號)：先拔除插頭，再將整條電源線 拆出。倒出食材前請先拔除電源。 適用於採用可拆式電源線的產品(視乎型號)：請使用產品自配的電源線，或由授權服務中心提供的電源線。

不當使用

裝置如不能正常運作、已經損壞，或其玻璃碗(視乎型號)已經損壞或破裂時，切勿使用。須交到認可服務中心維修 (參閱服務小冊小的列表)。榨汁杯裏無任何材料，或只有乾材料時，切勿開動。 倒入液體前務必先放入固體材料，且液體不能超過榨汁杯上的最高容量刻度或標示(視乎型號)。如果加入過多的水，沸水可能會從榨汁杯噴出。請確定液體達到最低刻度或最小刻度(視乎型號)。 某些烹調方式會形成氣泡(特別是當有冰凍蔬菜)，有可能令材料突然湧出。遇到這種情況時，可考慮減少分量。 裝置運作時，勿將手指或任何其他物體放入榨汁杯內。請勿將榨汁杯當作冷凍或消毒的容器使用。請將裝置放在平穩、隔熱、乾淨、乾爽的平面。 勿將裝置靠在牆或櫥櫃邊，以免被蒸汽損壞。 裝置運作時，勿讓頭髮、頸巾或領呔等物件懸吊在榨汁杯之上。 勿將任何配件放入微波爐。 勿在戶外使用本裝置。切勿放入超過本指引說明書或食譜所指定的最高分量。切勿用本裝置攪拌非食材物件。裝置冷卻後請放好。勿讓水濺到控制板上。勿讓水濺到連接點上。

售後服務

為保安全，請勿使用認可售後服務中心以外來源所提供的配件或零件。 除正常清理以及維護外，任何其他維修或拆解均必須交由認可服務中心負責。

僅適用於歐洲市場

依照 CE 標記相關規定，關閉模式耗電量的相關資訊位於 tefal.com / moulinex.com. 該資訊提供產品連接至電源和未使用時的耗電量。為降低產品的耗電量，使用完畢後產品會自動關機。如要使用本攪拌機的程式： 不應交由兒童操作。請將本產品以及電源線放置在遠離兒童之處。 如只使用加熱功能： 請將本產品以及電源線放置在遠離八歲以下兒童之處。年滿八歲的兒童如要使用本裝置，須在有人從旁妥善監督，並已為其提供本裝置的安全使用指示，且了解有關危險。兒童在沒有監督的情況下不應清理或維護本裝置，除非已屆八歲以上，且有成年人監督。切勿讓兒童將本產品當作玩具。肢體、感官或心智能力較弱，或者對本裝置毫無認識或認識不足的人士，如要使用本裝置，須有人從旁妥善監督，並已為其提供本裝置的安全使用指示，且了解有關危險。警告 — 務請一律遵照指示，搭配蓋子或防護罩使用攪拌器。絕對不可在攪拌壺置於基座時把手伸進去。如果需要將食物往下壓，請使用適合的工具，例如抹刀。

保護環境，人人有責!

ⓘ 您的裝置包含可回收或循環使用的貴重物料。

➲ 請將裝置丟棄到市民垃圾收集中心。

MS

ARAHAN KESELAMATAN

Baca arahan dengan teliti sebelum menggunakan alat perkakas anda buat pertama kali dan simpan untuk kegunaan masa depan: pengilang tidak akan bertanggungjawab terhadap sebarang liabiliti untuk penggunaan yang tidak mengikut arahan.

Tentang keselamatan peribadi

Jangan benarkan kanak-kanak menggunakan alat perkakas tanpa penyeliaan. Jika kabel kuasa rosak, jangan gunakan alat perkakas. Untuk mengelaklan dari bahaya, kabel kuasa mesti digantikan oleh pengilang, perkhidmatan selepas jualan atau orang yang layak. (Lihat senarai pusat perkhidmatan yang diiktiraf dalam buku perkhidmatan). Sentiasa tanggalkan alat perkakas daripada bekalan kuasa jika ia dibiarkan tanpa pengawasan dan sebelum memasang, membuka

atau membersihkannya. Tidak boleh rendam perkakas ini di dalam air. Alat perkakas ini tidak sesuai digunakan dengan suis pemasa luaran atau sistem kawalan jarak jauh. Alat perkakas ini direka untuk penggunaan domestik sahaja dan pada altitud di bawah 2000 m. Pengilang tidak akan bertanggungjawab dan mempunyai hak untuk membatalkan jaminan jika berlaku penggunaan komersial atau penyalahgunaan atau kegagalan untuk mengikuti arahan. Alat perkakas ini tidak bertujuan untuk digunakan dalam aplikasi berikut dan jaminan tidak diguna pakai untuk: kawasan kerja dapur di kedai, pejabat dan lain-lain persekitaran bekerja; dapur kakitangan di kedai, pejabat dan lain-lain persekitaran bekerja; rumah ladang; oleh pelanggan di hotel, motel dan lain-lain jenis persekitaran kediaman; persekitaran untuk tempat menginap. Berhati-hati jika cecair panas dituangkan ke dalam pemproses makanan atau pengisar kerana ini akan menolaknya keluar daripada alat perkakas disebabkan pengewapan yang mengejut. **AMARAN**: Kecederaan yang mungkin berlaku disebabkan oleh penyalahgunaan. Berhati-hati ketika mengendali mata bilah yang tajam, mengosongkan mangkuk ketika membersih. **AMARAN**: Apabila menggunakan alat perkakas, beberapa bahagian akan mencapai tahap suhu yang tinggi (jag, mengikut model, bahagian tidak bertujuan untuk dikendalikan tanpa penutup dan tudung, bahagian besi di bawah jag, bakul (mengikut model) dan tertakluk pada haba tambahan selepas digunakan. Boleh menyebabkan kelecuran. Kendalikan alat perkakas dengan bahagian plastik sejuk (pemegang, unit motor, mengikut model: bahagian tempat pemegang di penutup dan tudung) ketika pemanasan dan sehingga ia sejuk sepenuhnya. Lampu pemanas berwarna merah akan menyala apabila terdapat risiko kebakaran.

Amaran: Permukaan panas; Pastikan perkakas anda dikendalikan dengan berhati-hati, kerana ia mungkin mengeluarkan wap dan permukaan yang boleh diakses, seperti penutup, dinding mangkuk dan pemegang bilah, mungkin panas semasa operasi. Keadaan ini boleh menyebabkan melecur. Gunakan sarung tangan ketuhar atau pemegang periuk jika perlu dan pegang penutup pengukur (bergantung pada model) di bahagian tengahnya. Untuk mengelakkan melecur, hanya sentuh bahagian plastik perkakas yang sejuk, seperti pemegang dan unit motor.

AMARAN: Berhati-hati untuk mengelakkan sebarang tumpahan di penyambung semasa pembersihan, mengisi atau mencurah. Jangan memulakan perkakas jika cap penyukat tidak diletakkan di dalam lubang pada tudung dan / atau jika meterai tidak diletakkan pada tudung. Sila semak manual arahan mengenai cara untuk melaraskan kelajuan dan masa operasi setiap program. Sila semak manual arahan mengenai cara untuk memasang dan melampirkan aksesori untuk perkakas. Sila semak manual arahan mengenai cara untuk membersihkan dan memelihara perkakas anda. Apabila membersihkan alat perkakas, sentiasa ikut arahan. Cabut palam alat perkakas. Jangan bersihkan apabila panas. Bersihkan dengan kain yang lembap atau span. Jangan letakkan alat perkakas ke dalam air atau di bawah air pili yang mengalir.

Pada sambungan kepada bekalan kuasa

Alat perkakas mesti dipasangkan ke dalam soket dengan sambungan bumi. Alat perkakas ini direka untuk bekerja dengan arus ulang alik sahaja. Semak bahawa voltan pada plat data alat perkakas anda sepadan dengan bekalan kuasa domestik anda. Sentiasa mencabut palam alat perkakas daripada sumber kuasa jika ia dibiarkan tanpa penyeliaan dan sebelum membuka, memasang dan membersihkannya. Sebarang kesilapan yang berkaitan akan membatalkan jaminan. Jangan sekali-kali menarik kabel kuasa apabila mencabut palam alat perkakas. Jangan rendamkan alat perkakas, kabel atau palam dalam cecair. Kabel kuasa mesti disimpan daripada jangkauan kanak-kanak dan tidak boleh diletakkan berhampiran atau bersentuhan dengan bahagian-bahagian panas peralatan, sumber haba atau tepi yang tajam. Produk dengan palam yang boleh ditanggalkan (bergantung kepada model): cabut plag dari output kuasa dan kemudian keluarkannya dari produk. Cabutkan plag sebelum menuangkan. Produk dengan palam yang boleh ditanggalkan (bergantung kepada model): gunakan hanya dengan kord yang disediakan dengan produk atau oleh pusat perkhidmatan yang dibenarkan.

Dalam penggunaan yang tidak betul

Jangan gunakan alat perkakas jika ia tidak beroperasi dengan betul, jika ia rosak atau jika mangkuk kaca (mengikut model) rosak atau retak. Hantar untuk diperbaiki di pusat perkhidmatan yang diluluskan (lihat senarai di dalam buku perkhidmatan). Jangan sekali-kali menghidupkan jag pengisar tanpa bahan-bahan atau produk-produk kering sahaja. Sentiasa menambah bahan-bahan pepejal sebelum menuang dalam mana-mana bahan-bahan cecair, tanpa melebihi penanda had MAX diukir atau ditandakan pada jag. (mengikut model). Jika pengisar terlalu penuh, air yang mendidih mungkin terkeluar. Pastikan terdapat cecair yang mencukupi untuk menampung penanda had min atau aras bertanda yang lebih kecil (mengikut model). Beberapa resipi boleh menyebabkan melimpah secara tiba-tiba, kerana pembentukan buih, terutamanya apabila menggunakan sayur-sayuran beku. Dalam kes ini, ia adalah terpulang kepada anda untuk mengurangkan kuantiti yang sewajarnya. Jangan letakkan jari anda atau apa-apa objek lain di dalam jag semasa alat perkakas beroperasi. Jangan gunakan jag sebagai bekas untuk tujuan pembekuan atau pensterilan. Letakkan alat perkakas di atas permukaan yang stabil, tahan panas, bersih dan kering. Jangan letakkan alat perkakas di sebelah dinding atau almari: stim boleh merosakkan mereka. Jangan biarkan rambut anda, selendang atau seri antara lain tergantung dari jag semasa alat perkakas beroperasi. Jangan letakkan sebarang aksesori dalam ketuhar gelombang mikro. Jangan gunakan alat perkakas di luar. Jangan melebihi had kuantiti maksimum yang ditunjukkan dalam arahan atau buku resipi. Adalah dinasihatkan supaya jangan menggunakan alat electrik ini untuk mengisar atau mengadun selain dari bahan makanan. Letakkan alat perkakas di tempat lain sebaik sahaja ia telah sejuk. Jangan biarkan air terkena pada panel kawalan. Jangan biarkan air terkena pada poin sambungan

PERKHIDMATAN LEPAS JUALAN

Untuk keselamatan anda, jangan gunakan aksesori atau bahagian- bahagian ganti yang lain daripada yang disediakan oleh pusat-pusat perkhidmatan selepas jualan yang diluluskan. Sebarang campur tangan selain daripada pembersihan dan penyelenggaraan biasa oleh pelanggan mesti dilakukan oleh Pusat Perkhidmatan diiktiraf.

HANYA UNTUK PASARAN EROPAH SAHAJA

Mengikut peraturan yang berkaitan dengan tanda CE, maklumat berkenaan penggunaan tenaga mod mati tersedia di tefal.com / moulinex.com. Maklumat ini memberikan penggunaan tenaga perkakas anda apabila perkakasan disambungkan pada bekalan kuasa dan anda tidak menggunakan perkakasan. Untuk mengurangkan penggunaan tenaga perkakas anda, perkakasan akan dimatikan secara automatik selepas perkakasan selesai digunakan. Apabila menggunakan sebarang program dengan operasi pengisar: Alat perkakas ini tidak boleh digunakan oleh kanak-kanak. Simpan alat perkakas jauh daripada kanak-kanak. Apabila menggunakan fungsi pemanasan sahaja: Simpan alat perkakas dan kord luar dari jangkauan kanak-kanak berumur kurang dari 8 tahun. Apabila menggunakan fungsi pemanasan sahaja, alat ini boleh digunakan oleh kanak-kanak asalkan mereka berumur sekurang- kurangnya 8 tahun, mereka adalah betul seliaan dan telah menerima arahan untuk penggunaan selamat alat perkakas dan selagi mereka memahami risiko yang ada. Pembersihan dan penyelenggaraan alat perkakas tidak boleh dilakukan oleh kanak- kanak tanpa pengawasan, melainkan mereka adalah lebih daripada 8 tahun dan sedang diselia oleh orang dewasa. Kanak-kanak tidak patut bermain dengan alat perkakas. Alat perkakas ini hanya digunakan oleh seseorang yang mempunyai kekurangan keupayaan fizikal, sensori atau mental atau oleh seseorang dengan sedikit atau tiada pengetahuan, dengan syarat mereka di bawah penyeliaan dan telah menerima arahan tentang penggunaan selamat alat perkakas dan selagi mereka tahu akan risiko bahaya yang mungkin berlaku. AMARAN — Sentiasa kendalikan pengisar dengan penutup atau adang pada kedudukannya seperti yang dinyatakan dalam arahan. Jangan sekali-kali memasukkan tangan ke dalam balang apabila balang ditempatkan pada unit tapak. Jika makanan perlu ditolak ke bawah, gunakan alat yang sesuai seperti spatula.

Utamakan perlindungan alam sekitar!

ⓘ Alat perkakas anda mengandungi bahan bernilai yang boleh didapatkan semula atau dikitar semula.

➲ Tinggalkan ia di pusat pengumpulan bahan buangan tempatan.

خدمة ما بعد البيع

من أجل سلامتك، لا تستعمل ملحقات أو قطع غيار تختلف عن التي توفرها مراكز الخدمة المعتمدة. إن أي تدخل من قبلك بالجهاز يقتصر فقط على عمليات التنظيف والصيانة فقط، بينما الأعمال الأخرى لا يقوم بها إلا مركز خدمة معتمد.

للأسواق الأوروبية فقط

امتثالاً للائحة المتعلقة بوضع علامة CE، تتوافر المعلومات المتعلقة باستهلاك الطاقة خارج أسلوب التوريد على الموقعين moulinex.com / tefal.com. وتوفر هذه المعلومات كمية الطاقة المستهلكة لجهازك عندما يكون متصلاً بإمداد وأنت لا تستخدمه. ومن أجل تقليل استهلاك الطاقة في جهازك، سيتم إيقاف تشغيله تلقائيًا بعد الانتهاء من استخدامه. عند استعمال أي برنامج من البرامج في تشغيل الخلاط: لا يُسمح للأطفال استعمال الجهاز. يُرجى الحفاظ على الجهاز والسلك الكهربائي التابع له بعيدًا عن مُتناول الأطفال. عند استعمال وظيفة التسخين فقط: يُرجى الحفاظ على الجهاز والسلك الكهربائي التابع له بعيدًا عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن الـ ٨ سنوات. عند استعمال وظيفة التسخين فقط، يُصبح من المسموح استعمال الجهاز بواسطة الأطفال ممن هم بسن الـ ٨ سنوات. كما يجب مراقبتهم بعناية بعد أن يتلقوا التعليمات الضرورية في الاستعمال الآمن للجهاز، ولطالما استطاعوا تقدير الأخطار المحتملة باستعمال المنتج بشكل خاطئ. لا يُسمح للأطفال القيام بتنظيف المنتج وصيانته ما لم يكونوا فوق سن الـ ٨ مع مواكبتهم بالمراقبة من قبل شخص بالغ مسؤول عن سلامتهم. لا يُسمح للأطفال اللعب بالجهاز. يُمكن استعمال هذا الجهاز بواسطة الأشخاص ممن لا يتمتعون بقدرات جسدية، أو حسية أو عقلية كاملة، أو من نقص في الخبرة والمعرفة في تشغيل هذا الجهاز، ما لم يكونوا تحت المراقبة، وقد تم تزويدهم بالتعليمات الضرورية في استعمال هذا المنتج بكل أمان، ولطالما استطاعوا تقدير الأخطار المُحتملة باستعمال المنتج بشكل خاطئ. تحذير — اعمد دائمًا إلى تشغيل الخلاط مع وضع الغطاء أو الحارس كما هو موضح في التعليمات. ولا تضع يدًا في الوعاء عندما يتم وضعها على الوحدة الأساسية. وإذا احتجت إلى دفع الطعام إلى الأسفل، فاستخدم أداة مناسبة، على سبيل المثال ملعقة عريضة.

حماية البيئة أولاً!

ⓘ يحتوي هذا المنتج على الكثير من المواد ذات القيمة الصناعية والتي يمكن إعادة تصنيعها أو تدويرها.

➲ دع الجهاز لدى مركز تجميع النفايات المنزلية.

للأسواق غير الأوروبية فقط:

⚠ تحذير: قد تكون درجة حرارة الأسطح المكشوفة (الغطاء، جدار الوعاء، حامل الشفرات) مرتفعة أثناء تشغيل الجهاز. لا تلمس الأسطح الساخنة، فقد تسبب حروقًا. أمسك الجهاز من الأجزاء البلاستيكية الباردة (المقابض، كتلة المحرك) لم يُعدّ هذا الجهاز للاستعمال بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) ممن لا يتمتعون بقدرات جسدية، أو حسية أو عقلية كاملة، أو من نقص في الخبرة والمعرفة ما لم يكونوا تحت المراقبة، لتزويدهم بالتعليمات الضرورية في استعمال هذا المنتج بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب مُراقبة الأطفال للتأكد بأنهم لا يلعبون بالجهاز.

إرشادات من أجل السلامة

يُرجى قراءة الإرشادات بعناية قبل استعمال هذا المنتج للمرة الأولى، واحتفظ بها كمرجع للاستعمال في المستقبل: لن تتحمّل الشركة المُصنّعة أية مسؤولية عن المنتج في حال عدم التقيّد بإرشادات الاستعمال.

عن السلامة الشخصية

لا يُسمح للأطفال استعمال هذا المُنتج. إذا كان السلك الكهربائي تالفاً، لا تستعمل الجهاز. يجب أن يُستبدل السلك الكهربائي بواسطة المُصنّع، أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع، أو بواسطة شخص مؤهل للقيام بهذا العمل لكي تتجنّب الخطر. (انظر قائمة أسماء مراكز الخدمة المعتمدين في كُتيّب الخدمة). يُرجى فصل الجهاز عن التيار الكهربائي إذا قررت تركه دون مراقبة، أو قبل التركيب، أو التفكيك، أو تنظيف الجهاز. يجب أن لا يُغمر الجهاز بالماء. لم يُعد هذا الجهاز للتشغيل بواسطة مؤقّت خارجي، أو بواسطة نظام خارجي للتحكم عن بُعد. صُمم هذا المنتج للاستعمال المنزلي فقط، وعلى ارتفاع دون الـ ٢٠٠٠ متر فوق سطح البحر. لن تتحمّل الشركة المُصنّعة أية مسؤولية ولها الحق برفض الضمانة في حال الاستعمال التجاري أو المهني لهذا المنتج، أو في حال عدم التقيّد بإرشادات الاستعمال المرفقة. لم يُعد هذا المنتج للاستعمال في المواقع والأحوال التالية، وتسقط عنه الضمانة: في مناطق المطابخ في المحلات والمكاتب والأماكن المُشابهة. المطابخ التابعة للموظفين في المحلات التجارية، المكاتب وما يُطابق هذا الإطار؛ المزارع؛ نُزلاء الفنادق، الموتيلات، وما يُشبه ذلك من أماكن الإقامة؛ في غرف النوم أو أماكن تناول الفطور. يُرجى الحرص عند سكب السوائل الساخنة في مُحضّر الطعام أو في الخلاط، فقد تتطاير إلى خارج الجهاز بسبب البخار المفاجئ. **تحذير:** قد تحدث إصابة محتملة بسبب سوء الاستخدام. يجب توخي الحذر عند التعامل مع شفرات القطع الحادة وعند تفريغ الوعاء وأثناء التنظيف. **تحذير:** عند استعمال الجهاز، ترتفع سخونة بعض أجزائه (الإبريق، حسب الموديل، الأجزاء الغير مقصودة باللمس من الغطاء أو السدادة، الأجزاء المعدنية تحت الإبريق، السلة (حسب الموديل) والأجزاء القابلة للاحتفاظ بالسخونة بعد الاستعمال. فقد تتسبب بالحروق. يُرجى التعامل مع الجهاز بواسطة أجزاؤه البلاستيكية الباردة (مثل المقابض، وحدة المُحرك، حسب الموديل: بعض الأجزاء من الغطاء، والسدادة) أثناء التسخين، ولغاية أن يبرد تمامًا. سوف يُضاء مؤشر الحرارة الضوئي الأحمر في حال احتمال خطر الاحتراق.

هشدار: سطح داغ؛ مطمئن شوید که دستگاه شما با احتیاط حمل می‌شود، زیرا ممکن است بخار از آن خارج شود و سطوح قابل دسترس، مانند درب، دیواره کاسه و نگهدارنده تیغه، ممکن است در حین کار داغ باشند. این شرایط می‌تواند باعث سوختگی شود. در صورت لزوم از دستکش فر یا دستگیره قابلمه استفاده کنید و درب پیمانه (بسته به مدل) را از مرکز آن بگیرید. برای جلوگیری از سوختگی، فقط قسمت‌های پلاستیکی خنک دستگاه، مانند دسته‌ها و موتور را لمس کنید.

تحذير: يُرجى تجنّب أي تسريب بالماء من مكان التوصيل أثناء التنظيف، أو أثناء التعبئة أو السكب. لا تُشغّل الجهاز إن لم يكن غطاء القياس في مكانه في فتحة الغطاء، و/أو إن لم تكن السدادة في موقعها في الغطاء. يُرجى مراجعة كُتيّب الاستعمال للتأكد من عملية ضبط

وتعديل السرعات، ووقت التشغيل لكل برنامج. يُرجى مراجعة كُتيّب الاستعمال للتأكد من عملية التركيب وتركيب الملحقات في الجهاز. يُرجى مراجعة كُتيّب الاستعمال للتأكد من عملية التنظيف والصيانة للجهاز. عند القيام بتنظيف الجهاز، يُرجى اتباع التعليمات التالية: افصل الجهاز عن التيار الكهربائي. لا تُنظف الجهاز عندما يكون ساخنًا. يُنظّف بواسطة قطعة قماش رطبة أو اسفنجة. لا تضع الجهاز في الماء، أو تحت المياه الجارية تحت الصنبور.

إمدادات الطاقة

يجب توصيل الجهاز بمقبس كهربائي مؤرّض. صُمم هذا الجهاز للعمل بالتيار الكهربائي المتناوب فقط. يُرجى التأكد من قوة التيار المذكورة في لوحة تعريف المنتج ومقارنتها بالقوة الكهربائية عندك في المنزل. يُرجى فصل الجهاز عن التيار الكهربائي إذا قررت تركه دون مراقبة، أو قبل التركيب، أو التفكيك، أو تنظيف الجهاز. إن أي خطأ في التوصيل الكهربائي سوف يُلغي الضمانة عن المنتج. لا تشدّ بالسلك الكهربائي عند فصل الجهاز عن التيار الكهربائي. لا تغمر الجهاز أو السلك والقابس الكهربائي بالسوائل. يجب المحافظة على السلك الكهربائي بعيدًا عن متناول الأطفال، وأن لا يُلامس الأجزاء الساخنة من الجهاز، وأن لا يمر بالقرب من مصادر حرارية أو فوق الزوايا الحادّة. المُنتجات المُجهّزة بسلك كهربائي قابل للفصل (حسب الموديل): أفصل السلك الكهربائي أولاً من مصدر التيار، بعد ذلك افصله عن المُنتج. افصل المُنتج عن التيار الكهربائي قبل السكب. المُنتجات المُجهّزة بسلك كهربائي قابل للفصل (حسب الموديل): استعمل فقط السلك الكهربائي المُرفق مع جهازك، أو بواسطة مركز خدمة مُعتمد.

في حال الاستعمال الخاطئ

لا تستعمل الجهاز إن لم يكن يعمل بكفاءة وبشكل صحيح، إذا كان تالفًا، أو إذا كان زجاج الوعاء (حسب الموديل) تالفًا أو فيه تشقق. يُرجى عرضه على مركز خدمة مُعتمد لتصليحه (انظر قائمة أسماء مراكز الخدمة المُعتمدين في كُتيّب الخدمة). لا تُشغّل الخلاط عندما يكون الإبريق فارغًا، ولا تخلط فيه المكونات الجامدة فقط. تُضاف المكونات الجامدة قبل سكب أية سوائل من المكونات، دون أن تتخطى علامة مستوى الحد الأقصى المرسومة أو المحفورة على الإبريق. (حسب الموديل). إذا كان الخلاط مليئًا، فقد تتطاير منه الماء المغلية. يُرجى الحرص على وجود كمية كافية من السوائل لتغمر فقط علامة المستوى الأدنى أو أقل (حسب الموديل). قد تتسبب بعض الوصفات بطوفان مفاجئ، نظرًا لتكون الفقاعات الهوائية، خصوصًا عند استعمال الخضار المُثلجة. في هذه الحالة، إنه قرارك في التقليل من كمية المكونات. لا تضع أصابعك أو أي أداة أخرى داخل الإبريق أثناء تشغيل الجهاز. لا تستعمل الإبريق كحاوية لأغراض التثليج أو التعقيم. ضع الجهاز فوق سطح ثابت، جاف، ومُقاوم للحرارة. لا تضع الجهاز بالقرب من جدار أو خزانة: فقد تتضرر من البخار المتصاعد. لا تدع الشعر الطويل، ربطات العنق، أو المناديل وما إلى ذلك تتدلى فوق الإبريق أثناء تشغيل الجهاز. لا تضع أي من الملحقات في فرن الميكروويف. لا تستعمل الجهاز خارج المنزل. لا تتخطى كمية الحد الأقصى المُشار إليها في التعليمات الواردة في كُتيّب وصفات الطهي. لا تستعمل هذا الجهاز لخلط أو مزج أي شيء غير مكونات الطعام. ضع الجهاز في التخزين عندما يصبح باردًا. لا تدع الماء يتسرّب إلى داخل لوحة التحكم. لا تدع الماء يتسرّب إلى نقاط التوصيل.

نخست حفاظت از محیط زیست!

① دستگاه شما حاوی مواد با ارزش است که می تواند بازیاب یا بازیافت شود.
➲ آن را در یک نقطه جمع آوری زباله های مدنی محلی قرار دهید.

فقط بازارهای غیر اروپایی:

⚠ هشدار: دمای سطوح قابل دسترسی (درپوش، دیواره کاسه، نگهدارنده تیغه) ممکن است هنگام کارکرد دستگاه بالا باشد. سطوح داغ دستگاه را لمس نکنید، زیرا ممکن است باعث سوختگی شود. دستگاه را از قسمت‌های پلاستیکی سرد (دسته‌ها، بلوک موتور) بگیرید.
این دستگاه به منظور استفاده توسط افراد (ازجمله کودکان) با ناتوانی جسمی، روحی یا روانی و یا تجربه و دانش کم در نظر گرفته نشده، مگر اینکه تحت نظارت باشند یا دستورالعمل قبل از استفاده از دستگاه توسط یک فرد مسئول ایمنی آنها داده شده باشد.
کودکان باید تحت نظارت باشند تا اطمینان حاصل شود که آنها با دستگاه بازی نمی کنند.

ها ممکن است ناگهان سرازیر شوند، به دلیل تشکیل حباب، به خصوص هنگام استفاده از سبزیجات منجمد. در این مورد، بستگی به شما دارد که بر این اساس مقادیر را کاهش دهید. انگشتان دست خود یا هر جسم دیگر را در کوزه قرار ندهید در حالی که دستگاه در حال کار کردن است. از کوزه به عنوان یک ظرف برای انجماد یا به منظور استریل کردن استفاده نکنید. دستگاه را بر روی یک سطح پایدار، مقاوم در برابر حرارت، تمیز و خشک قرار دهید. دستگاه را در کنار یک دیوار و یا یک کمد قرار ندهید: بخار ممکن است به آنها آسیب برساند. نگذارید موهای شما، یک روسری یا یک کراوات در میان چیزهای دیگر بر روی کوزه آویزان شود در حالی که دستگاه در حال کار کردن است. هریک از لوازم جانبی را در مایکروویو قرار ندهید. از دستگاه خارج از منزل استفاده نکنید. هرگز از حداکثر مقدار مشخص شده در دستورالعمل ها یا کتاب دستورالعمل تجاوز نکنید. هرگز از این دستگاه برای مخلوط کردن و یا ترکیب هر چیزی غیر از مواد غذایی استفاده نکنید. دستگاه را کنار بگذارید هنگامی که خنک شده است. نگذارید آب بر روی پنل کنترل قرار بگیرد. نگذارید آب بر روی نقاط اتصال قرار بگیرد.

خدمات پس از فروش

برای ایمنی خود، از لوازم جانبی یا قطعات یدکی غیر از آنهایی که توسط مراکز خدمات پس از فروش مجاز ارائه شده است استفاده نکنید. هر مداخله غیر از تمیز کردن عادی و نگهداری توسط مشتری باید توسط مرکز خدمات مجاز انجام شود. این اطلاعات میزان مصرف انرژی دستگاه شما را هنگامی که به منبع نیرو متصل است و درحال استفاده از آن نیستید ارائه می‌دهد. برای کاهش مصرف انرژی دستگاه، این دستگاه به صورت خودکار پس از اینکه استفاده از آن پایان یافت خاموش می‌شود.

فقط بازارهای اروپا

هنگام استفاده از هر برنامه با عملیات مخلوط کن: این دستگاه نباید توسط کودکان استفاده شود. دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان نگه دارید. فقط هنگام استفاده از عملکرد حرارت: دستگاه و سیم آن را دور از دسترسی کودکان زیر ۸ سال سن نگه دارید. فقط هنگام استفاده از عملکرد حرارت دستگاه، این دستگاه ممکن است توسط کودکان استفاده شود تا زمانی که آنها حداقل ۸ سال سن دارند، تحت نظارت مناسب هستند و دستورالعمل استفاده ایمن از دستگاه را دریافت کرده اند، و تا زمانی که آنها خطرات ضمنی را درک می کنند. تمیز کردن و نگهداری از دستگاه نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام شود، مگر اینکه آنها بیش از ۸ سال سن دارند و تحت نظارت یک بزرگسال می باشند. کودکان نباید با دستگاه بازی کنند. این دستگاه ممکن است توسط افراد (ازجمله کودکان) با ناتوانی جسمی، روحی یا روانی و یا افرادی با دانش کم یا هیچ از دستگاه استفاده شود، تا زمانی که آنها تحت نظارت مناسب هستند و دستورالعمل استفاده امن از دستگاه را دریافت کرده اند، و تا زمانی که آنها خطرات ضمنی را درک می کنند. هشدار — با مخلوطکن دارای درپوش یا محافظ به صورتی که در دستورالعمل‌ها مشخص شده کار کنید. وقتی پارچ در سرجای خود در دستگاه قرار دارد، هرگز دستتان را در آن فرو نبرید. اگر برای فشار دادن غذا به پایین نیاز به ابزار است، از ابزاری مفید، به‌عنوان مثال قاشقک، استفاده کنید.

دستورالعمل های ایمنی

قبل از استفاده از دستگاه خود برای اولین بار، دستورالعمل ها را با دقت بخوانید و برای استفاده در آینده حفظ کنید: تولید کننده نمی تواند هرگونه مسئولیت برای استفاده غیر سازگار از دستگاه را قبول کند.

در ایمنی شخصی

برای مطابقت با مقررات مربوط به علامت CE، اطلاعات مربوط به مصرف انرژی درحالت خاموش در سایت moulinex.com / tefal.com دردسترس است. این اطلاعات میزان مصرف انرژی دستگاه شما را هنگامی که به منبع نیرو متصل است و درحال استفاده از آن نیستید ارائه می‌دهد. برای کاهش مصرف انرژی دستگاه، این دستگاه به صورت خودکار پس از اینکه استفاده از آن پایان یافت خاموش می‌شود. اجازه ندهید کودکان از دستگاه بدون نظارت استفاده کنند. اگر کابل برق آسیب دیده باشد، از دستگاه استفاده نکنید. اگر سیم منبع یا پریز آسیب دیده باشد، باید توسط تولید کننده، عامل سرویس خود یا افراد واجد شرایط مشابه به منظور جلوگیری از بروز خطر جایگزین شود. (فهرست مراکز خدمات مجاز در بروشور خدمات را مشاهده کنید). همیشه دستگاه را از منبع برق جدا کنید اگر شما آن را بی مراقب ترک کرده اید و قبل از مونتاژ، از بین بردن و تمیز کردن آن. این دستگاه را در آب یا هر مایع دیگر فرو نبرید. این دستگاه در نظر گرفته نشده که با استفاده از یک سوئیچ زمان خارجی با استفاده از یک تایمر خارجی یا یک سیستم کنترل از راه دور جداگانه به کار انداخته شود. دستگاه فقط برای استفاده داخلی و یک ارتفاع زیر ۲۰۰۰ متر طراحی شده است. تولید کننده نباید هرگونه مسئولیت را قبول کند و حق لغو گارانتی را در صورت استفاده تجاری یا نامناسب یا شکست پیروی از دستورالعمل، از پیش حفظ کند. این دستگاه برای استفاده در کاربردهای زیر در نظر گرفته نشده، و گارانتی اعمال نخواهد شد برای: فضای آشپزخانه کارکنان در مغازه ها، ادارات و دیگر محیط های کار؛ فضای آشپزخانه کارکنان در مغازه ها، ادارات و دیگر محیط های کار؛ خانه های مزرعه؛ توسط مشتریان در هتل ها، متل ها و دیگر انواع محیط های مسکونی؛ تخت خواب و انواع محیط های صبحانه. مراقب باشید اگر مایع داغ در پردازنده مواد غذایی یا مخلوط کن ریخته می شود چون می تواند به دلیل بخار ناگهانی به بیرون از دستگاه ریخته شود. **هشدار:** آسیب احتمالی ممکن است از سوء استفاده باشد. هنگام برخورد با تیغه های تیز برش، تخلیه کاسه و در حین تمیزکاری، باید مراقب باشید.
هشدار: هنگام استفاده از دستگاه، برخی قطعات به درجه حرارت بالا می رسند (کوزه، بر طبق مدل، قطعات در نظر گرفته نشده درب و سرپوش، قطعات فلزی زیر کوزه، سبد (بر طبق مدل) که در معرض حرارت باقیمانده پس از استفاده هستند آنها می توانند باعث سوختگی شوند. با قطعات پلاستیکی سرد (دسته، دستگاه موتور، بر طبق مدل) به دستگاه دست بزنید: دست زدن به قطعات درب و سرپوش) در طی حرارت و تا زمانی که کاملا" سرد شوند. در صورت وجود خطر سوختگی، چراغ نشانگر قرمز حرارت ظاهر می شود.

تحذير: سطح ساخن؛ تأكد من التعامل مع جهازك بحذر، فقد ينبعث منه بخار، وقد تكون الأسطح التي يسهل الوصول إليها، مثل الغطاء وجدار الوعاء وحامل الشفرات، ساخنة أثناء التشغيل. قد تسبب هذه الظروف حروقًا. استخدم قفاز فرن أو حامل قدر إذا لزم الأمر، وأمسك غطاء القياس (حسب الطراز) من مركزه. لتجنب الحروق، لا تلمس سوى الأجزاء البلاستيكية الباردة من الجهاز، مثل المقابض ووحدة المحرك.
هشدار: مراقب باشید که از هرگونه نشت در اتصال در طول تمیز کردن، پر کردن یا ریخن جلوگیری شود. کار دستگاه را شروع نکنید اگر کلاهک اندازه گیری در سوراخ در درب قرار داده نشده و / یا مهر و موم در درب قرار داده نشود. لطفا" دفترچه راهنما در مورد چگونگی میزان کردن تنظیمات سرعت و زمان عملیاتی هر برنامه را بررسی کنید. لطفا دفترچه راهنما در مورد نحوه جمع آوری و ضمیمه کردن لوازم جانبی به دستگاه را بررسی کنید. لطفا دفترچه راهنما در مورد نحوه تمیز کردن و نگهداری دستگاه خود را بررسی کنید. هنگام تمیز کردن دستگاه، همیشه دستورالعمل را دنبال کنید. سیم برق دستگاه را بکشید. هنگامی که گرم است تمیز نکنید. با یک پارچه مرطوب یا اسفنج تمیز کنید. دستگاه را در آب و یا زیر شیر آب جاری قرار ندهید.

در اتصال به منبع تغذیه

دستگاه باید به یک سوکت با اتصال زمینی وصل شود. دستگاه فقط برای کار با جریان متناوب طراحی شده است. بررسی کنید که ولتاژ در صفحه اطلاعات دستگاه شما با منبع تغذیه داخلی خود مطابقت دارد. همیشه دستگاه را از منبع برق جدا کنید اگر ش آن را بی مراقب ترک کرده اید و قبل از مونتاژ، از بین بردن و تمیز کردن آن. هر گونه خطا در اتصال، گارانتی را باطل می کند. هنگام جدا کردن دوشاخه دستگاه، هرگز سیم برق را نکشید. دستگاه، سیم یا پریز را در مایع فرو نبرید. سیم برق باید دور از دسترس کودکان نگهداری شود و نباید در نزدیکی و یا در تماس با قطعات داغ دستگاه، منابع حرارت و یا لبه های تیز قرار داده شود. محصول با پریز قابل جابجایی (بر اساس مدل): ابتدا سیم را از خروجی برق جدا کنید، سپس آن را از محصول خارج کنید. قبل از ریختن، محصول را از کلید اتصال جدا کنید. محصول با کلید اتصال قابل جابجایی (با توجه به مدل): فقط با یکدست سیم ارائه شده با محصول یا توسط یک مرکز خدمات مجاز استفاده کنید.

در استفاده نادرست

از دستگاه خود استفاده نکنید اگر درست کار نمی کند، اگر آسیب دیده است، یا در صورتی که کاسه شیشه ای (با توجه به مدل) آسیب دیده یا ترک خورده باشد. آن را در یک مرکز خدمات مجاز تعمیر کنید (لیست موجود در بروشور خدمات را مشاهده کنید). هرگز کوزه مخلوط کن را بدون مواد یا با مواد خشک روشن نکنید فقط محصولات. همیشه مواد جامد را قبل از ریخن در مواد مایع اضافه کنید، بدون حک شده یا علامت گذاری شده بر MAX فراتر رفتن از حد نشانگر روی کوزه. (با توجه به مدل). اگر مخلوط کن بیش از حد پر شده، آب جوش ممکن است بیرون ریخته شود. اطمینان حاصل کنید که مایع به اندازه کافی برای پوشش حداقل نشانگر یا کمترین سطح علامت گذاری شده وجود دارد (با توجه به مدل). برخی دستورالعمل